

Garja

GLASILO SLOVENSKE
ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI



Srečno Novo leto 1947!



The Dawn OFFICIAL
PUBLICATION
OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION
OF AMERICA

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

SLOVENSKA ŽEN. ZVEZA V AMERIKI

Organized December 19, 1926 in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois

Ustanovljena 19. dec., 1926 v Chicagi, Illinois
Inkorporirana 14. dec., 1927 v državi Illinois

MEMBER OF:

National Council of Catholic Women
The Catholic Association for International Peace
Women's Action for Victory and Lasting Peace
Common Council for American Unity

Spiritual Advisor — Rev. Matthew F. Kebe.....223 - 57th St., Pittsburgh, Pa.
Founder-Honorary President—Marie Prislant . 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.
President — Albina Novak.....6516 Bonna Avenue, Cleveland, Ohio.
1. Vice-President — Mary Godez.....526 Water Street, Sheboygan, Wis.
2. Vice-President — Mary Urbas.....15312 Holmes Avenue, Cleveland, Ohio.
3. Vice-President — Mary Theodore.....Rte. 1 Box 30, Hibbing, Minnesota.
4. Vice-President — Mary Markezich.....2809 East 95th St., South Chicago, Ill.
5. Vice-President — Mary Tomacic.....Box 202, Strabane, Pa.
6. Vice-President — Anna Pachak.....322 West Northern St., Pueblo, Colorado.
Secretary — Josephine Erjavec.....527 North Chicago Street, Joliet, Illinois.
Treasurer — Josephine Muster.....714 Raub Street, Joliet, Illinois.
1. Trustee — Mary Otonicar.....1110 East 66th Street, Cleveland, Ohio.
2. Trustee — Mary Lenich.....609 Jones Street, Eveleth, Minnesota.
3. Trustee — Josephine Zeleznikar.....2045 W. 23rd Str., Chicago, Illinois.

STANDING COMMITTEES

ADVISORY COMMITTEE

President — Frances Susel.....15900 Holmes Avenue, Cleveland, Ohio.
Helen Corel.....87 Scholes Street, Brooklyn, New York.
Anna Kameen.....Depot Street, Forest City, Pennsylvania.

EDUCATIONAL COMMITTEE

President — Albina Novak.....6516 Bonna Avenue, Cleveland, Ohio.
Anna Petrich.....2178 Burton Street, Warren, Ohio.
Gladys Buck.....10036 Avenue L., South Chicago, Ill.
Sophie Golob.....737 Holmes Street, Indianapolis, Indiana.
Marie Schlamann.....222 West 7th Street, Leadville, Colorado.

YOUTH AND RECREATION COMMITTEE

Director of drill teams — Marie Floryan.....5830 W. Mineral St. West Allis, Wis.
Director of Juvenile Activities — Evelyn Krizay.....88 - 29th St., Barberton, Ohio.
Directors of Sports:
Midwestern division — Josephine Ramuta, 1305 No. Center St., Joliet, Illinois.
Eastern division — Elinore Malensek, 3524 E. 82nd St., Cleveland, Ohio.

ZARJA — THE DAWN

URADNO GLASILO SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE V AMERIKI
OFFICIAL PUBLICATION OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

PUBLISHED MONTHLY — IZHAJA VSAK MESEC

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno
For SWUA members \$1.20 annually — Za članice SZZ \$1.20 letno

Managing-Editor
Albina Novak

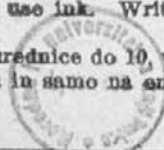
Publisher, "Zarja", 1637 Allport St., Chicago 8, Ill.

Editorial office:
6516 Bonna Avenue, Cleveland (3), Ohio
Telephone Express 2812

"Entered as second class matter November 13, 1946, at the post office
at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912."

All communications for publication must be in the hands of the Editor by the tenth of the month for the next issue and must be indorsed by the writer. If typewritten use double-space and if hand written use ink. Write plainly, especially names and on one side of paper only.

Vsi dopisi morajo biti v rokah urednice do 10. v mesecu za prihodajo izdajo in podpisani po pisateljski. Pišite s črnilom in samo na eno stran papirja. Pri imenih pišite, da so različno pisana.



ZARJA

LIST ZA AMERIŠKE SLOVENKE

LETO XIX—ŠT. 1

JANUARY, 1947.

VOL. XIX.—NO. 1

NOVOLETNO VOŠČILO

POSLOVILE smo se od starega leta, ki je bilo več ko enim oziru tudi zelo pomembno za našo organizacijo. V preteklem letu se je vršila sedma redna konvencija, ki je sprejela več novih določb, ki so namenjene za rast in korist organizacije. V minulim letu smo tudi proslavljale dvajset letnico plodnosnega obstoja naše Zveze in v ta namen se je pred par tedni zaključila kampanja, ki je prinesla organizaciji novo članstvo in vršile so se pomembne manifestacije pri različnih podružnicah.



Ob nastopu novega leta in ob zatonu starega, dogodkov polnega leta, se bomo s hvaležnostjo spominjale velikega dela naših podružnic in tudi dela vseh, še živečih prvoboriteljic našega gibanja, v duhu pa bomo položile šopke cvetlic tudi na grobove onih, ki so dovršile zemeljsko delo ter legle k zaslužnemu počitku. Ob dvajsetletnici obstoja naše lepe ženske organizacije, se bomo vprašale: Ali dovolj cenimo nesebično delo naših voditeljic? Ali smo njih neutrudljivost pri delu za naš splošen blagor poplačale s protiljubeznijo, ki se izraža v hvaležnosti, spoštljivosti in podpori, ali smo jim morda s trnjem gradile njihovo življenjsko pot? Odgovori naj vsaka zase.

Do ustanovitve naše Slovenske ženske zveze je bilo med nami v Ameriki malo žena, ki bi živele ciljem in ustaljenim smotrom. Bile smo nekak člen vsesplošnega stroja, toda nikdar samostojno ustvarjajoč člen človeške družbe. Z ustanovitvijo naše Zveze, pa se je vse to na mah predrugačilo. Vodstvo Slovenske ženske zveze je pomedlo z našim malodušjem ter nam pokazalo pot, po kateri nam je korakati, da bomo pridobile na ugledu v svetu, kakor tudi na sreči svojega družinskega kroga. Svoje prijateljstvo in zaupanje smo razširile od najožjih mej sosednega praga do najoddaljenejših naselbin prostra-

ne Unije, v katerih žive sestre sorodnih si duš in slovenskih idealov.

Kakor v ulnjaku čebel, tako tudi naša ženska skupnost nagonsko čuti, da je matica življenje naše velike družine slovenskega ženstva. V ustanoviteljici našega gibanja in njeni prvi glavni predsednici, Mrs. Prislantovi, je imela Slovenska ženska zveza vzorno, inteligentno in daljnovidno predsednico-matico, kateri gre v prvi vrsti zasluga, da je naša Zveza danes to, kar je. Zato ni več kot prav, da ji ob novem letu vse skupaj izrečemo iskreno voščilo, z željo, da bi doživela še vse večji in krepkejši razmah organizacija, katero je poklicala v življenje!

Ob vstopu v novo leto obljubimo, da bomo tudi v bodoče dobre in iskrene članice naše organizacije, kateri bomo posvečale vso skrb in ljubezen; da bomo ljubile in spoštovale vse odbornice, ki smo jih poklicale k vodstvu naše ustanove, vse odbornice naših podružnic in da se bomo z vsemi tisočerimi sestrami povezale z vezmi nesebične, tople in iskrene sestrskosti ljubezni. Če bomo to obljubile ter te obljube tudi izpolnovali, ni razloga, da ne bi uspevale in rasle sebi v radostno zadoščenje in vsemu slovenskemu ženstvu v ugled in ponos.

V uredništvu "Zarje" bomo pa strogo pazili, da bo gradivo v soglasju z načelno izjavo naše ustave. Za slabo voljo in vtise povzročeno zaradi člankov decembra 1945 pa obžalujemo in prosimo prizadete, da nam oprostite. Pred nami je novo leto in v naša srca in misli naj stopijo novi upi in želje za boljšo in srečnejšo bodočnost.

Voščim Vam in Vašim družinam vse najboljše v novem letu, nad vse pa ljubelega zdravja. Naši Zvezi pa lepo število novih članic in napredka vsem podružnicam!

To so želje in voščila, ki jih pošilja ob letošnjem novem letu vsem sestram naše Slovenske ženske zveze, Vaša predsednica - urednica,

Albina Novak.



Marie Priland:

NA PRAGU NOVEGA LETA

SREČNO, zdravo in zadovoljno Novo leto želim vsem glavnim in podružničnim odbornicam ter celokupnemu članstvu naše Zveze!

Ta mesec SZZ nastopa enoindvajseto leto svojega obstanka in poslovanja. Gotovo vsaka dobra članica želi, da bi tudi to leto za Zvezo bilo v vseh ozi-rih uspešno in napredkapolno. Seveda pa ne sme ostati le pri željah. Treba je življenja in dela v društvenem krogu, da je napredek in razmah. Vse to pa najlažje vzbudijo in dosežejo agilne in delavne odbornice, ki so potom svojih uradov, voditeljice Zveze in podružnic.

Vsaka ve, kako težko je včasih dobiti dobro društveno odborico; težko je jo dobiti, še težje obdržati. Nekatere se dela kmalu naveličajo in se ga rešijo, kakor hitro pridejo volitve; druge spet ne morejo prenesti kritike, s katero naš narod tako rad nagradi svoje delavce. Osebe, katerim je delo za narod več kot vse drugo, pa leto za letom vstrajajo in v uradih vzdržijo, ne glede na vsakojake neprijetnosti in težave. Tudi Zveza ima nekaj takih odbornic, ki so v uradu od početka svojih podružnic ter z navdušenjem opravljajo svoje delo, kljub težkočam, ki jih društveni odbori tako radi prinesejo.

Danes bom omenila dolgoletne in vstrajne odbornice tistih podružnic, ki so že, ali pa bodo letos praznovale 20 letnico svojega obstanka.

Mrs. Anna Kameen, ustanoviteljica pod. št. 7 v Forest City, Pa., ima najdaljši termin za en in isti urad. Svoji podružnici neprestano predseduje 20 let.

Mrs. Therese Caizer, ustanovna članica pod št. 9 v Detroit, Mich., vodi tajniški urad 19 let, eno leto je bila pa predsednica. Toraj 20 let uradnega dela.

Mrs. Jennie Okolish, so-ustanoviteljica pod. št. 6 v Barberton, O., je zavzemala urade vseh 20 let. Bila je predsednica, podpredsednica in zapisnikarica.

Mrs. Mary (Dugar) Markich, so-ustanoviteljica pod. št. 5 v Indianapolis, Ind., je obdržavala razne urade in bila aktivna 20 let.

Mrs. Pauline Osolin, ustanovna članica pod. št. 7 v Forest City, je vodila tajništvo 19 let.

Mrs. Frances Rupert, so-ustanoviteljica pod. št. 14 v Clevelandu, je v odboru tudi 19 let. Eno leto je bila tajnica, 18 let pa predsednica svoje podružnice.

V odboru po 18 let so sledeče: Mrs. Margaret Kozjan, ustanoviteljica pod. št. 3 v Pueblo, Colo. Vodila je urad predsednice in tajnice.

Mrs. Mary Polajnar, ustanovna članica pod. št. 4 v Oregon City, Ore., je bila najprvo tajnica, pozneje pa predsednica.

Mrs. Dorothy Dermeš, ustanoviteljica pod. št. 8 v Steelton, Pa., je bila prvo leto predsednica, pozneje pa tajnica.

Mrs. Marica Kopach, ustanovna članica pod. št. 12 v Milwaukee, Wis., je bila prvo leto podpredsednica, nato pa 15 let predsednica.

Mrs. Mary Schimenz je podružnična tajnica zadnjih 15 let.

Dolgoletne uradnice imajo tudi sledeče podružnice:

Podružnica št. 1, Sheboygan, Wis.—Mrs. Margaret Fischer, ustanovna članica, je bila tajnica 4 leta in zdaj enajst let blagajničarka. Mrs. Anna Modez je zapisnikarica 15 let.

Podružnica št. 2 v Chicago, Ill.—Mrs. Mary Tomažin, ustanovna članica, upravlja blagajniški urad zdaj že 15 let.

Podružnica št. 10, Cleveland, O.—Mrs. Mary Urbas, ustanovna članica, je bila prva podpredsednica in je sedajna predsednica. V uradu 15 let. Mrs. Frances Sušel je tajnica neprestano 15 let.

Podružnica št. 11 v Eveleth, Minn.—To je bila prva podružnica ustanovljena v državi Minnesota, ki se je pozneje združila s podružnico št. 19. Ustanoviteljica prve minnesotske podružnice je bila Mrs. Mathilda Rebertz, ki je upravljala urade pri št. 11 in pozneje pri podružnici št. 19. Vsega skupaj je v odboru 15 let.

Podružnica št. 13 v San Francisco, Cal.—Mrs. Barbara Kramer, ustanoviteljica podružnice, je bila prva leta tajnica, pozneje zapisnikarica. V uradu je bila 15 let. Ustanovna članica Mrs. Anna Skala, je bila zapisnikarica podružnice vse od početka pa do njene bolezn lanske leto.

V sedajnem glavnem odboru najdalje poslujeta predsednica-urednica in glavna tajnica. Obe sta bili izvoljeni leta 1930 na konvenciji, vršči se v Sheboyganu. Mrs. Albina Novak je takrat prevzela načelnništvo izobraževalnega oddelka, Mrs. Josephine Erjavec pa predsedstvo nadzornega odbora.

Izmed prvih Zvezinih glavnih odbornic je sedaj le ena v točasnem glavnem odboru, namreč, Mrs. Mary Godez, prva glavna podpredsednica.

Lahko je bilo zapisati imena gori navedenih za-
služnih dolgoletnih glavnih in podružničnih odbornic. Ni pa bilo lahko njih delo. Koliko potrpljenja, samozatajevanja in poguma je bilo treba, da so skozi dolgo vrsto let vstrajale pri svojem delu ter, kot čebelice, neumorno zbirale članice in skrbele za porast svojih podružnic in Zveze. Radi tega se mi je zdelo umestno, da se na pragu 21. poslovnega leta naše organizacije spomnimo teh naših požrtovalnih oseb, katerim je Zveza dolžna priznanje. Naj vsem skupaj veljajo naše hvaležne besede: **SESTRE! SVOJE DELO STE DOBRO OPRAVILE! ISKRENA VAM HVALA!**

Naš duhovni vodja

Rev. Kebe je prispeval članek v angleščini za to izdajo. Opozarjamo vas, da ga preberete, ker je vsebina izredna.

ZGODOVINSKI PODATKI NAŠE ZVEZE

SLOVENSKA ženska zveza je bila ustanovljena v Chicagi, dne 19. dec. 1926. Ustanovna seja se je vršila v šolski dvorani svetega Štefana.

Prvi članek, pod imenom "Slovenska žena", ki je bil napisan z namenom združiti slovensko ženstvo v Ameriki, je bil priobčen v listu Amerikanski Slovenec, dne 30. oktobra, 1926. Spisala ga je Marie Prisland.

Apelu so se odzvale sledeče zavedne rojakinje: Julia Gottlieb in Frances Jazbec iz Chicage; Mary Widmar iz Indianapolis; Jennie Ožbolt, Barberton, Ohio; Margaret Kozjan, Pueblo, Colorado; Barbara Kramer, San Francisco, California; Frances Tanko, Gilbert, Minnesota; Margaret Widina, Pittsburgh, Pa.; Mary Plantan in Mary Polajnar, Oregon City.

PRVI GLAVNI ODBOR

Prvi glavni odbor SZZ, ki je bil deloma izvoljen na ustanovni seji in deloma imenovan pismenim potom, je bil sledeč:

Glavna predsednica Marie Prisland, Sheboygan, Wis.; glavna podpredsednica Katie Triller, So. Chicago, Ill.; glavna tajnica Julia Gottlieb, Chicago, Ill.; glavna blagajničarka Matilda Duller, Chicago, Ill.

Nadzorni odbor: Jennie Ozbolt, Barberton, Ohio; Ludmilla Kushar, Berwyn, Ill.; Mary Widmar, Indianapolis, Indiana.

Prosvetni odsek: Julia Gottlieb, Chicago, Ill.; Margaret Kozjan, Pueblo, Colo.; Jennie Okolish, Barberton, Ohio.

Publicijski odbor: Frances Jazbec, urednica, Chicago, Ill.; Barbara Kramer, San Francisco, Cal.; Marie Prisland, Sheboygan, Wisconsin.

Svetovalke: Frances Tanko, Gilbert, Minnesota; Pauline Osolin, Forest City, Pa.; Mary Godez, Sheboygan, Wisconsin; Mary Plantan, Oregon City, Oregon; Dorothy Dermes, Steelton, Pa.

PRVA REDNA KONVENCIJA SZZ

Prva redna konvencija, se je vršila v Chicagu dne 7. in 8. novembra, 1927. Na tej konvenciji je bilo navzočih 15 glavnih odbornic in delegatinj, ki so bile sledeče:

Glavna predsednica, Marie Prisland; glavna podpredsednica Katie Triller; glavna tajnica, Julia Gottlieb; glavna blagajničarka, Matilda Duller; glavna nadzornica Mary Widmar; urednica Frances Jazbec. Delegatnje: podružnica št. 1, Meta Eržen; podružnica št. 2, Mary Kobal, Fanie Mikush in Rose Smole; podružnica št. 9, Mary Puhek in Mary Verderbar; podružnica št. 10, Mary Glavan in Mary Sluga; podružnica št. 12, Margaret Ritonja.

Konvencija se je vršila v cerkveni dvorani, deloma v šolski sobi. V nedeljo je bil prirejen banket v počast delegaciji.

Zveza je bila inkorporirana dne 14. decembra 1927 v državi Illinois.

Prvo lastno knjigo "Ameriška Slovenka" je Zveza izdala meseca maja 1928.

Prva številka lastnega glasila "Zarja" je izšla 30. julija, 1929.

DRUGI GLAVNI ODBOR

Na prvi konvenciji SZZ je bil izvoljen sledeči glavni odbor:

Glavna predsednica, Marie Prisland; glavna podpredsednica Mary Glavan; glavna tajnica, Julia Gottlieb; glavna blagajničarka Matilda Duller; nadzornice: Margaret Ritonja, Mary Widmar in Rose Smole.

Prosvetni odsek: Julia Gottlieb, Mary Puhek in Dorothy Dermes.

Publicijski odsek: Fanie Jazbec, Pauline Osolin in Mary Plantan.

Svetovalke: Margaret Kozjan, Frances Žagar, Matilda Robertz, Barbara Kramer in Mary Darovec.

(Spremembe pri odboru: Fanie Jazbec je odšla v domovina leta 1928; Mary Puhek je umrla dne 22. oktobra, 1929.)

DRUGA REDNA KONVENCIJA SZZ

Druga redna konvencija se je vršila od 26. do 28. maja, 1930 v Sheboyganu, Wisconsin. Navzočih je bilo 39 glavnih odbornic in delegatinj. Bile so sledeče:

Glavna predsednica Marie Prisland; glavna podpredsednica Mary Glavan; glavna tajnica Julia Gottlieb; glavna blagajničarka Matilda Duller; nadzornice: Mary Widmar, Margaret Ritonja, Rose Smole.

Delegatnje: Podružnica št. 1, Christina Krainc, Fanie Ribich, Mary Zore in Ivanka Mohar; št. 2, Mary Yorga, Millie Kushar, Angela Besovsek; št. 3, Frances Glač; št. 5, Anna Koren; št. 8, Dorothy Dermeš; št. 9, Theresa Kaiser; št. 10, Mary Urbas; št. 11, Jennie Ozanich; št. 12, Mary Kopach; št. 13, Barbara Kramer; št. 14, Anna Slopko in Mary Darovec; št. 15, Josephine Hočevar; št. 16, Anna Motz; št. 17, Jennie Windishman, Rose Bizjak in Josie Schlossar; št. 19, Antonia Nemgar; št. 20, Josephine Erjavec, Anna Pluth, Agnes Skedel in Antonia Struna; št. 24, Mary Shukle; št. 25, Frances Ponikvar in Albina Novak; št. 26, Magdalena Widina; št. 28, Mary Kozjan.

Konvencija se je vršila šolski sobi, banket pa v cerkveni dvorani.

TRETJI GLAVNI ODBOR ZVEZE

Glavna predsednica Marie Prisland; glavna podpredsednica Mary Glavan; glavna tajnica Julia Gottlieb; glavna blagajničarka Anna Motz; nadzornice: Josephine Erjavec, Rose Smole in Albina Novak.

Prosvetni odsek: Julia Gottlieb, Josephine Hočevar, Jennie Ozanich, Frances Ponikvar in Mary Urbas.

Svetovalni odsek: Mary Darovec, Magdalena Widina, Mary Kopach, Dorothy Dermes in Margaret Kozjan.

Načelnica izobraževalnih klubov, Albina Novak.

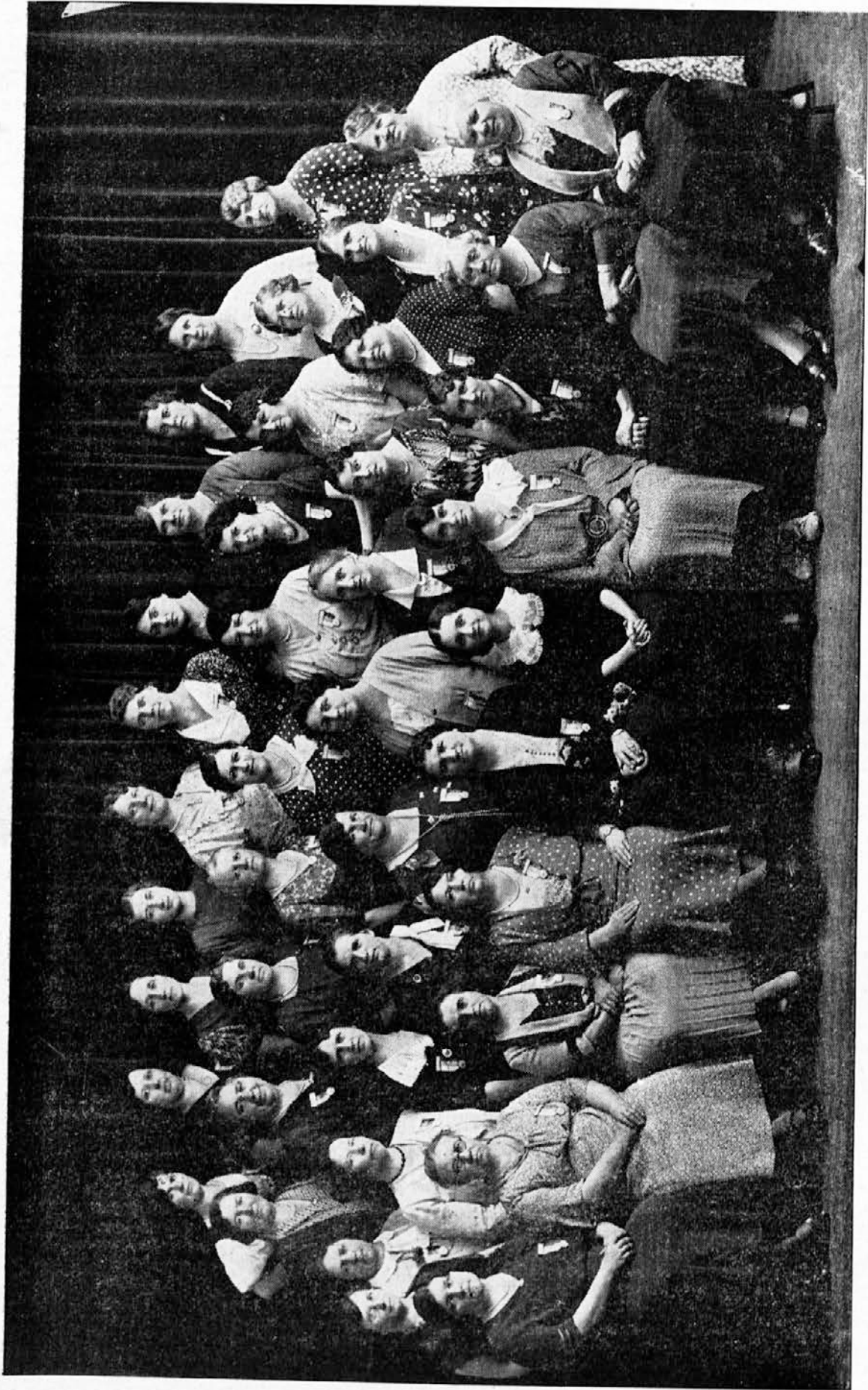
(Spremembe v odboru: Julia Gottlieb je resignirala. Njeno mesto je prevzela Josephine Račič. Resignirala je Mary Glavan na njeno mesto je bila imenovana Barbara Kramer. Za drugo glavno podpredsednico se je izvolilo Anno Trdan iz Chisholm, Minnesota.)

TRETJA REDNA KONVENCIJA ZVEZE

Tretja redna konvencija se je vršila od 22. do 24. maja, 1933 v Clevelandu, Ohio. Navzočih je bilo 7 glavnih odbornic in 36 delegatinj. Bile so sledeče: Glavna predsednica Marie Prisland; glavna podpredsednica Bara Kramer; glavna tajnica Josephine Račič, glavna blagajničarka Anna Motz; prva nadzornica Josephine Erjavec; predsednica svetovalnega odseka Mary Darovec in načelnica izobraževalnih klubov Albina Novak.

Delegatnje od podružnic so bile sledeče: št. 1, Mary Robich; št. 2, Clara Foy in Mary Tomazin; št. 5, Jennie Gerbeck; št. 6, Angela Beg in Frances Žagar; št. 7, Anna Kameen; št. 9, Theresa Kaiser; št. 10, Louise Milavec in Mary Urbas; št. 12, Louise Stariha in Mary Kopach; št. 14, Frances Rupert in Frances Stupica; št. 15, Apolonia Kic in Frances Blatnik; št. 17, Josephine Schlossar in Nellie Tratar; št. 18, Angela Jaklič; št. 20, Agnes Skedel; št. 21, Cecilia Brodnik; št. 25, Mary Otonicar in Frances Ponikvar; št. 26, Mary Besal; št. 31, Helen Jurčič; št. 32, Jennie Grdina; št. 38, Anna Trdan; št. 40, Frances Bresak; št. 41, Mary Lusin in Anna Skolar; št. 42, Theresa Glavich; št. 47, Helen Tomažič; št. 49, Frances Kosten; št. 50, Antonia Tanko; št. 53, Alice Zeleznik; št. 54, Rose Racher.

Konvencija se je vršila v Slovenskem Domu na Holmes Avenue.



Glavne odbornice in delegatkinje tretje redne konvencije SZZ do 24. maja, 1933, Cleveland, Ohio. — PRVA VRSTA sedijo od leve na desno: Frances Ponikvar, Mary Darovec, Anna Trdan, Bára Kramer, Marie Prislund, Josephine Račić, Anna Mutz, Josephine Erjavec, Mary Urbas in Mary Iusin. — DRUGA VRSTA: Angela Begg, Theresa Glavič, Helen Yurčić, Josephine Schlosar, Mary Otoničar, Mary Kopač, Albina Novak, Louise Milavec, Mary Tomažin, Mary Besal, Angela Jaklič, Anna Kameen. — TRETJA VRSTA: Frances Stupica, Anna Skolar, Frances Brešak, Cecelia Brodnik, Antonia Tanko, Apolonia Kic, Louise Stariba, Frances Rupert, Mary Ribich, Theresa Caizer. — ČERTA VRSTA: Frances Zagar, Rose Racher, Clara Foy, Alice Zeleznik, Jennie Gerbeck, Frances Kosten, Frances Blatnik, Agnes Skedel, Nellie Tratar, Helen Tomažič.

ČETRTI GLAVNI ODBOR ZVEZE

Marie Prislund, predsednica; Louise Milavec, podpredsednica; Bara Kramer, podpredsednica; Josephine Račič, glavna tajnica; Mary Tomažin, glavna blagajničarka.

Nadzorni odbor: Josephine Erjavec, Mary Otonicar in Josephine Schlossar.

Prosvetni odsek: Albina Novak, urednica Zarje; Mary Zore, Angela Beg, Helen Jurčič in Jennie Gerbeck.

Svetovalni odsek: Mary Darovec, predsednica; Mary Kopač, Ana Kamin, Mary Besal, Margaret Kozjan.

Rev. Milan Slaje, svetovalec za duhovne zadeve.
(Spremembe v odboru: Helen Jurčič je resignirala 17. dec. 1934. Na njeno mesto je imenovana Mary Jerich iz Ely, Minn.)

Tiskanje Zarje se je premestilo iz Chicage v Cleveland. Prva številka je izšla v Clevelandu meseca januarja, 1934.



MRS. EMMA PLANINŠEK

Predsednica sedme redne konvencije naše Zveze, ki se je vršila lansko leto majnika, je bila Mrs. Emma Planinšek, takratna glavna podpredsednica in predsednica podružnice št. 20 v Jolietu, Illinois.

O tej vrli ženi bi se lahko mnogo napisalo, ker ona vsebuje visoko zmožnost in nadarjenost. Konvencijo je vodila z največjo spretnostjo ter v zadovoljnost zbornice. Takoj po konvenciji bi bili radi objavili njeno sliko, toda smo jo šele te dni dobili od nje, ker je skromna in ni želela imeti zasebne slike priobčene.

Uredništvu je v ponos v tej izdaji predstaviti našo zašluzno odbornico, predsednica št. 20, Joliet, Ill.

Mrs. Emma Planinšek je bila rojena v Trbovljah, Štajersko, Jugoslavija. Njeno deklško ime je bilo Emma Matko. V Ameriko je prišla 17. aprila, 1921, in sicer v Wirten, Illinois, k svoji sestri Ljudmili, poročeni Yuvan.

S soprogom Martinom vodita trgovino z grocerijo in mesnico na 1314 Elizabeth Avenue, Joliet, Illinois, že 21 let. V družini imajo tri otroke, dve hčeri in sina.

Mrs. Planinšek ima v Ameriki tri sestre—Ljudmilo Yuvan, Julijano Renehof in Paulo Lukančič, v domovini pa

dve sestri, Bertho Romih in Lojzko Pečnik. Njena mama je tudi še živa in je pri hčeri Lojzki Pečnik v Mozirjah na Štajerskem.

Pri podružnici predseduje Mrs. Planinšek že dolgo vrsto let in njeno dobro vodstvo jo odlikuje med vsemi društvenicami, zato jo tudi vselej izvolijo za načelnico ali predsednico, kadar imajo velike prireditve v Jolietu, ker zanjo ni nobena naloga pretežka ali prenaporna. Ona je tudi predsednica skupnega odbora podružnic št. 2 in 20, ko imajo v rokah priprave za letno romanje in piknik v Lemontu. Je pri vseh čislana kot večja žena, ki ima mirno kri in se nikdar ne razburi, ampak vselej pokaže, da ima neprisljen, prijazen značaj.

Naša Zveza je zelo ponosna nanjo ter se ji tem potom zahvaljuje za neumorno delovanje v prid zveze in slovenskega naroda. Bog ji daj zdravja!

ODZIV JUBILEJNE KAMPANJE V OKTOBRU IN NOVEMBRU.

Podružnice:

Št.	Podružnica	Razred A	Razred B	Mlad.
3.	Pueblo, Colorado	8	16	14
10.	Collinwood, Ohio	1	8	7
2.	Chicago, Illinois	1	6	9
31.	Gilbert, Minnesota	0	8	2
79.	Enumclaw, Wash.	2	1	6
20.	Joliet, Illinois	2	2	4
56.	Hibbing, Minnesota	3	2	1
95.	South Chicago, Ill.	0	3	3
19.	Eveleth, Minn.	1	2	2
25.	Cleveland, Ohio	2	3	0
93.	Brooklyn, New York	1	4	0

Posamezne agitatorke:

Anna Pachak (3)	7	8	7
Antoinette Lucich (31)	0	8	2
Frances Raspet (3)	1	1	7
Josephine Richter (79)	2	1	6
Josephine Zeleznikar (2)	1	0	6
Josephine Maihan (3)	0	7	0
Mary Urbas (10)	1	3	3
Mary C. Terlep (20)	2	1	3
Mary Markezich (95)	0	3	3
Razred A		27	
Razred B		66	
Mladinske		60	

Skupaj 153

Josephine Erjavec, gl. tajnica.

Ženski svet

Danska resolucija za enakopravnost žen.

LETA in leta se vodi nepotreben boj za pravice enakopravnosti radi moške domišljije, da se ženske manjvredne osebe na svetu. Ženske prav tako tvorijo človeško družbo, kakor moški in vojne in držati svetovni mir. Skupno s pokojno socialno delavko Miss Adams iz Chicage, Ill., je organizirala Mednarodno žensko ligo za mir in svobodo pod inicijalo W. I. L. -P. F.—Women's International League for Peace and Freedom. Med prvo svetovno vojno je vsled njenih aktivnosti za mir, prišla ob službo, a to je ni ustavilo, da bi ne našla jevala s propagando za mir. Z Miss Adams je sestavila jako dober načrt za dosego miru in ko ga je predložila pokojnemu predsedniku Woodrow Wilson-u, ji je dal ta priznanje, da so ti predlogi še najboljši izmed vseh, ki so mu bili poslani. Leta 1915 je bila kot delegatinja mirovne skupine poslana v severne skandinavske države in tudi v Rusijo.

Rekla je, da je bil to edini slučaj, ko je bila v družbi pravih mogotcev, ki so držali usodo narodov v svoji oblasti. Na žalost ni tista mirovna ekspedicija dosegla ničesar, vendar pa si niso mogli očitati, da niso napravili nobenih korakov zato. Vožnja je bila nevarna in življenje vsakega delegata je bilo tvegano za dobro idejo. Miss Blach je vsa ta leta med obema vojnama delala potom svoje organizacije za boljše mednarodno razumevanje in mir. Slutila je bližajočo se drugo svetovno vojno in leta 1939 je spisala knjigo pod naslovom "Refugees as Assets." Že tedaj je mislila na tiste množice brezdomcev ki jih bo vojna razkropila na vse strani sveta. V njenem domu je marsikateri begunec našel pomoč in zavetje. Ko je Amerika napovedala vojno Japoncem in preselila iz zapadnega obrežja precejšnje število Japoncev v notranjost naših držav, se je Miss Blach zelo zanimala za njihovo stanje. Koliko je ta izobražena žena naredila za mir vejo tisti, ki so je lansko leto priporočili, da je prejela delež Nobelove nagrade 17 tisoč dolarjev. Zelo je bila ginjena nad takim priznanjem. Rekla je, da se zaveda, da je vsa ta čast namenjena njeni organizaciji, kateri je tudi darovala svoj delež nagrade za nadaljno mirovno delo med narodi.

Miss Blach pričakuje velike uspehe od Združenih Narodov in meni, da pojde počasi proti končnemu cilju. V cellem ustroju Združenih Narodov je generalna skupščina najvažnejša. Posamezni oddelki, kot so izobraževalne in kulturne organizacije bodo potom izobrazbe polagoma zgradile miroljuben svet, ki ne bo več reševal skupnih problemov z mečem v roki in sovraštvom v srcu.

NOVEMBRSE VOLITVE — PORAZ DEMOKRATOV.

NOVEMBRSE volitve so za nami in sedaj lahko pričakujemo, da bodo republikanci tako modro vladali, da nam ne bo treba več tratiti časa pred trgovinami in stati v vrsti po več ur za kos mila ali kakšne druge potrebščine. Kar je bilo do sedaj kaj narobe v naši deželi, pa so se ljudje sklicevali na slabo vlado in dostavljali, da je skrajni čas, da dobe oblast v roke taki, ki znajo, to so republikanci. No, sedaj bodo res imeli priliko pokazati, kaj oni znajo. Enkrat so nam obljubovali po dve kokoši v loncu in dve kari v garaži, pa smo mesto tega dočakali obupno krizo, ki nas je tlačila celih deset let. Mr. La Guardia, ki je vsekoli jako pošten in razsoden človek, je v enem svojih predavanj omenil, da se boji take situacije, da bo za vsako zrnce aspirina po dva glavobola. Ljudstvo je odločilo, ko je pri volitvah zavrglo demokratske kandidate in s tem pomagalo republikancem do oblasti. To spremembo so nemalo odločili tudi ženski glasovi, katerih je bilo letos čez en milijon več kakor pa moških. Žalostno je, da s temi številnimi ženskimi glasovi ni bilo skoro nič pomagano ženskam, ki so kompetirale v različne vladne pozicije. Namesto, da bi imeli pri našem vladnem organu vsako leto več žen v kongresu in v drugih važnih službah, pa jih je precej manj. V osemdesetem kongresu bo sedem ženskih članic. Izmed teh so štiri bile ponovno izvoljene; to so: Mrs. Edith Nourse Rogers iz Lowell Mass. in Mrs. Frances Bolton iz Cleveland, O. — obe republikanki — Mrs. Helen Gahagan Douglas iz Cal. in Mrs. Mary T. Norton iz N.J. obe demokratini. Mrs. Margaret Chase Smith je prišla v kongres po smrti svojega moža in je tako prevzela njegovo mesto. V državi Maine se drži tradicije ter imajo volitve bolj zgodaj in tako je tudi Mrs. Chase Smith bila ponovno izvoljena pri volitvah v septembru.

Novinke v kongresu ste dve gospe — republikanka Mrs. George V. St. George, Tuxedo Park, N. Y. in demokratinja Mrs. Georgia Lusk iz New Mexico.

Ob štiri kongresnice smo in to nam prav gotovo ne dola nobene časti. Žalostno, pa resnično.

Zaščitnica detet in otrok.

Dr. Martha M. Eliot je nekak angelj varuh ameriških malčkov, katerim bi rada dala vso pomoč za zdravje in dobro rast. Vsaka posamezna država in zavodi imajo svoje fondre za oskrbo malih otrok, ki pa nikdar ne zadostu-

jejo za vse potrebe pri tem tako važnem delu. Vlada vsako leto še posebej priskoči na pomoč in letos je v tem skladu \$18 milijonov in pol, s katerimi dr. Eliot razpolaga. Pravi da za vseh 48 držav je to jako majhna vsota, če pomislimo, da je več otrok rojenih v pomanjkanju, kakor tam, kjer vlada razkošje. Če bi šlo vse po njenih željah, bi se ta vsota znatno zvišala, kajti materinstvo in vgoja otrok ni poceni. Polovico naših otrok živi po deželi v manjših krajih, kjer ni zadostnih zdravstvenih klinik. Četrtnina malih naselbin ne premore ene otroške klinike in vendar je zdravje otrok bogastvo vsake države. Petintrideset milijonov dolarjev dobi zdravniški pregled ampak je tako površen, ker se računa samo po tri minute preiskave za vsakega otroka posebej. Kaj more zdravnik dognati v treh minutah? Ni čudno, če se marsikakšna slabost prezre, kateri otrok lahko podleže ali pa nosi slabe posledice vse življenje. Dr. Eliot je pravi zaščitnik otrok, ker ima dobro srce in pojmi situacijo revnih družin, ki nemorejo dati otrokom prave oskrbe in nege. Kjerkoli so zdravstvene klinike, pojditi tje in dobili boste marsikatero potrebno navodilo v svojo in otrokovo korist brezplačno ali pa proti prav nizki pristojbini. Zdravje otrok mora biti naša največja briga in skrb.

SNAHA

ROMAN

Angleško spisala Mrs. Hangersdorf
poslovenila M. G.

(Nadaljevanje)

"Saj si rekel, da nimaš nikakih starih tet, ki bi ti mogle pomagati."

"To je tudi resnica, ampak od nekega strica sem vendarle podedoval nekaj premoženja."

"Torej nisi bil popolnoma odkritosrčen do mene," je ugotovila Mona z ostrim pogledom, ne da bi se ozirala na njegov nasmeh. "Nisi torej ubog, — morda si celo bogat?"

"Bogat nikakor nisem," je odgovoril Geoffrey, ki ga je ta pogovor silno zabaval. "V primeri z drugimi sem strašno reven. Morda si opomorem tedaj, ko umrje moj drugi stric; za sedaj pa imam samo 1500 funtov na leto."

"Samo?" je menila Mona hladno. "Gospod Moore nima več, pa velja za zelo bogatega. Ne, nisi bil odkrit do mene. Moral bi mi vse to povedati. Nikoli nisem mislila, da si bogat, zato stojiš sedaj pred menoj v povsem drugi luči."

"Ali, ljubica, saj vendar nisem jaz kriv, da mi je ostavil stric Jurij posestvo," je pojasnjeval Geoffrey proseče, pomaknil se je k njej in jej ovil roko okrog pasu. "Tudi ako bi bil berač, bi te ne mogel bolj ljubiti kot te ljubim sedaj, in upam, da bi tudi tebi ne bil potem nič ljubši."

Njegov očitajoči glas je dosegel svoj namen.

"Povedati bi mi moral vendarle istino," je šepetala ob njegovih rami z rahlo grajajočim povdarkom. "Zelo si me razžalostil."

"O, ne, saj te nisem," jo je miril Rodney; "res, ni videti, da bi te kaj bolelo, nasprotno, tvoj obraz je miren in mil."

"Ne, prav zares sem nesrečna. Kaj pa reče gospa Rodney, tvoja mati k temu, da vzameš mene za ženo, ko bi mogel dobiti toliko bogatih, na primer gospodično Manserghovo?"

Geoffrey se je zasmel. "Neumnost! Ko te moja mati zagleda, se takoj zaljubi vate, kakor vsi drugi. Ampak, čuj me, reči jej ne smeš gospa Rodney!"

"Zakaj ne? Vendar je ne morem drugače imenovati, dokler je ne poznam."

"Saj se ne imenuje tako," je pojasnjeval Geoffrey. "Moj oče je bil baronet, zato je tudi ona ladi Rodney."

"Kaj praviš?" je vzkliknila Mona ter prebedela. Planila je pokonci in se odstranila od njega.

"Potem je vse končano med nama," je vzkliknila s tako brezupnim glasom, da ga je zbolelo srce. "S tako odličnimi ljudmi nimam ničesar opraviti. Kaj bi dejala tvoja mati, ko bi slišala, da se hočeš poročiti s priprosto državljensko deklico? To je sramotno od tebe," je nadaljevala Mona tako ogorčena, kakor da je zalotila mladega moža pri bogvekakem zločinu. "Grdo je to! Nikdar bi ne bila mislila kaj takega o tebi! Dvakrat si me varal . . ."

Zaman je poizkušal Geoffrey priti do besede. "Če bi me le hotela poslušati . . ."

"Slišala sem že več kot preveč! 'Lady Rodney!' Na vse zadnje imaš še celo kak naslov?" Ostro je povdarjala te besede. "Ali ga imaš? Povej!"

"Ne, nimam ga, častno besedo, da ne," je zatrjeval Geoffrey, v srcu hvaležen svoji usodi, da mu je vzkratila vsakršen plemenitaški naslov.

"Ali je pa to tudi res?" je vprašala dvomeče.

"Prav zares."

"In tvoj brat?"

"Jak je tudi samo gospod Rodney."

"Ne mislim njega, onega mislim, ki ga imenuješ, stari Nick."

"O, njega kličejo samo sir Nicholas. Ampak to se ne zdi nikomur kaj posebnega. Prava reč to, baronet; . . . res ni vredno, da bi omenjal." je pojasnjeval Geoffrey, kakor da hoče razbremeniti svojega brata.

"Mene ne boš nič več vodil za nos," ga je zavrnila Mona. "Tu pri nas je tudi neki baronet, sir Owen O'Connor, pa se nam zdi vsem nekaj posebnega. Lady Mary bi ga celo vzela za moža, ako bi jo bil maral, dasi ima živordeče lase . . . Gospod Rodney" — naglasila je neprijetno besedo gospod — "vrnite se na Angleško in" — žalostno je nadaljevala — "pozabite me."

"Tega ne storim nikoli," je odgovoril Geoffrey. "Toda če boš še dolgo tako govorila, grem in se ustrelim," je pristavil porogljivo.

"To bo tudi boljše, kakor pa da vzameš mene. Neenaki zakoni vodijo v obup in nesrečo."

"Kakor je videti, si vsekakor čitala mnogo romanov," se je dalje posmehoval Rodney.

"Ne, nisem jih," je odvrnila Mona ogorčena. "Toda mislim, da imam zdravo pamet."

"Ne maram žensk, ki imajo preveč zdravo pamet, ker navadno nimajo dovolj srca."

"To je jako pametno govorjeno. Čim prej začneš sovražiti me, tem boljše bo."

Sedaj je bilo konec njegovega potrpljenja.

"Oh, neumnost! Mona" — prijel jo je za roke — "reci mi, da ostaneš moja in me vzameš za moža."

"Ne, na noben način ne rečem tega," je izjavila slovesno. "Ne!"

"Pa pusti!" je vzkliknil Rodney besen, sunil njeno roko od sebe, se okrenil in stekel po griču navzdol.

Mahoma je izginil.

Mona je ostala sama in je skrajno razburjena raztrgala bilko, ki jo je držala v roki. Bila je jako nesrečna nad tem, kar se je zgodilo. A ni si hotela priznati tega in je poizkušala samo sebi prepričati, da je najbolje tako in da se mora samo veseliti.

"Prav je, da je prišlo tako," si je dejala ter vrgla jezna od sebe zadnji košček nedolžne travne bilke. "Kako bi me njegova mati sovražila! Sreča je, da sem o pravem času vse zvedela. Kmalu bom zopet zadovoljna, kakor sem bila vedno, preden je prišel on . . . In ko odide . . ."

Umolknila je in s trudom udušila bolesten vzdih. Potem je nadaljevala naglo in trpkó: "Kako nagle jeze je! Strašno. Saj je sunil mojo roko od sebe, kakor da me zaničuje, in dirjal je dolj po hribu, kakor da me ne mara nikdar več videti, ne da bi se poslovil ali se vsaj enkrat ozrl. Upam, da bo smatral moje besede resno in odpotuje brez slovesa nazaj na to grdo Angleško . . ."

V daljavi je zadonel zvon. Mrak se je vlegel po gričih. Mona je slišala šum valov v zalivu za holmom, in ta šum je vplival nanjo kakor tužna glasba. Globoko je vzdihnila. Potem je vzdignila svoje krilo in zbežala hitro domov.

IX.

Mona je stala v mlekarnici in tehtala surovo maslo, ki ga je nameravala poslati naslednjega dne na trg Bantry. Njen obraz je kazal napet, pričakovanja poln izraz; in dasi jej je nekaj stiskalo srce, je vendar mrmrala malo pesmico.

"Kako je lepo!" je vzkliknila ženska, ki je pomagala Moni ter je občudovaje oñledovala rmeno maslo. Solnce je sijalo skozi okna in je zlatilo s svojim svitom stene in tla; dve kokoši sta se mulili s postrani nagnjeno glavo po stopnicah navzdol. Nihi najmanjšega šuma nista delali, da ju ne zapode zopet ven.

Mahoma se je oglašil zvonec na dvorišču. Naznanjal je hlapcem, naj nehajo z delom ter naj pridejo h kosilu. Bila je torej dve uri.

"Ze dve!" Monin obraz je postal zamišljen. "Tako pozno!" Prešel je dan, in še niti besedice, nikakega znamenja od nikoder. —

Zvonec je zopet utihnil, zato pa je bilo slišati na hišnih vratih prav krepko trkanje. Mona je poslušnila, hitro je zasopla, a je nadaljevala svoje delo. Vkljub temu je premenila barvo in dražesten nasmeh je igral okoli njenih usten.

Vrača se torej k njej! Končno je vendar osvobojena strahu, ki jo je mučil vso noč in jej je ugrabil spanec. Sedaj je izginila bojazen in veselje je zagospodovalo v njej.

"Angleški gospod je tukaj, gospodična Mona. Govoriti hoče z vami," se je oglasila dobra Bidy s pridruženim glasom ter pomolila glavo skozi vrata.

"Dobro, naj pride sem," je odgovorila Mona ter z občudovanjem vredno hladnokrvnostjo nadaljevala svoje opravilo.

Njen glas je donel rezko, njene oči pa so se smehljale. Rodney, ki je stal na vrhnji stopnici kleti, je natančno slišal vsako besedo.

"Tu sem, gospodična . . . v mlekarnico?" je vprašala Bridget. "Z dovoljenjem, gospodična Mona, to pa vendar ne gre."

"Zakaj ne?" je vprašala deklica. "Mislim, da angleški gospod ne bo umrl na tem, ako vidi naše surovo. Kar pride naj."

Bidy je vzdihnila in privedla mladega moža v mlekarnico.

"Ti si?" je vprašala Mona z dobro igranim začudenjem, ki mu je delalo malo veselja.

Niti toliko se ni ponižala, da bi mu šla nasproti ali da bi obrnila obraz k njemu, marveč se je izpod svojih dolgih trepalnic le hipoma ozrla vanj.

"Da," je odgovoril počasi, kakor bi obžaloval, da ne more tajiti tega.

"In kaj te je privedlo sem?" je vprašala tako, kakor da hoče utešiti samo svojo radovednost.

"Hrepenenje po tebi," je odgovoril Rodney jako krotko. Nato je bilo prav težko odgovoriti. Zato ni Mona ničesar rekla, nego je obrnila obraz od njega. Ali je hotela skriti nasmeh? Vedel ni, kaj bi mislil. Toda kakor da hoče nasprotovati taki razlagi, je precej glasno vzdihnila.

Rodney se je nekoliko bolj približal. "Kako krasna mlekarnica!" je vzkliknil občudovaje.

"Ampak zdi se mi, da po tvoji dolgi ježi ni primerna zate," je odvrnila Mona hladno, toda uljudno. "Zakaj ne greš gori v sobo? Tam bi ti bilo mnogo bolje."

"Nikakor ne."

"Ali tamkaj bi ti bilo mnogo ugodneje. Tukaj niti sestri ne moreš."

"Hvala. Dovolj ugodno mi je; saj ti tudi ne sediš."

"Jaz pa imam svoje opravilo; razun tega pa včasih prav rada stojim."

"Tudi meni se godi tako," je zatrjeval Rodney z lju-beznivo resnobo.

"Tako," je rekla Mona, obrnivša se k služkinji: "Kadar boš s surovim maslom gotova, Nora", je nadaljevala, "pa lahko nakrmiš teleta."

Vse njeno bitje je preveval nekak kupčijski duh, kar je spravljal v zadrego v nemilost padlega ljubimca.

"Pa grem, gospodična," je rekla služkinja.

(Dalje prihodnjič)



OB 20-LETNICI PODR. ŠT. 1

Poteklo je 20 let, odkar smo se združile v lepo organizacijo, katero imenujemo Slovensko žensko zvezo. Ko sem iskala podatke po zapisnikih poslovnih knjig in izdajah Zarje preteklih let, sem se ustrašila, kako naj vse to opišem v odmerjenem članku za jubilejno številko Zarje.

Kar naprej se čitajo imena naših prvih požrtvovalnih članic, ki so mnogo žrtvovale, delale in skrbele, da je naša podružnica napredovala ter izvršila program našega delovanja.

Ustanovnice naše podružnice so bile sestre Marie Prislant, Fannie Ribich, Mary Repenshek, Mary Brezovnik, Margaret Fischer, Johanna Krolnik, Anna Modez, Frances Suscha in Mary Godez. Prvi asessment poslan na glavni urad v Chicago, je bil za 34 članic in tako smo s tem številom začele poslovati z našo podružnico.

J. Kregel in M. Erzen sta bili tudi ustanovnici, ampak sta odšli v večnost.

Nato se čitajo imena sester T. Simonich, J. Suscha, M. Fale, J. Mohar, A. Modez, A. Retell, S. Francis, K. Rupnik, M. Kranjc, M. Ribich, A. Rupar in še veliko drugih, ki so bile aktivne posebno v prvih letih in mnoge izmed njih so pa vseh dolgih 20 let skrbele in delale, da je naša podružnica storila veliko in potrebno delo, seznaniti se, združiti in sodelovati z ženskimi organizacijami in klubih drugih narodnosti ter tako dodati svoj del k akciji ženskih interesov, vprašanja in pravice v socialnih, ekonomskih in političnih problemov te naše nove domovine, Amerike.

Omenila bom na kratko prireditve, ki so bile vsem Slovenkam naše nasebine v kredit in ponos, saj smo z našim delom predstavile tujcem pridnost in zmožnost rok in uma slovenskih žena.

Prva leta je naša podružnica prirejala javne večerje v prid domače cerkve, ki so bile vedno dobro obiskane.

Leta 1928 smo imele razstavo ročnih del, da pokažemo, česa so zmožne pridne roke naših članic. Razstava je bila velik uspeh.

Druga konvencija Zveze se je vršila v našem mestu leta 1930, katere se še vedno živo spominjamo. Imele smo dve kegljaški tekmi SZZ, to je za divizijo srednega zapada.

Materin dan praznujemo vsako leto in to že od začetka. Vsako leto je podan lep program v cerkveni dvorani.

Tudi pouk o gospodinjstvu na sejah je bil svoječasno zelo priljubljen. Naj omenim tudi naš pevski klub, katerega pe ustanovila Kristina Rupnik. Kako laskavo je pisal lokalni Sheboygan Press ob različnih nastopih naših pevk z organizatorico Stanza Fran-

cis in direktorico Pauline Rupar. Oblečene so bile v lepih slikovitih narodnih nošah, z rdečim nageljnomo na prsiah ter pele na radio ob raznih pomembnih programih v North in Central Sheboygan višjih šolah, ob raznih mednarodnih slavnostih v parkih pred tisoči občinstva. Posebno laskavo pohvalo in reklamo sta nam ustvarili pevki sestri Julia Tratar in Mary Champa pod vodstvom naše profesorice Stanze Francis, ko sta peli na programih v dvospevih pred različnimi vplivnimi ameriškimi ženskimi in moškimi klubi, kamor so bile povabljene. Naša ustanoviteljica in oskrbnica vsega našega gibanja, sestra Marie Prislant je pa govorila o problemih žene priseljenke in o naši kulturi in lojalnosti do stare in nove domovine. Diplomatsko zna izrabiti priložnost naša spoštovana častna predsednica, da povzdigne ugled naše žene in naš narod v obeh drugorodcevi.



Mrs. Mary Godez
Prva glavna podpredsednica
in predsednica št. 1,
Sheboygan, Wisconsin.

Podružnica je tudi ob raznih prilikah darovala naši domači fari, oziroma poklonila dar za barvanje župnišča in obhajilne mize.

Skozi več let se je obdarovalo najbolj pridnega učenca in učenko farne šole z malo štipendijo (scholarship).

Naša podružnica je včlanjena pri sledečih skupinah: Better Film Council, zastopnica je Kristina Panko; Cancer Control, zastopa Mary Godez; Katoliška Literaturna liga, zastopnica je Marie Prislant.

Ko je začela divjati vojna v stari domovini in je narodna organizacija

Rdečega križa apelirala na ženske klube za delo pri človekoljubni organizaciji leta 1941, je sestra Prislant takoj sklicala naše žene in dekleta na sestanek, kjer se je organiziral odsek edinice A.R.C., kateri se je pozneje imenoval slovenski odsek edinice R.C., fare sv. Cirila in Metoda. Za delo pri Rdečem križu so se sheboyganske Slovenke sijajno odzvale. Zaključno poročilo naše edinice je bilo priobčeno v Zarji meseca februarja, 1946.

Tudi pri postojanki JPO-SS št. 4, katere ustanoviteljica in ves čas predsednica je bila sestra Prislant, je naša podružnica sodelovala z različnimi slovenskimi društvi v Sheboyganu za takojšnje pomoč našim rojakom v stari domovini. Zraven tega smo poslale okoli 600 funtov hrane, raznih potrebščin in zdravil za osirotele otroke Slovenije na American Committee of Yugoslav Relief in stotine dolarjev za naš šolninski in dobredelni sklad, katere je nabrala sestra Prislant po Zvezinih prijateljih, ki so prispevali lepe vsote v sklad, ki ga zbira naša Zveza.

Vsako leto se naša podružnica na poseben način spomni svojih pokojnih sosester. Tudi bolne članice dobijo majhen popust pri asessmentu, kar založi zanje podružnica.

To bi bil splošen pregled aktivnosti naše podružnice, ki deluje med nami v korist in ugled vseh Slovenk v Sheboyganu.

Naj omenim še to, da sem pri agitaciji za nove članice slišala tu in tam opazko: Oh, kaj pa imam od tega, če sem pri Zvezi, kaj pa Zveza naredi? Drage sestre, ali vse gori opisano delo nič ne šteje? Ali vam ni nič na tem, če vaši otroci cenijo, ljubijo in spoštujejo narodnost svojih mater? Ali ni to nič vredno, da nas spoštujejo tuji? Me same pa tako omalovažujemo svoj trud! Ali smo v resnici iz naroda hlapecev in služkinj, katerim je pač vseeno, kaj kdo govori, brez vsega narodnega ponosa? Posebno še sedaj, ko se je naš ubogi slovenski rod v stari domovini pogreznil v babilonsko zmešnjavo, kjer brat brata ne razume, ne pozna. Vemo, da se z vso naglostjo potapljam v ameriški življenjski tečaj, tega ne more nihče preprečiti, kakor nam ni mogoče preprečiti, da bi ne pihal veter od severa. Vseeno pa bi morali nadalje spoštovati vse, kar je našega.

Drage sestre, sodelujmo še naprej pri naši podružnici in SZZ pridobiti novih, posebno mladih moči, da bo naša ženska organizacija rasla in delovala še dolga leta v časten spomin prvakinjam, ki so veliko žrtvovale za njen obstoj in ugled!

S sestrskim pozdravom,

Mary Godez, predsednica.

Sledeča resolucija je bila sprejeta na proslavi št. 1, dne 1. decembra, 1946:

MRS. MARIE PRISLAND

KER Slovenska ženska zveza proslavlja 20-letnico svojega obstoja kot kulturnim, patriotičnim in zavarovalninskim potrebam slovenskih žen posvečena organizacija — organizacija, ki je doprinesla k orientaciji slovenskih izseljenk in njihovih otrok k ameriškemu načinu življenja in k populiranju znanja o tradicijah, šegah umetnostih, upanjih in ambicijah Amerikancev slovenskega pokolenja kot njihovo kontribucijo krajem, v katerih žive in narodu v splošnem, in

KER je Mrs. Marie Prisland kot ustanoviteljica te organizacije dala dvajset let svojega življenja nesebičnemu ter iskrenemu delu kot glavna predsednica organizacije vodstvu in prospehu iste v njeni narodni rasti do njene sedanje stabilnosti in moči, in

KER je, kljub zahtevam, ki jih daje tak urad, še vedno našla čas, da se je aktivno udeleževala v verskem, državljskem in socialnem življenju svoje občine — da je s peresom in govorom iznašala zgodovino slovenskega priseljeništvu v to deželo — da je izvajala svoje pravice ter izpolnjevala svoje dolžnosti kot državljanica, in

KER je po njenem značaju, po njenih uspehih in po priznanju njene pozicije kot voditeljica s ponosom priznavamo za svojo,

ZATO NAJ BO ODLOČENO, da se ji podružnica št. 1 Slovenske ženske zveze in mi, njeni prijatelji, posamezno, pristrčno zahvalimo ter ji čestitamo na njenih pridobitvah v korist in čast nje-nega ljudstva — njene-ga rođanjenega občinskega občestva.

ZAVEDAMO SE nepopolnosti te geste, da bi mogle v polni meri izraziti naš dolg njej in naša iskrena in najlepša voščila, vendar pa upamo, da bo to naše občutje služilo kot zrcalo našega spoštovanja in razumevanja.

Dano in sklenjeno 1. decembra, 1946, leta Gospodovega v Sheboyganu, Wis.

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA

Podružnica št. 1.

Mary Godez, predsednica.

Jane Gorenz, tajnica.

ZAHVALA

Slavnost naše podružnice 1. decembra je zelo lepo izpadla. Kako naj izberem besede, da bi se dovolj zahvalila vsem, ki ste se udeležili in pripomogli k lepemu uspehu?!

Najprvo se zahvaljujem župniku Rev. Louisu Korenu in Rev. Leroy G. Dierbecku za vso prijaznost in naklonjenost.

Hvala članicam, ki so se udeležile v lepem številu skupnega svetega obhajila pri osmi sveti maši.

Iskrena hvala našim sestram glavnim odbornicam—Albini Novak, Josephine Erjavec in Marie Floryan za govore in udeležbo v cerkvi in na banketu. kakor tudi za požrtvovalnost in iskrenost. Bog daj, da bi vaše spodbudne besede ostale v spominu in se uresničile med nami.

Najlepša hvala sestram in gostom iz Port Washingtona, Milwaukee in West Allisa za tako lepo udeležbo. Verjemite nam, da ne bomo pozabile vaše prijaznosti in dobre volje. Ako nam bo le mogoče, hočemo ob priliki povrniti.

Iskrena hvala društvu Krščanskih žen in mater za pripravljen obed in postrežbo na banketu.

Zahvaljujemo se tudi našemu g. županu, dr. Willard Sonnenburgu, za posest in lep govor, kakor tudi našemu prijatelju pravdniku mesta Sheboygana, Joseph Wilkusu za uslugo in prijaznost ob tej priležitvi.

Pristrčna zahvala vsem, ki ste nastopili na programu, in sicer organistki sestri Stanki Francis in pevecem; Miss Olgii Plesec in njenim učencem glasbe; William Golobu in članom plesnega kluba za nastop ter Mary Jane Dolash za podano deklamacijo.

Zahvaljujemo se lokalnemu listu, The Sheboygan Press, in urednici ženske kolone, Miss Marion Koch, za opis naše slavnosti v omenjenem listu. Ravno tako se zahvaljujemo za številne brzojave, čestitke in voščila podružnici in ustanoviteljicam.

Pristrčna zahvala sestram, ki so se potrudile in osebno obiskale vse naše članice pri prodaji tiketov. Zahvaljujemo se vsem, ki so na kakšen način pomagali, da smo proslavile 20 letnico naše podružnice, počastile naše ustanoviteljice, dale posebno priznanje naši bivši glavni predsednici in sedanji častni predsednici, sestri Marie Prisland, za njene neprecenljive zasluge pri naši podružnici in Zvezi ter počastile spomin naših pokojnih sester.

Končno izrekamo zahvalo našim trgovcem in obrtnikom, ki so dali oglase v naši programski knjižici, kar nam je gmotno pomagalo izpeljati to slavnost brez stroškov pri podružnici. Pristrčna hvala prijatelju Louisu Francis, ki nam je izdelal programske knjižice.

Bog plačaj vsem, ki ste se udeležili ali sodelovali pri tej priležitvi.

Za odbor št. 1,

Mary Godez, predsednica.

Iskrena hvala, Sheboygan!

Proslava 20 letnice podružnice št. 1. v Sheboyganu, ki se je vršila v nedeljo 1. decembra je povsem izvrstno potekla. Vse odbornice, članice od domače podružnice in od drugih, ki so posetile prirediteljev, zaslužijo najlepše priznanje za postrežbo in lepo dobrodošlico, s katero so nas sprejele medse. Lepa hvala tudi g. župniku in vsem spoštovanim prijateljem za lep odziv. Vreme tisto nedeljo je bilo precej mrzlo, toda dobri ljudje so s svojo gostoljubnostjo namah ogreli ozračje, da smo bili vsi zadovoljni.

Srčna hvala Sheboyganu, za lep sprejem, kar nam ostane v trajno-vešem spominu!

Vaše glavne odbornice,

Albina Novak,
Josephine Erjavec,
Marie Floryan.

SPOMIN NA 10 LETNICO SŽZ V SHEBOYGANU IN ČESTITKE PODRUŽNICI ŠT. 1.

Bilo je meseca decembra pred desetimi leti, ko je naša Zveza praznovala prvih deset let svoje ustanovitve.

Kako slaviti ta dan, je prva razložila načrt naša agilna in delavna glavna odbornica, predsednica svetovalnega odseka, Mrs. Barbara Kramer iz San Francisco, California. Pismenim potom mi je razložila svoj načrt, s katerim sem se strinjala na vsaj črti.

Naložila mi je nalogo dobiti odbornice od podružnice št. 1 za naše zaveznice. Dalje sem morala dobiti tudi zaupnost hčerki Mrs. Priland, Margaret in Hermine. Sicer sem malo oklevala, da bi tema dvema domačima razložila naš načrt, ker vse je moralo biti tajno, toda Mrs. Kramer mi je zagotovila, da naj bom brez skrbi ker se lahko zanesemo na Margaret in Hermine, da ne bosta izdali prav ničesar svoji mami.

Približal se je 19. december, spominski dan naše organizacije. Sestra Kramer pride iz Californije en dan prej, da še zadnjo minuto vse pregleda in uredi, kar je bilo potrebno, da bo presenečenje popolno.

Presenečenje in vsa ta skrivna priprava je bila namenjena naši ustanoviteljici in glavni predsednici Mrs. Marie Priland. Odbornice št. 1 so mi zagotovile, da je vse v redu. Bila sem vesela njih sodelovanja, ker sem vedela, da je tudi na njih ležeče, da ostane vse tajno do večera 19. decembra.

V soboto jutro smo se odpeljali od doma z našo karo s soprogom in Mrs. Jennie Benedik, ki je bila ta čas načelnica športnega odseka. Ko smo se približali Sheboyganu, smo v strahu zrl skozi okno naše kare, kaj če bi bila Mrs. Priland slučajno na cesti in bi se ji posvetilo v glavi, kaj to pomeni. To se pa ni smelo nikakor zgoditi. V resnici smo bili v strahu, dokler nismo prišle do doma Mrs. Johanne Suscha, prijateljice Mrs. Priland. Ona nam zagotovi, da je dosegal skrivnost še vedno varna.

Po prigrizku se odpravimo v hotel, kjer se je imel vršiti časten banket in program v počast glavni predsednici in ustanoviteljici naše organizacije.

V hotelu so bile že zbrane polnoštevilo članice in odbornice, ki so komaj čakale da zagledajo glavno predsednico ter ji zakličejo: "surprise!" Ni bilo dolgo zatem, pripeljejo hčerki in soprog v dvorano hotela svojo mater in soprogo, na kar ni bilo presenečenja konca ne kraja. Po serviranju se prične program čestitanja Mrs. Priland. Mrs. Kramer je seveda imela prva besedo pri programu. Bil je tudi zanjo vesel večer, kakor za vse ostale, prvič, ker se nam je presenečenje tako dobro obneslo, drugič, da vidimo izraz na obrazu Mrs. Priland, ki je bila zelo dobre volje ves večer, kljub temu, da nam je zatrdjevala, da je vse popoldne pisala pisma svojim so-odbornicam v zahvalo za sodelovanje tekom let.

Bilo je pozno, ko so začele odbornice in članice odhajati. Tudi moja skupina in jaz smo se morali posloviti in se podati k počitku. Prihodnje jutro smo se morali že v ranih urah podati proti domu. Morala sem na seje naše podružnice št. 20. Z nami je šla Mrs. Barbara Kramer, ki je bila gost naše podružnice za tisti dan. Med potjo proti domu smo se ustavili v Port Washingtonu, kjer smo se udele-

žili svete maše, nakar smo hiteli proti domu. Prišli smo pravočasno za sejo. Na seji smo pa članicam povedala o lepem večeru v Sheboyganu, o presenečenju Mrs. Priland ter o vseh članicah podružnice št. 1, katere so nam šle tako lepo na roke, da je bilo presenečenje za Mrs. Priland tako lepo izpeljano.

Letos so članice podružnice št. 1 spet praznovale velik spominski dan. Toda to pot so imele proslavo, oziroma banket, že 1. decembra. Članice so se tudi to pot pripravile in trudile, da je bil lep uspeh. Posebno marljiva je bila njih predsednica in naša nova prva glavna podpredsednica Mrs. Mary Godez.

Boz živi vse ustanoviteljice podružnice št. 1 in pa Mrs. Priland, ki so prve postavile temelj za nadaljne podružnice naše Zveze. Iskrene čestitke št. 1 ob njeni 20 letnici z željo, da bi prva podružnica vedno lepo napredovala in kazala pot ostalim podružnicam SZZ!

Josephine Erjavec.

Št. 2, Chicago, Ill. — Leto je šlo proti koncu in minili so tudi lepi božični prazniki, katere prav z veseljem pričakujemo ter jih proslavljamo z darili svojim domačim in prijateljem.

Kaj rečete, članice naše podružnice, ali bi ne bilo lepo od nas, če bi vsaka pripeljala eno novo članico na našo prihodnjo sejo, ki se vrši 9. januarja, kot jubilejno darilo naši glavni predsednici, obenem pa tudi za 20 letnico obstanka SZZ?! To bi bilo najlepše darilo od nas!

Opominjam vas tudi, da bo ta seja zelo važna, ker bo prva v letu in pobuda za odbor. Ukrepalo se bo tudi o važnih stvareh v korist podružnice, posebno za našo prireditev 26. januarja, 1947. Pozivam vas toraj, da se te seje v polnem številu udeležite.

Poročati imam veselo vest: vile rojenice so se oglasile pri družini Eddy Tomažin in Erni Jerin ter jima pustile za spomin hčerko, prvorojenko. Naša blagajničarka Mary Tomažin in nadzornica Elvi Jerin sta prav ponosni ker sta postali stari mami. Čestitamo!

Operaciji se je morala podvreči Albi Grimshich. Sedaj se nahaja doma in se počuti dobro. Vsem bolnim želimo ljubeža zdravja.

Srečne, zdrave in vesele božične praznike želimo vsem glavnim odbornicam, članicam Zveze ter lep napredek SZZ v prihodnjem letu!

Vas vse pozdravljam,

Mary Kovačič.

Krstna Botra trem generacijam!

Naše priznanje in zahvala gre Mr. in Mrs. John Gottlieb, 1848 West Cermak Road, Chicago, Illinois, ki sta dočakala značilen dogodek, biti krstna botra tretji generaciji.

Leto 1902, ko je bila Mrs. Julia Gottlieb še samsko dekle in je živela

v Radečah pri Zidanem mostu, Jugoslavija, je bila krstna botra Rudolfu Jerinu.

Leta 1923 sta pa bila Mr. in Mrs. John Gottlieb botra Ernestu Jerinu, sinu Mr. in Mrs. Rudolph Jerin.

In zdaj, leta 1946, sta pa bila krstna botra Charlene Jerin, hčerki Mr. in Mrs. Ernest Jerin

To so tri generacije v isti družini, kar se gotovo ne primeri v mnogih slučajih.

Mi vsi skupaj čestitamo našima krstnima botram in jima želimo obilo zdravja in sreče še mnogo bodočih let!

Št. 3, Pueblo, Colo. — Cenjene sestre! Dal Bog, da bi z novim letom začele z večjim zanimanjem za napredek Zveze in dobrobit naše podružnice! Ponosne moramo biti na Žensko zvezo, brez katere bi bile Slovenke nepoznane.

Od naše podružnice se je preselila v večnost sestra Mary Nezich. Naj sniva večno spanje; tolaži naj nas vera, da se zopet snidemo nad zvezdami.

Zadnjič sem poročalo, kako prijetno sta se Mr. in Mrs. Lesar zabavala na počitnicah in da sta se srečno vrnila. Na žalost pa moram sedaj poročati, da je sestri Lesar umrl soprog, kar nenadoma. Bil je zdrav in mrtev. Sveta vera nas uči, da ne vemo dneva ne ure, kdaj nas pokliče On, ki je nad nami. Družini Lesar naše globoko sožalje. Naj počiva v miru.

Na bolniški postelji se nahajata sestri Angela Krall in Mary Zaletel, ki sta prestali težki operaciji. Pod zdravniško oskrbo je tudi Mrs. John Centa, hčerka, sestre Amalije Jamnik. Reva je padla tako nesrečno, da si je zlomila roko pod ramo in se zdravi na domu, ker ima učeno sestro, ki je bolničarka (nurse). Tudi Mrs. Dolores Klun s farme je že več mesecev v bolniški postelji. Njena dobra mama Anna Barbich, ki je tudi naša članica, ji streže in kratkočasni dolge ure v boleznih. Molimo za njih zdravje in upamo, da bodo v kratkem vse okrevale.

V naši cerkvi Marije Pomagaj smo imele več porok od hčerk in sinov naših članic. Poročili so se: Tony Zajtz in Elsie Paucek, hčerka John in Johane Pauček s farm. Ženin je sin sestre Frances Gornik. Nevesta je pristopila v našo podružnico dva dni po poroki. Dobrodošla med nas! Dalje so stopili v zakonski stan Henry Priotel in Navline Jaklich; Clarence Stanko in Mary L. Barbich; Edward Hochevar in Catherine Mikatic; Stanley Bozaich in Alice Long; Louis Steblay in Angela Jaklovich; Joe Hund in Betty Jersin; Joe Pugel in Nelda Welch. (S tem smo pa še mi v sorostvu. Ženin je moj nečak). Razume se, da so se pridno pekle potice in druge dobrote, katere spadajo k svatbam. Moje najbolj priljubljeno pečivo je orehova potica, zato se me pa moja dobra prijateljica Mary Kogovšek večkrat spomni in mi pošlje kos

okusne potice. Hvala sestra, Kogovsek!

Novembra meseca smo imeli v Coloradi precej snega. Snežilo je celih 50 ur skupaj, da je bil ves promet ustavljen, šole zaprte in vse prireditve preložene za več dni. Takih snežnih zametov ne pomnijo v Coloradi že 33 let, pa še zmeraj se vreme kislo drži. Ubogi farmarji imajo še skoraj vse pridelke na njivah, ker je preveč mokro za pospravljat.

Srečno novo leto želim vsem glavnim odbornicam in članstvu ter sprejmite prijateljski pozdrav od

Anne Pachak, predsednice.

Št. 6, Barberton, O. — Zopet je minilo eno leto in nastopilo je novo v katerem upam in vam iskreno želim več sreče in zadovoljnosti kot v preteklem. Želim, da bi bilo uspešno leto tudi za našo Zvezo. Kar se tiče podružnice št. 6, tudi lahko mnogo storimo v tem oziru, če boste prišle na seje. Udeležite se seje v januarju prav gotovo, da se vsaj spoznate z novimi odbornicami in imele bomo več važnih točk na programu, katere moramo rešiti. Prosim tudi, da mi naznanite, če ne prejmete Zarje redno vsak mesec. Sporočite mi, ko pridete plačat in bomo vse v redu urežile, da boste list prejeli. Važno je, da mi naznanite vsako spremembo naslova.

Voščim vam srečno novo leto!

Mary Fidel, tajnica.

Št. 4, Oregon City, Ore. — Na seji 8. decembra smo izvolile novo blagajničarko Mrs. Anastazijo Petrič, drugo je vse postarem. Seje bodo še naprej pri sestri Petrič, le škoda, da se tako slabo udeležujete, vsaj enkrat na leto bi žiher prišle; po seji smo se imele izvrstno. Bilo je vsakovrstnih dobrot in tako dobra potica, da se vam lahko sline cedijo, ker niste prišle. Jaz vem, da smo bile vse bolj vesele v lepi družbi kot pa ve, ki ste kar doma ostale. Ko pridemo ženske skupaj to je cel semenj.

Med letom 1946 smo izgubile tri članice. Prva je umrla Josephine Gerkman, druga Mary Sekne in tretja Johana Sajovec. Naj jim sveti večna luč. Vsem preostalim sorodnikom pa naše globoko sožalje.

Sklenjeno je bilo, da v januarju plača članica 50 centov v društveno blagajno, za rože pri pogrebi. Dolej smo dale 25 centov za rože za vsak slučaj posebej.

Lepo pozdravim vse članice SZZ in vam voščim srečno, zdravo in veselo novo leto, naši Zvezi pa veliko novih članic!

Mary Polajnar.

Št. 9, Detroit, Mich. — Zopet par vrstic iz Detroita, da boste vedele pri drugih podružnicah, da smo še žive in fejest dekleta. V nedeljo 8. decembra se je vršila seja, na kateri je bil izvoljen sledeči odbor:

Predsednica Katherine Butala, podpredsednica Mary Kocjan, tajnica Mrs. Anna Bahar, blagajničarka Mary Kambič, zapisničarka Angela Kochevar. Mrs. Kaiser je bila tajnica 17 let. V imenu vseh članic se ji lepo zahvaljujemo za njeno delo. Bila je vestna tajnica in dobra delavka za podružnico.

Drugače je vse po navadi. Jaz tako pravim, če bi vsaka članica pogledala za katero novo članico, bi dobile vsaj nekaj novih za 20 letnico Zveze. Želim vsem bolnim zdravja in lep pozdrav vsem članicam Zveze!

Angela Kochevar, zapisničarka.

Št. 10, Cleveland (Collinwood), O. — Letna seja je bila dobro obiskana. Sklenile smo, da bomo priredile veselico ob priliki 20 letnice podružnice in sicer na belo nedeljo 13. aprila. Vzemite to naznanilo že sedaj v na znanje in pomagajte, da bomo imele uspeh. Na prihodnjih sejah se bo razmotrivalo načrte za to proslavo, zato pridite, vas vlijudno vabim, na sejo 9. januarja, ker potrebujemo dobre nasvete. Podan bo tudi celoletni račun, oziroma pregled istih. Odbor za novo leto je ves postarem.

Na Zahvalni dan se je poročila zopet ena naših deklet in sicer Elsie Perusek iz Hale Ave. z Mr. F. Zallar iz Pa. Mlademu paru izrekamo najlepše čestitke z željo, da bi bila zdrava in zadovoljna v novem stanu.

Pri družini Drašler, na 160 cesti, so vile rojenice pustile zalo deklico, ki je takoj postala naša članica. Srečni družini izrekamo iskrene čestitke!

Po dolgi in mučni bolezni se je preselila v večnost naša dobra sestra Frances Lesjak. O njej lahko rečem, da se je zanimala za podružnico, dokler jo ni bolezen priklenila na posteljo. Vedno je rada prišla na seje in tudi prostovoljno prispevala za dobre namene. Zapušča številno družino, ki jo zelo pogreša. Prizadetim izrekamo globoko sožalje. Njej pa večni mir in pokoj.

Bolne so Mary Batich iz 160 ceste, Margaret Pintar in Louise Kastelic iz 143 ceste. Vsem bolnim želimo ljubega zdravja!

Srečno in zdravo novo leto 1947 želim celokupnemu članstvu SZZ!

Frances Sušel, tajnica.

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Naša seja je bila precej dobro obiskana. Želela bi, da bi bilo zmeraj tako. Odbor za leto 1947 je sledeč: Predsednica Marica Kopač, podpredsednica Helen Vodnik, tajnica Mary Schimenz, blagajničarka Agatha Dezman, zapisničarka Frances Plesko, nadzornice: Mary Matitz, Julia Pezdir in Anna Grahek. Zborovale bomo še naprej v dvorani sestre Angeline Joachimi, 815 So. 5th St., vsako prvo sredo ob pol osmih zvečer.

Na bolniški listi imamo Agnes Semrad, Angelina Fon in Fanny Stvarnik.

Teta štoklja je obiskala družino August in Helen Vodnik ter pustila sinčka. Naše čestitke!

Na zadnji seji smo imele vsakovrstne dobrote, potice, klobase, wieners, kejk in tudi rdečega ni manjkalo. Hvala lepa sestram Kopač, Grahek, Susnik, Pezdir, Plesko ter sestram Turk Justina in Kerhin, kakor tudi Bevetz in Erman za dar v našo blagajno. Sestra Helen Vodnik je prinesla dolly in sestra Helen Kmetec pa psička, katero smo dale na tikete in malo podprle našo blagajno. Hvala vsem članicam, ki ste sodelovale.

Naša Agatha ima rojstni dan 1. januarja na dan seje. Želimo ji iz dna srca vse najboljše. Agatha je prinesla odbornicam božična darila. Hvala, Agatha.

Veselo novo leto želim vsem glavnim odbornicam in vsem članicam, posebno pa pri št. 12. Vaša tajnica,

Mary Schimenz.

Št. 18, Cleveland (Collinwood), O. — Pozdravljam vse članice širom krajevnih podružnic in želim vsem skupaj: srečno in uspešno leto 1947!

Tem potom se želim ponovno zahvaliti vsem članicam, ki so prisostvovali glavni seji ter za njih zaupanje napram meni. S čutom poštenja, želim tudi v bodoče izvrševati svojo nalogo, ker sem prepričana, da je mnenje tudi ostalih odbornic. Izvoljene so sledeče:

Predsednica Nettie Strukel, podpredsednica Mary Poje, zapisničarka Mildred Marolt, tajnica-blagajničarka Josephine Praust; rediteljica Albina Malovašič. Nadzorni odbor: sestre Marolt, Markič in Malovašič. Seje se bodo vršile v bodočem letu zopet vsak drugi torek v mesecu in to zato, da ne bo izgovorov, češ: nismo še prejele Zarje, da bi vedele, kako in kaj!

Prosim blagohotnega upoštevanja v tem oziru in s trdno voljo se lahko premaga vse ovire in doseže najlepše uspehe za nadaljni razvoj naše podružnice kot vse organizacije v splošnem.

Odluk glavne seje 3. decembra je bil, da se apelira na vsako izmed članic za prispevek 50 centov v društveno blagajno. S svoto 60 centov, ki pride od vsake posamezne skozi vse leto, je brezdvomno nemogoče vzdrževati dvorano, odbor in dajati darila v slučaju bolezni ali smrti članice. Poleg tega dobivamo razne prošnje za ta ali oni blag namen. Vsaka izmed nas zna računati te resnične besede. Prosim upoštevajte v tem oziru in tudi članstvo bo poplačano za svojo zavednost ob pogledu na uspeh in razvoj medsebojnega prijateljstva. Le v združenju je moč za vsako podjetje!

V daljno Kalifornijo sta se podala sestra Frances Peterca in njen soprog. Želimo jima nadvse veselega bivanja med duhtečimi palmovimi gaji in pestrim cvetjem toplega kraja.

Bolnim članicam gg. Frances Krall



Mrs. Mary Urbas, 2. gl. podpredsednica

Mrs. Mary Urbas, deklinško ime Milavec, je bila rojena dne 22. avgusta, 1878, v Jugoslaviji in v Ameriko je prišla septembra, 1905, in se najprvo naselila v Thomas, West Virginia. Poročila se je še v starem kraju leta 1901 in soprogu je ime John. V družini je bilo rojenih devet otrok; štiri so umrli; živi jih pet in sicer: Mary N. je stara 44 let, Frank J. 43. let, Jennie J. 37 let, John C. 36 let in Anthony E. star 32 let.

Mrs. Urbas je pristopila v Zvezo meseca oktobra, 1927, in to k podružnici št. 10, Cleveland (Collinwood), ki je bila ena prvih v mestu. Leta 1929 in 1930 je bila predsednica št. 10 in potem podpredsednica šest let in zadnja štiri leta je zopet v uradu predsednice.

V glavni urad je bila prvič izvoljena na konvenciji v Sheboyganu leta 1930 in je uradovala do leta 1933 in na zadnji konvenciji je bila izvoljena za drugo glavno podpredsednico.

Njeno najbolj priljubljeno delo in razvedrilo je kvačkanje. Včasih je bila tudi aktivna v demokratskem klubu in se bavila s politiko, toda zadnja leta ni več tistega časa in zdravja.

in Angeli Mavko v Madisonu, Ohio, pošiljamo iskrene želje za zopetno okrevanje.

Ustmeno več na seji 4. januarja, 1947. Prečitani bodo tudi šestmesečni računi in ustoličen bo odbor. Prosi se gotove udeležbe.

Iskrena hvala zavedni ge. Markič za dar podružnici, kot vsem cenjenim sestram, ki so na en ali drug način v preteklem letu žrtvovala svoja čustva. Iskrene pozdrave,

Josephine Praust, tajnica.

Št. 20, Joliet, Ill. — Od zadnjega dopisa se je nabralo več novic, ki pa niso vsele vsebine.

V bolnišnici so se nahajale Mrs.



Mary Theodore, 3. gl. podpredsednica

Mrs. Mary Theodore, deklinško ime Buchar, je bila rojena dne 31. januarja, 1917, v Eveleth, Minnesota. Poročila se je z Joseph Theodore dne 16. maja, 1944. Mary je dovršila šolo v Hibbing High School. Zaposlena je v tiskarni Hibbing Daily Tribune.

K podružnici št. 56 v Hibbing, Minn., je pristopila septembra, 1933. Leta 1935 je bila za rediteljico; leta 1936 za podpredsednico, od 1937 pa opravlja urad predsednice.

Bila je predsednica odbora za Minnesota Zvezin dan, meseca avgusta, 1946, ter prav uspešno izpeljala program dneva.

Njeno najbolj priljubljeno razvedrilo najde v slikarstvu (photography) ter je spretna igralka na kitaro in piano-harmoniki. Dalje igra tudi pri skupini, ki oddaja godbo na radijo postaji v Hibbingu. Vemo, da je tudi izborna pevka.

Barbara Kozjan, Mrs. Mayme Briik, Mrs. Antoinette Wedic in naša glavna blagajničarka Mrs. Josephine Muster.

Mrs. Muster je bila poškodovana v avtomobilski nezgodi, ko je drugi avto treščil v njihovega. Sreča v nesreči je bila, da ni bil noben ubit in poškodbe je dobila le ona, dasiravno so bili v kari sprog Frank in hčerka Joan. Vsled poškodb se je nahajala dva tedna v bolnišnici. Njej in vsem bolnim sestram želimo skorajšno okrevanje.

Mrs. Antoinette Wedic je pa podlegla operaciji. Bila je aktivna faranka in tudi dobra društvenica, posebno pri društvu svete Cecilije, Družbe svete družine (D.S.D.), kjer je bila podpredsednica dolgo vrsto let. Imela je veličasten sprevod, katerega so se udeležili mestni uradniki, zastopnice vseh slovenskih ženskih društev. Njen sprog je glavni tajnik Družbe svete družine. Poleg njega zapušča hčerko in dva sina.

Zapustila nas je tudi družabna čla-



Mary Markezich, 4 gl. podpredsednica

Mrs. Mary Markezich, deklinško ime Marija Gember, je bila rojena 23. decembra, 1889, na Hrvatskem. V Ameriko je prišla 8. decembra, 1911, in takoj v South Chicago, Illinois. Poročila se je 26. januarja, 1913, in možu je ime Louis. V družini je pet otrok. Nick je star 33 let, Mary 30 let, Louis 26 let, Antonija 28 let in Thomas 17 let. Nick in Antonija sta poročena, Mary je za spremljevalko v zdravniškem uradu, Louis dela pri Commonwealth Edison Co., in Thomas pohaja v Mt. Carmel High School.

Mrs. Markezich je ustanovna članica podružnice št. 95 South Chicago, Illinois, in je od začetka v uradu predsednice. V glavnem uradu je od konvencije v Pittsburghu leta 1943.

Mrs. Markezich je vneta delavka našo Zvezo med ženami Hrvatskega pokoljenja.

nica Mary Zelnikar, ki je bolehalo več let. Zapušča dve hčerki, sina in tri sestre, Mrs. Anna Graychek, Mrs. Rose Mutz in Mrs. Agnes Kozuh, ki so vse naše članice.

Ravno ob času, ko to pišem, leži na mrtvaškem odru Mr. Anton Terlep, sprog naše agilne blagajničarke in "kraljice Zveze", Mrs. Mary Terlep. Bolehal je delj časa na obeh in preteklo poletje se je zdravil v bolnišnici v Chicagi. Pred par dnevi se je pa moral podati operaciji v želodcu, kateri je tudi podlegel. Pred dvema tednoma se je potrudil, da je bil navzoč v cerkvi pri poroki hčerke Marie. Mr. Terlep je z navdušenjem sledil napredku Zveze in to posebno v kampanjah ko je Mrs. Terlep nabirala nove članice. Vedno jo je spodbujal, kam naj se obrne za nove članice in se je veselil vsakega uspeha. Vsled tega bo trajno ohranjen v našem spominu. Odbornice in članice so se udeležile molitve ob krsti pokojnega in tudi pogreba. Bil je član dr. sv. An-



Mary Tomšič, 5. gl. podpredsednica

Mrs. Mary Tomšič je bila rojena dne 10. maja, 1889, v Koritnici, Jugoslavija. Njeno deklinško ime je bilo Kirn. Z Ignac Tomšičem sta se poročila 19. avgusta, 1907. Otrok je bilo pet, toda živijo trije in sicer: James je star 38 let, Frank 34 let in William 30 let, dva sta umrla.

Vsi trije sinovi so skupno zaposleni v prodaji avtomobilov (Automobile dealers). (To je dobra trgovina, ko bo dovolj te robe. Op. Ured.)

Mrs. Tomšič je pristopila k podružnici št. 71 v Strabane, Pa., marca meseca, 1936. Bila je štiri leta zapisničarka in zdaj šest let predsednica.

V glavni urad je bila izvoljena na zadnji konvenciji.

tona KSKJ in Najsvetejšega imena. Poleg soproge zapušča sina Larryja in dve hčeri, Mrs. Frances Vranicar in Mrs. Marie Gregorich.

Umrli je tudi Michael Michalek, soproga naše sestre Frances Michalek na Bluff St. Pokopan je bil iz poljske cerkve sv. Križa.

Vsem sorodnikom preminulih izrekamo naše sožalje. Pokojnim pa naj sveti večna luč in ohranimo jih v blažem spominu.

V soboto 23. novembra so se poročile tri kadetke: Marie Terlep, Marie Metesh in Jean Kubinski. Vsem trem nevestam so kadetke napravile častno stražo pri poročni slavnosti. Obilo sreče želimo vsem skupaj!

Naša kegljaška liga bo letos praznovala desetletnico in božičnico v Woodruff hotelu. Kadetke bodo imele svojo letno zabavo v Hinsdale, Ill.

Vsem članicam srečno novo leto ter vas vabim na ustoličenje odbornic, ki se vrši tretjo nedeljo v januarju. Ob tej priliki bo podan tudi mičen program.

Josephine Erjavec.



Anna Pachak, 6. gl. podpredsednica

Mrs. Anna Pachak je bila rojena v Češcevas pri Novem Mestu, Jugoslavija, dne 29. novembra, 1897. Njeno deklinško ime je bilo Jager. V Ameriko je prišla januarja, 1907, in se naselila v Puebli, Colorado. Z John Pachakom sta se poročila 26. junija, 1911. Otrok je bilo pet, toda trije so umrli in dva sta živa. Hči Ann, je stara 34 let in sin William je star 23 let. Z možem vodita trgovino z železno, barvo in drugimi potrebščinami v Puebli, Colo. Hči je učiteljica španskega jezika na Central High School in sin pohaja v University of Colorado v Boulder, Colo.

Mrs. Pachak je članica Zveze, oziroma podružnice št. 3 v Puebli, Colo., od marca meseca, 1935. Eno leto je bila podpredsednica in eno leto predsednica. V glavni urad je bila izvoljena na zadnji konvenciji.

Njeno najbolj priljubljeno razvedrilo najde v ročnem delih.

NAŠE GLAVNE ODBORNICE.

Večkrat se sliši vprašanje: Kdo so naše glavne odbornice, odkje so doma, ali so že dolgo v Ameriki, kolikšno družino imajo, itd.? Zato smo dobili na vsa ta vprašanja odgovore, katere objavljamo skupno s slikami v tej izdaji, od ostalih sledi v prihodnji izdaji.



Josephine Muster, gl. blagajničarka

Mrs. Josephine Muster, deklinško ime Menart, je bila rojena 8. marca, 1903, v Cleveland, Ohio. Dne 18. avgusta, 1928, je bil pa tisti dan, ko je obljubila večno zvestobo soprogu Franku. V družina sta dva otroka, Francis je star 17 let in hči Joan, 16 let. Oba pohajata v Joliet Township High School.

Mrs. Muster je včlanjena pri Zvezi od leta 1928 toda ni ustanovna članica. Pri št. 20, Joliet, Illinois, je uradovale v tajniškem delu deset let. V glavni urad je bila izvoljena na konvenciji v Minnesoti leta 1939.

Njeno najbolj priljubljeno razvedrilo najde pri ribolovu in ročnem delu.

Zadnjih par let je pri rahlem zdravju in nedavno je bila v avtomobilski nezgodi, ki jo je zopet položila v bolniško posteljo. Želimo ji skorajšno okrevanje!

Naše sožalje!

Slovenska ženska zveza izreka globoko sožalje svoji "Konvenčni kraljici" Mrs. Mary Terlep, nad izgubo ljubljene soproga. Med nami niso vsi soprogi tako navdušeni za Zvezo kot je bil ravno Mr. Terlep, zato bomo tudi me pogrešale njegovih bodrilnih besed. Naj mu bo Bog dober plačnik!

Naše globoko sočutje ostalim članom družine ter vsem znancem in prijateljem.

Zahvala

Podružnici št. 20, sosedom in prijateljem se tem potom iskreno zahvaljujem za izkazano prijaznost in pomoč v boleznih in ob smrti mojega soproga Michael Michalek. Posebna hvala Mrs. Dolinšek, Mrs. Hochevar in Mrs. Rolih za naklonjenost. Bog plačaj za vse, kar ste storili za mojega soproga in zame ob moji bridki uri. Žalujoča ostala,

Frances Michalek, čl. 20, Joliet, Ill.



Mary Otoničar, predsednica nadzornic

Mrs. Mary Otoničar, dekliško ime Arko, je bila rojena 6. februarja, 1890, v vasi Podklanec pri Sodražici, Jugoslavija. V Ameriko je prišla 4. novembra, 1909, in se takoj naselila v Clevelandu, kjer je imela sorodnike. Z Rudolfom Otoničar sta se poročila 10. januarja, 1910. V družini je en sin, Rudolf, ki je oženjen in oče trem otrokom, imajo namreč dva sinčka in hčerko. V Otoničarjevi družini so trije Rudolfi in tri Marije. Prvo ime očeta, sina in vnuka je Rudolf in Mary so pa mati, snaha in vnukinja.

Mrs. Otoničar je članica podružnice št. 25 od leta 1929. Kmalu po pristopu je bila izvoljena za zapisničarico in od leta 1931 pa opravlja delo tajnice, to je že 15 let.

V glavni urad je bila izvoljena v nadzorni odbor na konvenciji v Clevelandu, leta 1933; zdaj že 13 let pregleduje glavne poslovne knjige Zveze.

Mrs. Otoničar ima pri Zvezi najvišje odlikovanje v častnem redu prve vrste. Za Zvezo je pridobila do 700 članic, to je rekord, ki je vreden vsega priznanja. Ko smo jo vprašali, kaj je njeno najbolj priljubljeno delo nam je povedala, da je najbolj vesela takrat, ko nabira nove članice za Zvezo in še posebno pa takrat, če vpiše vso družino. Naj omenimo še to, čeprav je rekla, da ni treba. Mrs. Otoničar je ena naših najbolj poznanih kuharic za ohceti. Potice, krofi, flancati in kokoši ne zna nobena kuharica boljše napraviti, kakor ona. Poleg vsega tega pa pere in lika perilo od cerkve svetega Vida že dolgo let. Vsaka ve, da se rado odlaša pranje in likanje prtičkov in Mrs. Otoničar ima pa na jarde prtov in čipk za ravnati, likati in urediti. Če pa vidi, da je treba novo, se pa kar sama potruji, da dobi pridne ženske, ki radi kvačkajo, da napravijo nove. Tako lepih prtov na oltarjih nimajo v nobeni cerkvi kot ravno pri sv. Vidu. Mrs. Otoničar je res pridna kot bober!



Mrs. Mary Lenich, glavna nadzornica

Mrs. Mary Smoltz Lenich je bila rojena dne 7. septembra, 1894, v Ely, Minnesota. Dekliško ime je bilo Pahule. Ko je bila stara tri leta so se starši vrnili v staro domovino, in tam je oče umrl. Nato se je vrnila v Ameriko, na Chisholm, Minnesota, kjer se je poročila z John Smoltzem, doma iz Brega pri Ribnici, dne 20. maja, 1910. V družini so se rodili štiri otroci, dva sina in dve hčeri. Sin Frank ter hčeri Mary in Frances stanujejo na Chisholmu in sin John pa v Detroitu. Vsi so poročeni. Prvi mož, John Smoltz, je umrl že dolgo let nazaj, ko so bili otroci še mladi. Bila je več let vdova in nato se poročila z Antonom Leničem in sedaj živi z njim srečno na Evelethu.

Pri Zvezi je od ustanovitve podružnice št. 38, Chisholm, Minnesota, kjer je bila deset let predsednica. Odkar živi na Evelethu je pri podružnici št. 19, kjer zavzema tudi urad predsednice. V glavni urad je bila izvoljena na konvenciji v Milwaukee in sicer za glavno podpredsednico in za glavno nadzornico pa na konvenciji leta 1939.

Njeno najbolj priljubljeno delo je vzorno gospodinjstvo in ročna dela.

Št. 21, Cleveland (West Park), O. — Po težki in dolgi bolezni je odšla v večnost naša dobra sestra Nežka Tisovec, ki je zatisnila svoje trudne oči 11. novembra. Članice so ji izkazale zadnjo čast in se v velikem številu udeležile pogreba. Najlepša hvala, drage sestre. Njenemu soprogu Antonu in ostalim sorodnikom naše sožalje. Ti pa mirno počivaj, draga sestra, dokler se ne snidemo skupaj, dotlej bomo pa molile zate.

Najlepša hvala za lepo udeležbo na glavni seji. Da bi bilo vsak mesec tako, potem bi imele mnogo več napredka. Ostalo je vse po starem, odbor tudi ves prejšnji, menda že mora



Josephine Zeleznikar, gl. nadzornica

Mrs. Josephine Zeleznikar je bila izvoljena za glavno nadzornico na zadnji konvenciji in je to njen prvi termin v glavnem uradu. Njeno dekliško ime je bilo Bartol; rojena je bila 15. maja, 1900, v Retje, Loški Potok. V Ameriko je prišla 21. oktobra, 1920, in se je naselila v Philippi, West Virginia. Zdaj se nahaja že dolgo let v Chicagi, Illinois. Poročila se je 29. maja, 1921, in ime moža je John. V družini imajo tri otroke, John Jr., je star 24 let; Sophie, 23 let in Frank 22 let. Dva sta zaposlena pri Arrow Petroleum in eden pomaga v trgovini doma.

Mrs. Zeleznikar je pristopila v Zvezo junija, 1932, in spada k podružnici št. 2, Chicago, Illinois, kjer zavzema urad predsednice. Ona je izvrstna sopranistka in je aktivna članica pevskega kluba št. 2. Njeno najbolj priljubljeno razvedrilo je petje in pa kegljanje.

biti tako, da smo ene in iste, ker druge nočete sprejeti. Pa naj bo še za eno leto, Bogu v čast. Sedaj damo pet dolarjev več iz ročne blagajne za pogrebne stroške. Doslej nas je stalo 22 dolarjev, odslej bo pa \$27.00 za vsak slučaj. Zdaj je vse dražje kot pred leti. Vidite sestre, tudi pri podpornih društvih se ne dobi toliko kot damo me, ki pa ne plačujemo nobenega centa v ročno blagajno. Zato ne vidim, zakaj bi ne bila vsaka Slovenka pri Slov. ženski zvezi. Prav ponosne bomo na svojo organizacijo in nas bo ves svet spoštoval.

Srčna hvala za lepa darila na zadnji seji sestram Cecilia, Catherine in Anna Sustaršič, Frances Kavc, Ivani Zalar in Josephine Weiss. Bog vam stotero poplačaj za vašo požrtvovalnost!

Dne 23. novembra je bil pa dan, ki bo meni in mojemu soprogu ostal v trajnem spominu, ko so naju veselo



Frances Sušel, predsednica svetovalnega odseka

Mrs. Frances Sušel je pristna Kraševka, rojena dne 21. februarja, 1899, v Št. Petru na Krasu. Dekliško ime je bilo Spilar. V Ameriko je prišla 18. septembra, 1920, in se naselila v Clevelandu, kjer se nahaja ves čas. Z Antonom Sušel sta se poročila 16. julija, 1921. V družina sta dva otroka, hči, Frances, je stara 25 let in sin, Edward, 23 let. Frances je poročena in stanuje v New York City; sin Edward je tudi oženjen in dela pri Warner in Swasey Co.

Mrs. Sušel je pristopila v Zvezo februarja, 1931, in je že dolgo vrsto let tajnica pri podružnici št. 10, Cleveland (Collinwood), Ohio. V glavnem uradu je od leta 1936.

Ni povedala, kaj je njeno najbolj priljubljeno delo, bomo pa mi dodali, da je spretna kuharica in marsikatera svatba je bila izvrstno izvršena, po njeni zaslugi v kuhinji. Njena posebnost je "orehova potica in šarkelj."

presenetili mnogoštevilni prijatelji in znanci z veliko gostijo, oziroma svatbo za najino srebrno poroko. (Podrobnosti o tej lepi prireditvi bomo priobčeli prihodnjič, ker sedaj ni za vse prostora. Op. Ured.)

Srečno in zadovoljno novo leto želim vsem skupaj!

Ančka Pelčič, tajnica.

Št. 24, La Salle, Ill. — Staro leto je zatonilo in zasijalo je novo leto 1947. Želim vsem članicam in glavnim odbornicam, da bi bile zdrave in zadovoljne v novem letu!

Na letni seji je bila precej lepa udeležba. Izvoljen je bil sledeči odbor: Predsednica Mary Krogulski, podpredsednica Mary Biltavar, tajnica in zapisničarica Angela Strukel, blagajničarka Mary Kastigar, nadzornice: Mary Biltavar, Kristina Gerdovič in Anna Ravnikar. Duhovni vodja Rev.



Anna Kameen v svetovalnem odseku

Mrs. Anna Kameen je bila rojena dne 2. julija, 1879, v vavsi Velike Dole, fara Št. Vid pri Stični na Dolenjskem, Jugoslavija. Njeno deklško ime je bilo Kutnar. V Ameriko je prišla leta 1902 in se takoj naselila v Forest City, Pa. Ime soproga je Joseph in v družini se je rodilo osem otrok, sedem sinov in hčer. Starejši sin je star 34 let in mlajši 30 let. Štirje sinovi vodijo trgovino z železnino (Hardware); eden je zdravnik; eden, Rev. John J., je pa za župnika v Bentley Creek, Pa., in eden dela v New Yorku. Hči Mary je pa doma.

Mrs. Kameen je ustanovna članica podružnice št. 7, Forest City, Pa., in že od začetka zavzema urad predsednice, kar je značilno. V glavni urad je bila izvoljena na konvenciji v Clevelandu, leta 1933.

Njeno najbolj priljubljeno delo je gospodinjstvo in spošna hišna dela, za razvedrilo pa rada igra bingo.

S. Kasovič. Seje se vršijo vsako prvo nedeljo v mesecu v šolski dvorani. Pridite vse na prihodnjo sejo.

Naša sestra Jenni Harakovič je izgubila ljubelega soproga, ki je preminul 7. novembra, kar na hitroma. Naj mu sveti večna luč. Sorodnikom naše sožalje.

Težko operacijo je prestala sestra Antonija Recel in se nahaja v bolnišnici; bolna je Antonija Jakše. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravja.

Moj soprog in jaz sva bila v Clevelandu na svatbi moje sorodnice Frances Seme. (Radi prostora smo morali ostalo pustiti za drugo izdajo, kar pride gotovo tedaj na vrsto. Op. ured.)

Vas vse skupaj najlepše pozdravljam. Angela Strukel, tajnica.

Št. 27, No. Braddock, Pa. — Veselo novo leto 1947 vsem glavnim odbornicam in članicam SZZ! Da bi bile



Helen Corel, v svetovalnem odseku

Mrs. Helen Corel, katere deklško ime je Briški, je bila rojena 28. marca, 1887. V Ameriko se nahaja od 14. septembra, 1923, in sicer v Brooklynu. Ime moža je Matija in poročila sta se 13. septembra, 1906. V družini so štiri otroci. Helen stara 39 let, zdaj poročena Majer, živi v Clevelandu; Matija je star 37 let in je mehanik; Jernej, star 34 let, je pa mestni plumber; Alojz, zdaj pokojni, ki je bil tudi mehanik bi bil star 25 let. Vsi otroci so pohajali v katoliške šole.

Mrs. Corel je pri podružnici št. 93, Brooklyn, New York, od novembra meseca, 1938, ter opravlja urad predsednice. V glavni urad je bila izvoljena na zadnji konvenciji.

Njeno najbolj priljubljeno delo je: gospodinjstvo.

zdrave v novem letu in delovale za napredek naše Zveze.

Glavna seja je bila bolj slabo obiskana. Razmotrivale smo o raznih načrtih za bodoče leto za dobrobit podružnice. Sklenjeno je, da priredimo veselico, toda nismo določile datuma; to bo poročano prihodnjič.

Odbornice so ostale vse prejšnje, razen podpredsednice, ki je bila pokojna sestra Mary Anžlovor; na njeno mesto smo izbrale požrtvovalno sestro Mary Mramor. Bog daj, da bi imele najlepši uspeh pri poslovanju v tem letu.

Od naše tajnice, Josephine Rednak mlajši sin, John, dve leti je bil pri vjakih se je moral podati kar hitro na operacijo, katero je srečno prestal. Zdravi se na domu in mu želimo hitro okrevanje. Rudolph Celigoj, soprog naše sestre Frances Celigoj, so je težko ponesrečil pri delu v tovarni. Mr. Celigoj je vedno rad pomagal pri naših prireditvah in tudi pri drugih društvih. Želimo mu skorajšnega zdravlja.

Dne 19. oktobra se je poročila Mar-



Anna Petrich, v prosvetnem odseku

Mrs. Anna Petrich je bila rojena 10. julija, 1900, v Trški Gori pri Novem Mestu dekliško ime Ogulin. V Ameriko jo je prinesla mati v naročju leta 1901 in so se naselili v Pittsburgh, Pa. Družina je potem stanovala dolgo let v Ambridge, Pa., odkjer se je Anna tudi poročila z John Petričem 28. januarja, 1918. Nato sta se naselila v Warren, Ohio. V družini sta bila rojena dva otroka. John je star 23 let in je tudi oženjen; sinček Frederick je umrl v starosti dveh let leta 1926. Mr. John Petrich je zidar in tudi sin, John, bo očetu sledil v tej stroki.

Mrs. Petrich je pristopila v Zvezo oktobra, 1932. Spada k podružnici št. 54, Warren, Ohio, kjer je bila za tajnico, zapisničarico in zadnja leta je pa predsednica. V glavni urad je bila izvoljena na konvenciji leta 1936.

Njeno najbolj priljubljeno razvedrilo je potovati. (Anna, le pripravi se za zlet v stari kraj v letu 1948. Pripona urednice.)

garet Zimmerman. Je naša zvesta članica kakor tudi njene sestre, mati in nečakinja. Mlademu paru želimo obilo sreče v novem stanu!

Pridite na prihodnjo sejo, ki se vrši na istem mestu kot doslej, ob treh popoldne vsako prvo nedeljo v mesecu. Na prihodnji seji boste slišale letno poročilo. Vsem bolnim želimo, da boste kmalu ozdravele in prišle na sejo! — Veselo novo leto!

Anna Tomašič, pred.

Št. 30, Aurora, Ill. — Najprvo moram pohvaliti našo jubilejno Zarjo in čestitati urednici na tako lepem uredniškem članku. Vem, da je Mrs. Priland ponosna na svojo naslednico, ker vidi, da je njeno delo prišlo v prave roke. Čestitke tudi Mrs. Priland za njene lepe članke in posebno članek "Mati govori", ki je izšel v novembr-



Sophie Colob, v prosvetnem odseku

Mrs. Sophie Golob dekliško ime je bilo Saligol. Rojena je bila v Indianapolis, Indiana, 11. januarja, 1909. Možu je ime Frank in je tudi aktiven društvenik. Poročila sta se 20. novembra, 1929. V družini sta dva otroka, Frank Jr., star 11 let in Mary Ann stara 11 let. Slednja pohaja v Holy Trinity razredno šolo in fant pa v Cathedral High School.

Mrs. Golob je pristopila k podružnici št. 5, Indianapolis, Ind., junija meseca, 1944. Zadnji dve leti je uradovala za tajnico pri št. 5. Posebno pridna je bila pri predpripravah za zadnjo konvencijo in je vsem delegatinkam prav dobro poznana, ker je bila vedno na uslugo.

Njeno najbolj priljubljeno delo je gospodinjstvo v splošnem.

ski Zarji. O, da bi ga brali in tudi razumeli tisti, ki kujejo svetovni mir, pa bi bil kmalu sklenjen mir na pravični podlagi.

Tudi verski članki Rev. Kebeta so za nas poučljivi in zanimivi.

Mož od Aurore radio-postaje pride vsak dan za pol ure v sredino mesta ter se navadno ustavi pred neko lekarno in seveda so tudi ljudje takoj okrog njega in čakajo, kakšno vprašanje ima na dnevnem redu. Vsak dan ima eno vprašanje, pa naj si bo že politično, delavsko, kulturno, včasih prav zabavno in vendar zanimivo. Ravno tako je vprašal: "Ali ti misliš, da so ženske tako dobra porotnice kot so moški?" Vsak dan vpraša pet oseb in danes je vseh pet reklo, da so ženske prav tako dobre porotnice kot moški. Med vprašanji so bile tri ženske in dva moška in eden je celo dostavil, če bi bil on na zatožni klopi, bi rajši imel ženske porotnice kot pa moške, ker so v mnogih slučajih bolj previdne. Res, kako lepo je ameriška žena napredovala in to zaradi jasnih dokazov, da je daljnovidna in preudar-



Gladys Buck, v prosvetnem odseku

Miss Gladys Buck je bila rojena 6. maja, 1919, v Chicagi, Illinois. Njena mati, Anna, je v Ameriki od leta 1912 in oče, Jakob, od junija, 1907, in se nahajajo ves čas v South Chicagi.

Gladys je samska in ima enega brata, Jack, ki je star 20 let. Zaposlena je kot stenografka v uradu pri Ford Motor Company v Chicagi.

V Zvezi je včlanjena od februarja, 1941, pri podružnici št. 16., So. Chicago, Illinois., kjer uraduje za tajnico že pet let. V glavnem uradu se nahaja od leta 1943.

Njeno najbolj priljubljeno razvedrilo je vseh vrst šport, posebno tennis, golf in kegljanje.

Gladys uspešno urejuje našo modno kolono v angleškem delu Zarje že četrto leto. Ona je tudi kapitanka pri vezbalnem krožku št. 16. Udejstvuje se tudi pri pevskem klubu.

na v vseh ozirih. Naj toraj živi in rase zavest, ž njo pa tudi naša zala in krasna 20 letna mladenka SZZ!

Srečno novo leto želim vsem članicam in njihovim družinam!

Frances Kranjc.

Št. 31, Gilbert, Minn. — Letos pa nimamo premrzle zime v Minnesoti in tudi snega ni dosti.

Na seji v decembru je bila lepa udeležba. Priznanje članicam, ki se zanimajo za seje; po seji imamo zabavo, ki je v zadovoljnost vsem navzočim.

V odboru imamo tri nove, in sicer tajnica Rose Klink, zapisničarica Frances Glach in nadzornica Ann Butala.

Sklenjeno je, da z novim letom ne bo tajnica zalagala assesment za članice. Zato bodite točne in plačajte ob času. Tiste, ki imate navado plačati več mesecev skupaj, plačajte za naprej, ker tajnica mora imeti denar na rok, da pošlje ob času vsak mesec na glavni urad. Upoštevajte ta važen

sklep, drugače sledi suspendacija. Pomnimo, da je za vsako važno storiti svojo dolžnost, da prihranimo tajnici sitnost, skrb in delo in potem bodo tajnice z veseljem delovale, če jim bomo naklonjene.

Najsrečnejša hvala vsem sestram za naklonjenost in požrtvovalnost v preteklosti z željo, da bi vam dal Bog v novem letu obilo sreče in blagostanja. Prošene ste, da se v obilnem številu udeležite seje januarja po seji bomo imele zabavo in tudi predpust, tako, da se tudi lahko malo zavrtimo!

Srečno novo leto želim vsem glavnim odbornicam in članicam SZZ!

Antoinette Lucich, predsednica.

Lepa hvala podružnici št. 31.

Prav lepo se zahvaljujem podružnici št. 31 SZZ in posebno predsednici Antoniji Lučič in zapisničarki Rozi Klink za veselo presenečenje, s katerim ste se prišle posloviti, predno sem odšla v Milwaukee. Šla sem za zimo k sinu in sinahi, da ne bom sama pozimi v Minnesoti, ki je tako mraz. Prav nič nisem vedela, ko me pokliče Mrs. Lučič po telefonu, da naj pridem malo k Mrs. Rauk. Prišla sta me iskati Rozi Klink in Ida Knaus ter peljali k Mrs. Rauk, kjer je bilo vse polno mojih prijateljic, da sem od veselja jokala. Zadnja leta nisem šla dosti naokoli in tudi se nisem udeleževala prireditev, kakor prejšnja leta, pa vidim, da me niste pozabile.

Drage moje sestre in prijateljice! Jaz vas ne bom nikdar pozabila, ki ste mi pomagale, da bom vso zimo preskrbljena za moja zdravila. Jaz vam ne bom mogla povrniti. Naj vam ljubi Bog in Marija obilo poplača na tem in onem svetu. Vas hvaležno pozdravljam in želim vesele praznike.

Frances Tanko.

Št. 32, Euclid, O. — Na glavni seji je bila lepa udeležba ali težila nas je žalost, ker v našo sredo je posegla smrt in odvzela nam eno najbolj pridnih in požrtvovalnih članic. Da, Terezije Zdešar ni več; umrla je 6. decembra za srčno boleznijo. Naj uživa pri Bogu plačilo za ves svoj trud. Me se je pa spominjajmo v molitvi. Zelo je bomo pogrešale, prosim pa, da v njen spomin sodelujete za našo Zvezo, ker ona jo je ljubila.

Drage sestre, glejte, da boste imele plačan asessment, ker Rezike ni več, da bi prišla k vam na dom ter vas opominjala kot je bila njena lepa navada.

Sestra Terezija Zdešar je ustanoviteljica naše podružnice in vseskozi neumorna delavka. Pridobila je 64 članic. Nikdar ni odrekla pomoči, če je bilo v njeni moči pomagati. Naše globoko sožalje družini, sorodnikom in prijateljem.

Za leto 1947 imamo sledeči odbor: Predsednica Frances Perme, podpredsednica Terezija Potokar, tajnica Hatie Gole, 911 E. 232nd St., blagajničar-

V BLAG SPOMIN.

Dne 24. decembra, je bila druga obletnica smrti našega nikdar pozabljenega sina, brata in moža



PVT. JERRY A. MACHEK,

ki je dal svoje mlado življenje za boljše bodočnost narodov sveta v Belgiji leta 1944.

Dragi pokojni Jerry! Poslan si bil daleč tja čez morje, kjer boj zanetil je obzorje. Boril si se za boljši svet in padel v cvetju mladih let. Zdaj pa tam v tujini, v zemlji francoski spiš. Sveta užil si še premalo, ime Ti častno bo ostalo; končal si boj! Ljubi sin in dragi brat, kako Te pogrešamo, kar verjeti ne moremo, da si res mrtev. Dostikrat si mislimo: oh, saj bosta prišla zopet z ženo, pa vedno le sama pride. Počivaj v miru in na svidenje pri Bogu. Zate žalujemo,

Oče, mati, pet bratov, sestra
in ljubljena žena.

ka Helen Kolman, zapisničarka Ana Godlar, rediteljica Jennie Sintič, zastavonoša Ana Petrovič, nadzornice: Barbara Baron, Karoline Peck in Ana Vrhovec. Seje se vrše v dvorani svete Kristine vsak tretji mesec na drugi pondeljek, torej bodo naše seje v januarju, aprilu, juliju, oktobru in decembru.

Takozvane "birthday parties" bomo imele po vsaki seji, če bodo sredstva, ker za to imamo poseben sklad, v katerega prispevajo članice, ki obhajajo rojstni dan med meseci seje in potem skupaj obhajamo in se vse povešimo.

Še nadalje pobiramo "sales tax stamps" v pomoč ročni blagajni.

V tem letu ne bomo imele veselice, zato je sklenjeno, da vsaka članica daruje 50 centov v ročno blagajno in bomo vse enako odškodovane. Naveste dobre dar, če so članice tri leta ali več, v vrednost \$2.50; bolne člani-

ce, ki se pod zdravniško oskrbo, dobe prost asessment in sicer one, ki so v razredu A, za tri mesece, v razredu B za dva meseca enkrat v letu. Za umrlo članico se daruje za peto sveto mašo in plača za pogrebni avtomobil za odbornice in članice. Za obletnico ustanovitve se bere peto sveta maša za žive in mrtve članice naše podružnice. Toliko v pojasnilo vsem onim, ki se ne udeležujete sej, da boste vedele, kako naša podružnica deluje.

Našim bolnim sestram želimo ljubelega zdravja in vsem skupaj pa srečno in blagoslovljeno novo leto!

Frances Perme, predsednica.

Št. 38, Chisholm, Minn. — Preteklo leto je bilo za nekatere zelo žalostno. Usoda ne prizanese nikomer, nesreča obišče zdaj enega, zdaj drugega. Bog daj boljše v letu 1947.

Naj poročam o poteku glavne seje, da boste vedele tiste, ki niste prišle. Odbor za novo leto je: Predsednica Anna Trdan, podpredsednica Mary Nossan, tajnica Johana Dolinar, zapisničarka Frances Andolšek, blagajničarka Jennie Kočevar. Nadzorni odbor: Mrs. Gerzin, Mary Balantič in Agnes Hočevar, rediteljica Frances Bečaj. Razmotrivale smo, kaj storiti, da podpremo ročno blagajno. Sklenjeno je bilo, da bomo po vsaki seji igrale karte in serviran bo prigrizek; v pripravljalnem odboru se bomo vrstile po abecednem redu. Za januar ste na vrsti vse, katerih ime se prične s črko A; februarja s črko B in tako naprej. Na ta način bomo vse prišle na vrsto, ne pa samo ene kot je bilo doslej. Nikar ne prigovarjajte, kadar boste vprašane. Če katero veseli igrati karte, naj pa na drugi način pomaga, mogoče prispeva za prigrizek ali pa prinese en majhen dobiček, pa bo vsem ustrezno.

Dalje smo razpravljale, če bi šle kaj prodajati in bi s tistim malo pomagale blagajni, ker treba je poskrbeti, da se vsa ne izčrpa. Premislite, drage sestre, da imamo precej stroškov med letom in od nekje se morajo dobiti tudi sredstva. Lepa hvala sestram Mrs. Koščak, Mrs. Gerzin in Mrs. Lavrič za dobiček, katerega so darovale za naš party decembra meseca.

Prošene ste, da javite tajnici ali pa mene pokličite, če veste za članico, ki je bolna in mora v bolnišnico, ker dotična je opravičena do cvetlic.

Naše seje so vsako prvo sredo zvečer v Community poslopju.

V slučaju, da umre članica, gremo molit ob krsti in tudi, če umrje član njene družine. Za umrlo članico kupimo venec in darujemo za sveto mašo.

Prošene ste tudi, da kaj agitirate za nove članice, ki so vsak mesec dobrodošle med nas!

K zaljučkju dopisa se lepo zahvaljujem za vse, kar ste dobrega storile za podružnico in sploh za vso Zvezo.

Srečno novo leto!

Anna Trdan, predsednica.

Št. 43, Milwaukee, Wis. — Cenjene članice! Na zadnji seji smo imele majhno udeležbo. Zelo težko je gospodariti samo odbornicam pri podružnici, če ni sodelovanja od strani članic. Potem pa še katera reče: "Saj same delajo, kar hočejo!" Pridite na sejo 12. januarja, 1947, da bomo novo leto začele z večjim veseljem in zanimanjem! Naše seje se bodo vršile po starem redu. Odbor je tudi moral ostati, je pač tako, kar enkrat začneš, moraš tako dolgo držati, da misliš, da res moraš. Enkrat sem že Urno Nežiko vprašala, kakšno zdravilo bi morala imeti, da bi članice bolj pridno prihajale na seje, a doslej še ni odgovora in ne nasveta, kako in kaj, in tudi Urne Nežike ni več; Bog ve, kam jo je popihala? Najbrž, da čaka za dobro priliko.

Srčne pozdrave vsem članicam, posebno pa bolnim. Bog vam daj obilo zdravja in veselja v novem letu!

Mary Bentz, tajnica.

Št. 45, Portland, Ore. — Zopet je zatonilo eno leto in ko bodo te vrstice zagledale beli dan, se bo že pisalo 1947. Ob koncu leta vsak dober gospodar pregleda račune, da pronajde ali je napredoval ali nazadoval in tako je tudi pri društvih in klubih, zato bi moralo tako biti tudi pri podružnicah SZZ.

Pri naši podružnici nismo veliko napredovale, kar se tiče članic. Dobile smo tri nove, ena je umrla in ena odstopila, torej smo za eno članico na boljšem kot v začetku leta 1946. V kampanji smo dobile samo eno novo članico, ni dosti, ampak boljše kot nič.

Na glavni seji 1. decembra se je veliko razmotrivalo o pridobivanju novih članic. Največ se je govorilo o tem, da bi vse matere vpisale svoje hčere, gotovo bi naši glavni predsednici in glavni tajnici zelo ustregle, če bi kar na en pot poslale celo košaro prošenj za nove članice. Torej potrudimo se, da bomo dobile kar največ novih članic v novem letu. Leto 1949 bo nanekrat tukaj in takrat se bo vršila zopet konvencija SZZ in če se potrudimo, bomo lahko poslale delegatino na konvencijo, ne da bi se morale združiti s katero podružnico. Če se le malo potrudimo, sem uverjena, da naš trud ne bo zastoj.

Za leto 1947 so bile izvoljene v odbor sledeče: Predsednica Mary Sersley, podpredsednica Anna Sugura, tajnica Louise Stružnik, blagajničarka Lucille Betich, zapisničarica Frances Završnik, bolniške obiskovalki Iva Polich in Anna Sinovich, rediteljica Mary Werderbar. Seje se bodo vršile pri sestri Werderbar vsako prvo nedeljo v mesecu ob dveh popoldne. Vse članice se prosijo, da grede odbornicam na roke ob vsaki priliki in tako pomagata do boljšega uspeha.

Meseca januarja nameravamo privediti Card Party, vsled tega že sedaj prosim vse članice, da se za gotovo u-

deležite in pripeljete tudi svoje prijateljce.

Vsem glavnim odbornicam in članicam želim srečno novo leto!

Louise Stružnik, tajnica.



MR. IN MRS. JOHN SCHIMENZ

Poroka od Mr. in Mrs. John Schimenz se je vršila meseca julija v cerkvi sv. Stanislava v Milwaukee, Wis. Prejšnje ime neveste je bilo Eleanore Mickowski in je članica podružnica št. 12. Mati ženina je Mrs. Mary Schimenz, marljiva tajnica podružnice št. 12.

Naše iskrene čestitke in želje za srečno bodočnost!

Št. 47, Cleveland (Garfield Hgts.), O. — Naša seja v decembru je bila precej pozno v mesecu in bom prihodnjič poročala, kaj smo sklenile.

Naznanjam, da je srečno prestala težko operacijo sestra Mary Barbich in se je nahajala v St. Alexis bolnišnici. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravja.

Čestitke sestri Helen Cergol, ki je postala prvič stara mamica krepkemu vnuku.

Srečno in veselo novo leto vam želim,

Helen Tomažič, tajnica.

Št. 53, Cleveland (Brooklyn), O. — Od naše podružnice ni bilo že dolgo glasu. Naše čestitke naši novi glavni predsednici Albin Novak. Me vse želimo, da bi bila dolgo vrsto let voditeljica naše dične ženske organizacije. Bog Te živi, Albina! — Želimo tudi, da bi naša častna predsednica Mrs. Priland in vse glavne odbornice dočakale v novem letu boljše zdravje in zadovoljnosti v društvenih in družinskih krogih.

Odkar se nismo oglasile, se je nabralo več novic. Najbolj žalostno prizadeta je bila sestra Emma Jesen, naša bivša tajnica, ker je nanaglo izgubila ljubelega soproga, ki se je smrtno ponesrečil pri delu. Pokojni Frank

je bil pri vseh zelo priljubljen, zato je tudi pogrešan. Naše globoko sožalje.

Več naših članic se pa veseli nad naraščanjem v družini. Pri Mrs. Ed. Jesenovec imajo hčerko, prvorojenko; naša tajnica Mrs. Adolph Petrich je pa nova mamica krepkemu sinkotu, tudi prvorojencu; Mrs. Ted Lorek tudi sina, ampak on bo pa delal družbo sestrici; tudi sestra Kolenz ima v družini eno številko več, ker je njen sin pripeljal nevesto in ravno tako sin od sestre Nugart. Moj poklon vsem skupaj!

Bolna se nahaja Mrs. Filipič, ki je bila v avtomobilski nezgodi. Želimo ji hitrega okrevanja.

Dobile smo dve novi članici, Ello Ulz in Micko Marvar. Dobrodošli med nas!

Na decembrski seji smo imele lepo udeležbo in dober prigrizek. Postregle so nam Mrs. Martin Oblak in tajnica Mrs. Petrič s potico, Mrs. Katarina Železnik pa s kavo. Prav lepa hvala, pa se še kdaj spomnite!

Imele smo tudi volitev odbornic. Želja vseh je bila, da ostane ves bivši odbor, ker so dobro delale, toda vsaka se je hotela odpovedati in bi rada, da druge prevzameje, toda članice so kar potrdile, da je odbor vestno delal in je zaslužil ponovno izvolitev. Vsem novim odbornicam želimo najlepši uspeh in te so: Predsednica Mary Oblak, tajnica Anna Jesenko (ona je bila naša prva tajnica), blagajničarka Louise Menart, zapisničarica Antonija Estanek, nadzornice Mary Estanek, Pauline Hunter in Mary Petrič.

Najlepše pozdrave in srečno novo leto!

Mary Oblak, predsednica.

Št. 57, Niles, O. — Decembrsko sejo smo imele pri sestri Eva Spoljaric; prišle so ene in iste članice. Žalostno je, da tajnica ne more osebno poznati vseh članic, ker pošljejo asessment po drugi članici, pa je o. k. Jaz bi želela, da bi vsaj vsake tri mesece prišle na sejo, saj imamo vedno dober prigrizek, po seji pa igramo razne igre in katera je srečna, nese domov lepo nagrado. Toraj drage članice, udeležite se in seje bodo še bolj zanimive in se tudi lažje ukrepa za podružnico.

Na seji smo izvolile novo predsednico in blagajničarko, tajnica je pa ostala še prejšnja.

Seja v januarju bo pri sestri J. Logar, v februarju pa pri sestri A. Dolenc. Zahvalimo se našim starim odbornicam, ki so tako točno uradovale in vodile naše seje. Hvala stotera od vseh članic. Novim odbornicam pa najboljši uspeh.

Voščim vsem skupaj srečno novo leto!

Johanna Prinz, poročevalka.

Št. 66, Canon City, Colo. — Vsak mesec, ko dobim Zarjo v roke, najprvo pogledam, če je dopis od naše podružnice. Zgleda, da so tudi druge kot jaz, da rajši berete kot pišete.

Naša ženska zveza je bila 19. decembra stara 20 let. V tem času je zrastle iz male bilke v veliko, močno drevo. In po čigavi zaslugi? Ni mi treba imenovati osebe, ker vse vemo, kdo je ona, ki se je trudila in neumorno delala 20 let in še dela. Ravno tako druge ustanoviteljice in sedajne glavne odbornice. Njih spodbudni in poučni članki v Zarji, itd., vse to pomeni mnogo truda in časa. Zato vsa čast njim, ki zaslužijo, posebno častni predsednici Marie Prislund! Bog ji daj zdravja, da bi bila še dolgo let med nami. Naši novi predsednici Albini Novak pa kličem: srčno pozdravljena in mnogo sreče! Vodi nas v istem duhu in v isti meri nadaljnih 20 let ali več!

Vsem članicam naše podružnice pa polagam na srce nekaj dobrih besed: če ne morete dobiti nove članice, če ne morete pisati spodbudnih člankov, na sejo pa lahko pridete in daste drugim dober zgled, da še one pridejo.

Dve naši članici sta dobili obisk tete štokljke v preteklem letu, Mrs. Elizabeth Barnhart in Mrs. Julia Javernik. Obema je prinesla krepka sinkota. Čestitamo!

Naša seja v januarju se vrši v Dremel dvorani; na seji boste izvedele, kje se bodo vršile bodoče seje. Sklenjeno je, da se bodo vršile seje odslej vsak drugi mesec, namreč vsaka dva meseca, ker se premalu zanimamo za seje. Drugo je ostalo po starem; odbornice se iste kot doslej. Ker je naša ročna blagajna v slabem stanju, se je sklenilo, da vsaka članica prispeva 25 centov v društveno blagajno.

Pozdrav in srečno novo leto vsem skupaj!

Katarina Jekovec, predsednica.

Št. 77, N. S. Pittsburgh, Pa. — Srečno in veselo novo leto želim vsem sestram.

Naša glavna seja 3. decembra je bila lepa in prav dobra udeležba. Ponočno je bil izvoljen ves stari odbor.

Cenjene sestre: Naznanjam vam, da se bodo seje vršile vsako prvo sredo v mesecu, toda prihodnja seja bo pa na 8. januarja, to je na drugo sredo, ker je 1. novo leto. Zapomnite si, ta sprememba bo samo za ta mesec, toda od februarja naprej bodo pa seje vsak mesec na prvo sredo.

Kar na enkrat je prišel čas, ko smo vzele slovo od starega leta in v novem letu si želimo vse najboljše in prosimo Boga za ljubo zdravje in mir božji. Drage sestre, delajmo skupno v tem letu za boljši napredek naše podružnice in Zveze.

Teta štokljka se je oglasila pri sestri Helen Kovačič, kjer je pustila zalo hčerko in smo dobile novo članico; pri sestri Helen Appelbi Arch pa zalega sinčka in pri sestri Elenora Stauernagel Tomec zalo hčerko. Obilo sreče in vesele staršem ter naše čestitke novim in starim mamicam.

Pozdravljene!

Frances Vogrin, tajnica.

Št. 83, Crosby, Minn. — Najlepša hvala vsem cenjenim sestram, ki so se udeležile v polnem številu glavne seje 2. decembra kot tudi za vsa lepa božična darila, ki so bila v zabavo vsaki posamezni. Bil je lep večer z dobrim prigrizkom, katerega je pripravila naša sestra zapisnikarica Mrs. Anna Widmar. Z željo, da bi sledilo še mnogo enakih sestankov bodočih mesecih, pošiljam iskrene pozdrave in novoletno voščilo za srečo vsem članicam, posebno pa pri št. 83, v nadi, da se vidimo na seji 6. januarja, ko bodo podana letna poročila.

Na tej seji je bil izvoljen sledeči odbor: Predsednica Kate Mrkovich, podpredsednica Anna Zauhar, tajnica Mary Deblock, blagajničarka Mary Deblock, zapisnikarica Anna Widmar, nadzorni odbor: Antonia Vukelič, Kathrene Gregorich in Antoinette Deblock.

Pozdravljene vse članice po širni Ameriki in voščim vam blagoslovljeno novo leto 1947!

Mary Deblock, tajnica.

Št. 88, Johnstown, Pa. — Na seji 1. decembra je bila precej večja udeležba kot pa ponavadi; tako bi moralo biti vsak mesec. Če bi prišle par mesecev po vrsti, pa bi se kmalu privadile, saj seja ne trpi dolgo, po seji se pa kaj pogovorimo in tako hitro čas poteče.

Drage sestre, ki ste bile navzoče na decembrski seji, se je vam gotovo dopadlo. Imele smo mičen program z deklamacijami in potem smo vse skupaj zapele "Sveta noč, blažena noč." Čeprav je bilo še v začetku meseca, a vseeno smo imele tudi božično drevesce in tudi Miklauč je bil med nami ter vsaki članici poklonil darilo. Imele smo tudi okusen prigrizek. Naša predsednica nam je preskrbela dobro potico in šunko. Najsrčnejša hvala tudi Mollie Treck in Mary Halmak, ki sta lepo uredili in pripravili mize ter predsednici, blagajničarki in zapisnikarici, ki so imele veliko posla, da so bile vse navzoče lepo postrežene. Hvala tudi vsem, ki so na odru nastopile in sicer Jennie Noszak, Margaret Kuzma, Alice Kuzma, Esther in Dona Hilmok, Mary Novotny, Mary Stusek in Mary Ann Gomulka. Srčna hvala vsaki posebej in vsem skupaj.

Srečno in zadovoljno novo leto želi naša podružnica vsem glavnim odbornicam in vsem članicam!

Mary Lovše, tajnica.

Št. 89, Oglesby, Ill. — Čas je, da se zopet oglašim in nekoliko poročam. Rada bi poročala veliko, pa da bi vzelo malo prostora.

Tri naše članice je obiskala teta štokljka v zadnjem letu. Frances Gardin in Rose Kallett sta dobili sinčka, Josephine Argubright pa hčerko. Čestitamo!

Poročilo so se tri članice: Mary Komatar s Petrom Michalik; Mary Prijatelj s Josephom Cenkar in Anna Ba-

lantich z Johnom Preskar. Želimo jim srečo in zadovoljnost.

Sestra Anna Stubler se nahaja že več let na bolniški postelji. Zelo je vesela, če jo katera izmed sester obišče. Vsem bolnim želimo zdravja!

Vesele smo, da je smrt prizanesla naši podružnici v preteklem letu. Njeni obiski nam niso dobrodošli.

Dne 30. novembra so vsa tukajšna slovenska društva S.N.P.J. in naša podružnica priredili banket za fante—vojake in njihove družine. Udeležilo se je nad sto oseb. Po banketu je bila prosta zabava. Bilo je izpeljano v zadovoljnost vseh navzočih.

Enkrat v letu je treba zakrpati luknjo v blagajni. Sklenile smo dati na tikete majhne radio, ki izgleda kot kovčeg (suitcase). Vsaka članica more vzeti za en dolar tiketov, katera jih lahko več proda, je prošena, da to stori in s tem pomaga naši ročni blagajni.

Odbor je ostal isti in seje bodo kot po navadi prvo nedeljo v mesecu v Dušakovi dvorani ob sedmih zvečer.

Zveza obhaja 20 letnico svojega obstanka. Lepo je napredovala, pa bi lahko še boljše, če bi vsaka mati, ki je članica Zveze, imela še svoje hčerke včlanjene, kar ni težko in s tem bi bil omogočen lep napredek. In tako bi šlo naprej rod za rod. Med nami je premalu zanimanja za dobro in koristno narodno stvar.

Pozdrav in uspešno novo leto želim vsem glavnim odbornicam in članicam SZZ!

Mary Meglich, tajnica.

SPOMINI Z OBISKA PO ZAPADU

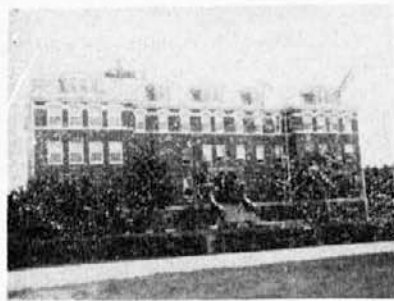
Piše Katarina Slogar

Ely, Minn. — Ker sama rada berem dopise in poročila o potovanjih in počitnicah, sem se tudi jaz namenila, da opišem spomine na moje počitnice in potovanje v Californijo. Dolgo vrsto let sem gojila željo, da bi obiskala te kraje po zapadu, toda med vojno je bilo nemogoče potovati z avtomobilom. Letos je pa prišla prilika za uresničiti to željo.

Na potovanje smo se podali moj soprog, starejša hčerka Mrs. Dragovan in najmlajši sin, da obiščemo hčerko oziroma sestro, ki živi v Los Angeles, California. Ely smo zapustili dne 16. junija, seveda s svojim avtomobilom. Srečno smo prevozili Minnesota, North Dakota in pridemo v Nebraska. Med vožnjo zapazimo napis Boystown in smo se ustavili, da si ogledamo ta kraj, ker v našem načrtu je bilo, kar največ videti. Boystown, katerega ravnatelj je Father Flanigan, je znan vsakemu Amerikancu, ker o tem kraju se je že mnogo pisalo.

Boystown je približno deset milj od mesta Omaha, Nebraska, in je zelo priporočljivo si ga ogledati, kdor potuje z avtomobilom. Ta kraj je moderno urejen in ima kolegij za vse fante, neoziraje se na narodnost ali

versko prepričanje. Tukaj imajo razne cerkve za vsako veroizpoved posebno kapelo. Kar je pa judovskih fantov, tisti gredo pa v Omaha, Nebraska, ker imajo Židje svojo sinagogo.



Boystown

Ko sme si dobro ogledali prijazne in krasno urejene kraje, smo vzeli slovo od prijaznih dijakov in se napotili naprej. Radi dolge vožnje se je začel naš avtomobil nekam kujati in treba je bilo nekaj popravil in smo se ustavili v garaži, kjer so nam popravili, da smo nadaljevali svojo pot. Iz Nebraska smo se peljali proti Colorado.

Moj oče so prebili večina svojih let, kar so bili v Ameriki, v Colorado in me je veselilo, da vidim tudi jaz enkrat ta kraj. V tej državi se začnajo hribi, katerih smo imeli potem vso pot do Los Angeles, California. Ob cesti proti Denverju smo videli cele planjave in tudi velika polja kaktusovih nasadov, ki so bili v najlepšem rdečem cvetju ravno tisti čas. Ustavili smo se, da si natančneje ogledamo to krasoto; pripognem se, da utrgam eno izmed cvetic, toda bila je ostra, da sem zakričala; ouch, ker me je zbadlo veliko trnje, ki brani cvetje. Torej sem se mogla zadovoljiti le s pogledem nanje.

Ogledati smo si želeli tudi Gardens of the Gods (Vrtovi Bogov); ta prostor sem si predstavljala (le smejite se!) kot krasen park s prelepimi cveticami in nasadi ter žuborečimi potoki — toda je samo golo rdeče kamenje, ki stoji v posameznih skupinah, ki predstavljajo vse podobe, visoke skale, da jim komaj vidiš vrh. Pogled na vsa ta naravna čuda je veličasten; človek kar stoji in ogleduje ter občuduje to krasoto.

Strma in zelo nevarna pot nas je peljala do Cave of the Winds, kjer smo zopet videli nekaj čudovitega. Ko se pripeljemo do nekake odprtine, smo mislili, da ne bo mogel avtomobil skozi, kar zagledamo nad odprtino napis: "Yes, you can make it, million others did!" (Da, lahko se doseže; milijon drugih je to storilo!) In to nam je dalo pogum, da bomo tudi mi srečno prišli in to se je tudi zgodilo. Ko pridemo na vrh, je bil razgled naravnost diven. Spominjalo me je na Postojnsko jamo, katero smo videle na zletu SZZ v letu 1938.

V Denverju se nismo dolgo mudili. Spomnila sem se moje znanke in so-

potnice na našem zletu v domovini, to je bila Mrs. Mary Fritzel in jo pokličem po telefonu. Bila je doma ter me povabi, da se zagotovo oglasimo pri nji; to njeno vabilo smo sprejeli in po kratki nadaljni vožnji se že pozdravimo prav prijazno z njo v Pueblo. Mrs. Fritzel je zelo ljubka žena in tudi njena dva sinova in snaha. Bili smo gostoljubno sprejeti in postreženi s hladno pijačo in prigrizkom. Ker je bilo pod noč, so hoteli, da tam prenočimo, toda nam ni čas dopuščal, ker smo želeli napraviti še nekaj milj vožnje, ker ponoči je bolj ugodno voziti, ker ni vročine. Torej smo se morali posloviti od prijaznih prijateljev, ki so se zares potrudili nam postreči.

Vozili smo se vso noč; imeli smo samo par ur počitka. Drugi dan smo se že peljali skozi New Mexico in ker je bilo na nedeljo, smo se ustavili v nekem mestu ter gremo k sveti maši. V cerkvi so bili skoraj sami Mehikanci. Pridiga je pa bila v angleškem in španskem jeziku. Ko smo se nekoliko okrepčali zopet zasedemo nas voz. Ko smo se vozili skozi Mexico, Arizona, Nevada in Californijo smo vseskozi občudovali krasne in divne razglede, ker vsaka država nudi nekaj značilnega in zanimivega. Krasna je bila vožnja skozi "Barvano" puščavo "Painted Desert," ki se vleče skozi vse te države. Tu se vidijo nizki in visoki hribi in griči, ki si vseh mogočih barv. Zdaj vidite griček v modri, zeleni, rdeči, rjavi in vseh vrst barv, ki se lepo sklanjajo, kakor bi se igrali s sončnimi žarki. Kadar pa sonce močno posije, se pa barve zopet spreminjajo. Posebno diven je pogled ob sončnem vzhodu in zahodu. Barve izgledajo kot bi bile zavite v pajčolan.

V Arizoni smo si ogledali Grand Canyon in nam ni bilo žal, ker smo videli zopet nekaj popolnoma različnega. Tukaj se vidi globoko brezno, ki je obdano s pečinami vseh mavričnih barv in oblik. Kdor potuje v tej bližini, naj ne zamudi prevoziti nekaj več milj od glavne ceste, da si ogleda to zares čudovitost sveta. Ustavili smo se tudi v Boulder Dam, ki je ravno na meji Arizone in Nevade. Potem smo jo pa ubrali v Californijo. Seveda pot se je vila čez mnoge gore. Ko smo se spuščali nizdol neke gore, ki je 7.500 cevljev visoka, kočno zagledamo napis San Bernardino Valley. Tu se začnejo polja, vinogradi, pomarančni nasadi, breskve, marelice, česnje, razen grozdja je bilo vse drugo sadje zrelo.

Končno se srečno pripeljemo v Los Angeles, kjer sta nas pričakovala hči in zet, ki živita v Hermosa Beach, to je ravno ob morju. Sveže ozračje nam je vsem dobro ugajalo in smo se lahko odpočili po dolgi vožnji.

Okolico Los Angeles sta nama razkazala hči in zet. Peljala sta nas v Hollywood, Beverly Hills. V Los Angeles nismo videli Slovencev, toda obiskali smo nekaj družin druge narodno-

sti, ki so se tja preselile iz Ely. Bili so zelo veseli nas videti, posebno ker smo se poznali.

Po petih dneh bivanja v tej okolici smo se pa odpravili proti San Francisco, kamor sta nas spremila tudi hči in zet. Namesto, da bi se peljali ob morju, so otroci zopet izbrali pot čez gore in to iz razloga, ker so hoteli videti Sequoia National Park ali Red Wood Forest, kjer si največja drevesa na svetu. Vožnja je bila zanimiva in celo veličastni so bili razgledi na ogromna drevesa in druga čuda, toda sem bila zopet vesela, ko smo srečno dospeli v nižje kraje.

Ko pridemo v Fresno, poiščemo Mrs. Kati Nemanič, ki ima brata v Ely in je tudi ona bila tukaj pred par leti. Bili smo zelo prijazno sprejeti in postreženi s svežim sadjem z njihovega vrta. Po par-urnem kramljanju se zopet vsedemo v avto in prijazna rojakinja nam še izroči pozdrave za znanca v Ely in zopet smo bili na potu. V okolici Fresno so ob vnožju hriba zopet veliki nasadi vinogradov.

Menili smo, da bo tako vso pot do San Francisco, toda smo se zmotili. Pot je bila še dolga čez puste, gole in rjave hribe predno smo se končno pripeljali v Oakland in od tam čez most v San Francisco. To je bilo že na večer. Takoj smo poiskali mojo nečakinjo Mary Jerich, ki je tam nastavljena na banki že več let. Zelo smo vsi bili veseli snidenja, a žal nam je bilo, ker ni bilo njene mame z nami, toda je obljubila, da pride domov na obisk drugo leto.



Mrs. Slogar in hčerki

Drugi dan smo se pa odpravili na tako zvani SLOVENSKI HRIB, kjer imam jaz svojega bratranca Matta in Tony Bobek, katera nisem videla že odkar sem bila majhna deklica. Seveda, imeli smo si veliko povedati. Prijazni ženi sta nam po postregli z vsemi dobrotami. Potem sem obiskala tudi Mrs. Nežiko Markovič, ki je ravno ista prijazna Nežika kakor vedno. Komaj sem jo zapustila, se že znajdem pri naši Bari Kramar. Najin pomenek je bil takoj usmerjen na spomine z zleta v stari domovini leta 1938 ter sve skupno obžalovali, da morajo tamkajšni pošteni in dobri ljudje toliko po krivici trpeti. Bara je obljubila, kakor hitro ji bo mogoče na pot, da bo obiskala svoje prijateljica na East. (Upam, da pride tudi na North.)

Pri slovesu nam je Bara dala še popotnico, ki je zelo prav prišla. Hvala lepa, Bara.

Po par-dnevem bivanju v San Francisco smo še obiskali prijatelje in znance. Naj še omenim, ko sem hodila po mestu, so ulice tako hribovite, da sem mislila, da bom padla, ko sem hodila po njih. Šli smo tudi v znani Chinatown, kjer imajo trgovine odprte tudi ob večerih. Tam je vse polno ljudstva.

Hčerka mi je tudi pokazala staro St. Mary's cerkev, kjer je bila poročena. Cerkev ima v spodnjih prostorih zelo veliko dvorano, kjer se zbirajo vojaki, ki so v mestu na dopustu ali nastavljeni v okolici in imajo prosto pošteno zabavo.

Prišel je čas in morali smo se posloviti od vseh in vsega. Posebno je bilo težko slovo od hčere in zeta, ki sta šla nazaj v Los Angeles, mi pa čez Golden Gate most proti domu, ki pa se nam je zdel takrat še strašno daleč. Nazaj gredoč smo še obiskali Yellowstone Park v Wyomingu in Black Hills v South Dakoti ter srečno prišli domov in bili veseli, da smo po toliko milij vožnje srečno doma.

Ob zaključku izrekamo iskreno zahvalo vsem, ki so nam napravili potovanje prijetno ter nas gostoljubno sprejeli in izkazali do nas vso prijaznost.

DOMAČE MILO.

Pet in pol funta kakoršnekoli masti, ki bi jo drugače oddala mesarju ali pa vrgla proč. Eno kanto luga (lye), eno šalo amonije, eno šalo boraksa, eno sasafra olja (sassafras), tri pajnte vroče vode.

Mast je mogoče slana in ima drobtince vmes, zato jo deni v lonec in zalij z vodo ter pusti da prevre. Postavi na hladno in strjen kolobar masti poberi proč. Lug stresi v emajliran lonec, zalij pajnte vroče vode in mešaj z leseno palčico, da se lug raztopi. Posneto čisto mast zopet raztopi in najprej zamešaj boraks, da dobiš gladko zmes. Potem vlij amonijo in zopet dobro premešaj. To potem zlij med raztopljen lug in nazadnje pa še kani sasafra olje, ki da prijeten duh. To moraš mešati najmanj pol ure in potem še med časom ko se začne strjati. Čim delj se meša, tem svetlejša barva je milo in tudi lažje je, da plava na vodi. To precej zgoščeno zmes vlij v papirnato škatljo ali ča imaš kakšno drugo primerno posodo, ki je za tako rabo. Z noževim robom naredi na vrhu zareze, da boš pozneje lahko razlomila posamezne kose mila. Škatljo drži rajši v topli sobi in če moreš počakaj vsaj en mesec, da se milo dobro spočije in posuši.

Nekatere gospodinje, ki so mojstrice za izdelavo različnega mila, priporočajo, da se rabi voda dežnica. Če delate milo ravno na deževen dan, pa

se spomnite na to, da nekaj dežnice prestrežete. Na deželi, kjer ljudje rabijo drva za kurjavo, lahko nadomestijo kupivni lug z domačim lugom iz pepela.

Kupivni lug je jako oster za roke, zato pazite, kadar ga mešate, da ne brizgne na kožo rok ali kam drugem.

Milena:

Srečanje s srečo

Kolikokrat vstanemo, zlasti če smo še mladi, zjutraj s sladko nado, da bomo danes gotovo srečali srečo! Sreča bo zavila okrog ogle, bo sedela v avtomobilu, bo med gosti današnje družbe. In večkrat upanje ne vara, sreča nas res sreča.

Vselej pa je srečanje s srečo navezано na nekega človeka; zakaj to, kar

se po navadi imenuje sreča, n. pr. dediščina, glavni dobiček v bingo — in sploh denar sam po sebi, to ni nikoli prava sreča.

Prava sreča je: najti pravega človeka o pravem času. V življenjepisih slavnih osebnosti beremo, kako so ti velikaši postali tako veliki. In skoraj zmerom vidimo, da so se v odločilnem trenutku svojega, življenja seznanili z odločilnimi ljudmi, ki so s svojim vplivom krčili pot navzgor.

Ponajveč so to posebno nadarjene osebe, toda tudi take, ki so bile sicer prav tako nadarjene, a so ostale dolgo časa nepoznane in so se priznale tako rekoč šele po smrti, ker niso srečale sreče o pravem času, ker niso srečale človeka, ki bi bil neogibno potreben za njih razvoj in vzpon.



V BLAG SPOMIN POKOJNIM SESTRAM, KI SO PREMI- NULE PRI SLEDEČIH PODRUŽNICAH:

- | | |
|--|---|
| ŠT. 3 — Mary Nezich, 1026 S. Santa Fe, Pueblo, Colo. Rojena 10. septembra 1880, pristopila 16. marca 1933, umrla 23. oktobra 1946. | ŠT. 26 — Mary Dekleva, 4932 Harrison Street, Pittsburgh, Pa. Rojena 14. oktobra 1886, pristopila 14. marca 1929, umrla 5. oktobra 1946. |
| ŠT. 4 — Johanna Sajovic, 231 18th Street, Oregon City, Ore. Rojena 29. junija 1883, pristopila 3. januarja 1937, umrla 18. oktobra 1946. | ŠT. 54 — Frances Zuga, 3219 Youngstown Road Se, Warren, Ohio. Rojena 22. aprila 1885, pristopila 6. maja 1933, umrla 26. avgusta 1946. |
| ŠT. 7 — Fannie Verbojs, RFD 2, Uniondale, Pa. Rojena 26. septembra 1884, pristopila 5. septembra 1937, umrla 7. septembra 1946. | ŠT. 10 — Frances Lisjak, 723 E. 160th St., Cleveland, O. Rojena 25. marca 1881, pristopila 7. marca 1929, umrla 20. novembra 1946. |
| ŠT. 8 — Barbara Skoda, 597 S 4th Street, Steelton, Pa. Rojena 30. avgusta 1878, pristopila 12. februarja 1931, umrla 6. oktobra 1946. | ŠT. 14 — Albina Smrekar, 395 E. 149th St., Cleveland, O. Rojena 28. februarja 1883, pristopila 3. marca 1936, umrla 7. novembra 1946. |
| ŠT. 10 — Josephine Hren, RFD 2, Uhrichsville, Ohio. Rojena 4. februarja 1888, pristopila 13. junija 1940, umrla 24. septembra 1946. | ŠT. 21 — Agnes Tisovic, 12902 Kirton Ave., Cleveland, O. Rojena 25. decembra 1876, pristopila 12. julija 1928, umrla 11. novembra 1946. |
| ŠT. 10 — Karolina Opalek, 442 E 160th Street, Cleveland, Ohio. Rojena 13. novembra 1866, pristopila 5. marca 1928, umrla 28. septembra 1946. | ŠT. 31 — Mary Mohar, 213 Michigan Ave., Gilbert, Minn. Rojena 25. maja 1890, pristopila 9. avgusta 1929, umrla 11. novembra 1946. |
| ŠT. 16 — Frances Colaric, 9622 Houston Avenue, South Chicago, Ill. Rojena 10. maja 1890, pristopila 8. marca 1936, umrla 26. septembra 1946. | ŠT. 46 — Theresa Romshek, 4208 Sarpy Ave., St. Louis, Mo. Rojena 26. avgusta 1877, pristopila 28. decembra 1930, umrla 18. oktobra 1946. |
| ŠT. 25 — Jennie Melle, 6806 Bonna Avenue, Cleveland, Ohio. Rojena 10. maja 1877, pristopila 9. septembra 1929, umrla 7. oktobra 1946. | ŠT. 51 — Katherine Korosec, 2068 Maryland Ave., Akron, O. Rojena 25. novembra 1882, pristopila 18. septembra 1931, umrla 21. novembra 1946. |

IZ ŽIVLJENJA ZA ŽIVLJENJE

— Rev. M. Kebe

THE COAL MINERS AND THEIR WOMEN.

THE recent strike in the bituminous coal fields of America called the nation's undivided attention to its coal mines. The rapidly dwindling fuel piles roused the editors and speakers, industrialists and jurists of the country to a frenzy of condemnation of John L. Lewis and his miners. Yes, if the radio and press be taken as criterion this country can boast of more albino crows than sympathizers and friends of miners among the molders of our public opinion. Thus the absolutely needed miner was universally condemned for his strike.

When a piece of machinery breaks down we correct the defect and start it on the run again. When the coal digging machine, the United Mine Workers of America, refuses to operate nobody inquires why, what is fundamentally wrong, what should be corrected and repaired. Instead, we find John L. Lewis and the miner's union for contempt of court, and hand them an injunction against the strike. We have been told that John L. is a dictator, an absolute master of his union. If that be so, why are the miners fined? Why is he fined separately if he is not a dictator? Doesn't the injunction look dictatorial, when the miners are forced back into the pits under the threat of punitive fines, and without hearing?

Yes, of course, the miner brings home his pay envelope in exchange for his work, but far more was put into the scale beside the work. His daily earnings have only lately become adequately sufficient to fill his own and his family's stomachs. His "company" house was not improved since it was built some forty years ago. The dirt road in front of his house is the same as it was four decades ago, if not worse for the use. The surrounding landscape with its huge piles of black slate stone is depressive; it looks like a bit of concentration camp. The life in the mining colony is stagnant with monotony. The people there are melancholy, rarely smiling... Their laughter—if any—does not sound genuine, it is of the staccato variety, forced. They talk in pauses, as though they were listening for something—There are comparatively few people in the village, but even so, they don't go visiting much. An occasional peddler will come to the community to make it appear even more forlorn than it is. The children of the mines don't play together much. There are children, plenty of them, but where are they? You don't see them around, they must be hiding, just like the birds before a storm. No, it isn't cheerful there a bit.

How could it be lively and joyful when the mothers and wives all seem so sad and troubled. Nor can you blame them; for their careworn men, their sons and husbands are even now in the jaws of the mine, or are getting ready to go there. They are working deep down there somewhere under those hills. Some have water, full with rheumatism, in their places, all inhale the damp, dust and smoke impregnated air. The danger of the underground preys on them everywhere, at all time. They are experienced miners, but so many unpredictable things may and do happen down there. There is vital and supremely actual danger to limb and life of one and all that happen to be underground.

What about the miner's family, his mother, his wife? Who will ever approach to understand the anxieties of those women in the solitude of their huts, from the time their men leave for work till they return to them again! Only to have the same dramatic process repeated day after day, till it is, perhaps, changed into tragedy, as it so often happens.

How these women dread the appearance of the messenger of evil tidings from the mine, the precursor of mashed limbs, broken bodies, and of death itself! He measures his steps slowly—his task is not pleasant—now to this shack, to another the next time.

Where is he going now?! As by the call of magic, all the women are in their front doorways. Yes, there he comes, that solitary slow moving bent figure of a man, the only living being on the dirty dusty road of the camp. The women are horrified with his appearance, racked with his lazy movement, and agonized with the forebodings of his mission. The mothers in the front of the houses have by now been joined by their children. All their faces, young and old, are pale and twitching. "Mama, mama, he is coming to us!" cries a frantic little girl. Oh, merciful God!" screams her mother picking the little one into her legs. "Ah... Oh my babies, not this time! He only veered our way to avoid that hole in the road. But he is going... he is going... he is going to mother's place!" Yes, the mine will get them sooner or later, sometimes maiming them, sometimes killing them outright. The old John had his spine broken. He lived for a week. And it was a pity, for he had paid for his passage to the old country. Frank Sakser's agency of New York had notified him to wait at home for a week, till his boat is ready. The old man had worked in the mine for thirty years; he was at a loss of what to do at home. So he went back in-

to the mine "to make a few dollars more—for tobacco."

What happens with the widowed women of the mines? What about the old mothers left behind? Some of the younger marry again, marry the same heart aches and soul piercing conditions they had gone through with their first husbands—they marry miners and their fates. Formerly, some had just disappeared one after another. Perhaps they had joined some relatives somewhere. The same story may be told of the crippled men; there were none of them around the mines, they were just gone, without trace; nobody knew where. Now, I wonder, was their presence harmful to the morale of the young fellows just starting in the mines, who did as yet not stop wondering about the present world, let alone begin thinking of their future.

It is better at the mines nowadays. The miner makes better money; at least some improvements were made for his safety—not at all enough yet. He has certain rights, together with all other workers, guaranteed to him by his union and the law. All this inspires him with greater confidence in himself and his fellows. However, he knows at the same time that nothing was granted him freely, that it took the might of the United Miners of America, four hundred thousand strong, to eke out from the operators and the congress such concessions as he now has. He also knows, of course, that it was John L. Lewis that led the miners to victories. Why should the miner not go where Lewis leads? He is loyal to the miners, they to him. In what other way can he further improve his conditions, when the whole past teaches him that he must rely only on himself and his like?

Improvements are needed all around the mines. First, a worker's pay must at the very least answer his living expense. Second, the mining villages must have a good supply of better water. Every self-respecting board of health in the United States would condemn most of the water that the coal miners are forced to use. Third, the miner must have better safety at

work. The miners continue to be exposed to unnecessary dangers. When they are incapacitated for work they don't receive enough compensation. Whatever sum of money is insufficient for a healthy man does not suffice a cripple either. Fourth, give the miner's family something better to look forward to than just another accident at the mine. Fifth, don't keep the miner's children penned up at the mines. Open the doors into the world for them. Sixth, and the hundredth time—Sanitation.

We have been told how many millions of dollars the recent miners strike cost the operators and the workers of the country. Why not invest some money for prevention of future strikes, by giving the miners all these improvements and others. Happy and contented men will not go on strike, and they will not be led to strike.

Our Congress can only legislate for the good of the country. Repressive or even punitive laws will not do at all. It can not rule in favor of a few operators and against the many miners, though some shortsighted congressman seem to think they can. Laws must have certain qualities to be real laws; among such legal characteristics are justice for all, benefit for the country. Nothing negative, all positive, for the better, for the pursuit of happiness of the "forgotten" miner also. Only good laws are good for the country, and the miner wants good laws.

When all those improvements shall be done the women of the mines shall learn to smile and laugh. Their children will learn to play together at their games of the universal youth. All that because their husbands and fathers shall work in safety, they shall make good money, their families will enjoy the blessings of the modern progress in sanitation and other. The country will cry no more: We need the coal! There shall be no more injunctions against the labor, none shall be needed. Then the blotch on the escutcheons of sunder coal producing states shall be wiped off, real democracy shall rule. God shall be pleased.

PRESIDENT'S LETTER

Dear officers and members:

Last month was an important month for every officer and member of our organization. On the 19th we commemorated the 20th anniversary since the founding of our Union. We celebrated it with a membership campaign which proved to us that our officers and members were well aware of the importance in the increase of membership and I'm deeply grateful to everyone for the splendid cooperation.

The holiday season which we celebrated in a typically American fashion is also over and the enthusiasm so recently displayed in its festivities is now directed into channels which challenge ambition, and success. The road ahead beckons, and how well we follow it depends upon our constancy and determination. Our journey must be characterized by continued keeping of the faith that we are striving to do our best for humanity.

I am glad to share with you the good news that in 1946 our organization has made a good gain in assets. The campaigns also brought many new members. Let us take special recognition of our new members by welcoming them into the meeting places and acquainting them with other members. New members oftentimes bring new life and new enthusiasm among the group.

Some of our branches have good attendance at meetings, others complain about the lack of interest. May I suggest to the officers and committees to plan your work systematically for the coming year and then try to follow your plan through the year. You may meet obstacles and disappointments along the way; but if you give the best that you have, you will have no regrets and will go onward trying again to accomplish your purpose. Perseverance always wins.

To our members I'd like to leave this message: Your officers have been giving thoughtful hours to the preparation of the work in the past and they deserve your appreciation and support. When they invite you to the meeting, please go! Let nothing stop you from attending it regularly. If you show consistent interest, your friends will want to join because they will soon notice that they are missing something. But they will not join, if they never hear of your activities. Let's fan the spark of interest which is smoldering under all kinds of excuses into a flame which will attract every woman in the community in which we reside. A little effort on the part of every member will lead the branch into the greatest success we ever knew.

In closing my New Year's message to you, I wish to make this sincere appeal: let us daily demonstrate our good will and support in service to humanity for it is our great purpose in life to help others. God will bless us for the good we do, not only today, but every day throughout the year! Let us join hands in every good endeavor and we will successfully discharge every obligation and duty!

It is with a very sincere appreciation of your service during the past year and the efforts you have made in behalf of our Union that I extend the best of New Year's greetings to you and yours.

Most sincerely and fraternally,

Albina Novak

ACTIVITIES OF OUR BRANCHES

NO. 1, SHEBOYGAN, WIS., OBSERVED 20th JUBILEE

Mrs. Marie Prislant Is Honored At Anniversary Dinner Here

Although the Slovenian Women's Union of America, branch No. 1, planned a party to celebrate its 20th anniversary, it was principally to honor its founder, Mrs. Marie Prislant, that some 300 members, their families and friends gathered Sunday noon at Ss. Cyril and Methodius church hall. In July Mrs. Prislant retired as national president, an office she had held for 20 years, ever since she founded the organization.

Even with its large membership, it was possible to keep the chief purpose of the party as a surprise for Mrs. Prislant, who wasn't aware of being the feted person until she got to the hall.

Words that were spoken in praise of Mrs. Prislant's accomplishments in two decades of service, the resolution that was presented, copy of which appears in another column, songs that were sung, all featured the woman of the day for whom it was a gala occasion. National officers came to share the anniversary and to pay homage to the organizer. The program included other entertaining numbers.

The Holy Mass for living and deceased members of the society was celebrated at 8 a.m., during which the entire group received Holy Communion in a body.

Preceding the delicious dinner with Slovenian delicacies, the Rev. Louis F. Koren, rector of Ss. Cyril and Methodius, gave the invocation. The toastmistress, Mrs. Mary Godez, president of the local branch and a member of the supreme board, S.W.U., introduced the speakers and entertainers.

Varied Program

As a merry opening number, four couples of the Sheboygan Square Dance club did some rollicking dances which William Golob called and for

which Miss Olga Plesetz played the accordion accompaniment.

Harmonious voices of Mrs. Julia Trador, Mrs. Mary Champa, Louis Francis and Leo Majcen were blended in Mrs. Prislant's favorite song, "Rožmarin," which they dedicated to her. Mrs. Louis Francis directed the singers and accompanied them at the piano.

After Mrs. Godez presented the framed resolution to Mrs. Prislant, it was read to the assemblage by Mrs. Albina Novak, supreme president of Cleveland, Ohio, who also spoke to the group. She complimented the local branch on its work and its status among other societies. Then she directed her remarks to Mrs. Prislant, saying, "There are many capable people, many who do big things, but not many women who will go out of their way and who will devote their lives for the upbuilding of a union solely dedicated to women. We are well aware that Mrs. Prislant did wonderful work. The entire country will always remember her name because she has made our union known not only in the United States, but in other countries as well. People of her ability are really rare gems. We women of America will always be grateful to her. It took her to point the way to us. May God give her strength and health for many years so she may enjoy the merits of the good work she has done. We hope she will always feel the warmth of our feeling in her own heart."

Slovenian Language Used

She spoke of the union as having fulfilled the purposes for which it was instituted, having responded to the needs of women, having done big things in the communities where it has functioned, and having justified its existence.

After she had given her speech in English, she repeated it in Slovenian, injecting numerous stories that brought outbursts of laughter. A tri-

bute in Slovenian to charter members was given by Mary Jane Dolash, aged 10.

Birthday cakes in blue and white on the long tables had candles that were lighted while the supreme secretary, Mrs. Josephine Erjavec, Joliet, Ill., spoke in both languages. She credited branch No. 1 as having laid the cornerstone and as being a model to other branches. "All this could not have been done if Mrs. Prislant was not the backbone of the society. We are thankful for all this today. It is not an easy task, but she was always ready to work hard. You here in Sheboygan have done big things as have unions everywhere." She appealed to members to enroll their daughters in the organization and to do it during the birthday month.

Charter Members Read

The birthday song was sung with Mrs. Francis at the piano, and then the names of the following charter members were read: Mrs. Prislant, Mmes. Mary Godez, Margaret Fischer, Frances Ribich, Frances Suscha, Mary Repenshek, Mary Brezovnik, Johanna Krolnik, Margaret Erzen, Josephine Kregel and the Misses Mary and Angeline Falle.

Others who have been active over the 20-year span were: Mmes. Mary Sebanz, Theresa Simovich, Mary Falle, Anna Zavrl, Mary Karsnick, Frances Babisch, Johanna Gorenz, Anna Modiz and Johanna Suscha.

Among the distinguished guests presented was Mayor Willard M. Sonnenburg, who is a member of the Union's Friendship circle. He spoke of the group being young in years, but having done much good work. The value of retaining customs and languages of foreign-born was stressed for occasions like the one at which he was present.

After the talk by the mayor, Mrs. Novak in a postlude speech, said Sheboygan is known throughout the United States as a Slovenian community.

Resolution adopted and presented at the 20th anniversary dinner:

TO MRS. MARIE PRISLAND

WHEREAS, the Slovenian Women's Union of America is observing the 20th year of its existence as an organization devoted to the cultural, patriotic and insurance needs of Slovenian women — a union that has done much to orient Slovenian women immigrants and their descendants to the way of life in these United States and to popularize and disseminate knowledge as to the traditions, customs, skills, arts, hopes and ambitions of Slovene-Americans as their contribution to the communities in which they live and to the nation as a whole, and

WHEREAS, Mrs. Marie Prisland, as the founder of our group, gave twenty years of unselfish, devoted interest to the work of Supreme President in fostering, promoting and guiding the Union in its national growth to its present stability and strength, and

WHEREAS, despite the demands made by such office, she found time and energy to take an active part in the religious, civic and social life of her community — to write and speak of the history of Slovene immigration to this country — to exercise her rights and fulfill her duties as a citizen, and

WHEREAS, her character, her work, her achievements, her recognized position as a leader give us pride in claiming her as one of our own,

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED THAT Branch No. 1 of the Slovenian Women's Union of America, and we, her friends, individually extend our heartfelt appreciation and congratulations to Mrs. Marie Prisland for her accomplishments in behalf of her people, her nation, her community.

WE ACKNOWLEDGE the inadequacy of this gesture to fully express our debt to her and sincerity of our best wishes, yet we trust this may serve at the very least, as a symbol of our respect and understanding.

Dated this first day of December, A.D., 1946 at Sheboygan, Wisconsin.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA
Branch No. 1

Mary Godez, President
Jane Gorenz, Secretary

The work the local unions has done and the impressions Mrs. Prisland has made wherever she has gone brought out a verbal hurrah on the part of the supreme officer. She expressed gratitude to local committees, to Father Koren for hospitality, and then thanked John Prisland for being such a good husband, and allowing his wife to be so active in public life.

Mrs. Prisland spoke briefly in gratitude for all that was said and done for her. Members of Miss Olga Plesetz' pupils presented a musical interlude between speeches and delighted with the variety and quality of their numbers, played on accordions. The smallest of the group, Shirley Richter, conscientiously played two selections. Marjorie Haen delighted with a tap dance and a baton twirling demonstration. As concluding songs the quartette sang a memorial in song to deceased members, "Spring Will Return," and then did other numbers, Mrs. Trador and Mrs. Champa doing a Slovenian folk-song as a finale before the entire group sang "God Bless America."

Branches from Milwaukee, West Allis and Port Washington had members in attendance. The general committee in charge comprised Mrs. Godez, chairman; Mrs. Francis, program

arranger; Mrs. Jos. Melanz, kitchen, and Mrs. Frank Gorenz, tickets. Mrs. Prisland assisted in the compilation of the souvenir program book, which contained vital information about the organization and the history and activities of the local branch during 20 years.

(The Sheboygan Press.)

THANK YOU, SHEBOYGAN!

For your generous hospitality and your successful efforts to make our stay so enjoyable — our wholehearted THANKS!

— Supreme Officers.

Congratulations to our Godparents!

Our appreciation and thanks to Mr. and Mrs. John Gottlieb, 1848 W. Cermak Rd., Chicago, Illinois, who were Baptismal Godparents to the third generation in our family.

In 1902, Mrs. Julia Gottlieb, at that time a single girl and living in Radeče, Zidani Most, Jugoslavia, was Godmother to Rudolph Jerin.

In 1923, both Mr. and Mrs. John Gottlieb were Godparents to Ernest Jerin, son of Mr. and Mrs. Rudolph Jerin.

Now in 1946, they were again Godparents to Charlene Jerin, daughter of Mr. and Mrs. Ernest Jerin.

This makes three generations in one family, which doesn't happen very often.

We all wish our Godparents, Mr. and Mrs. John Gottlieb, good health and best of luck for many years to come!

Jerin Family

No. 5, Indianapolis, Indiana, Correction! We wish to make a correction on last month's report. It should have been printed that Mrs. Klarich and Mrs. M. Fon mourn the loss of their father. We are sorry!

No. 6, Barberton, O. — Our December meeting was rather pleasant. We were glad to see a good attendance and I wish all future meetings will be as well represented.

The following have been elected to serve in office: Evelyn Krizay, president; Pauline Barboric, vice-president; May Fidel, secretary; Mary Lauter, treasurer; Patricia Lautar, Mary Okolish and Margaret Okolish, auditors.

We extend our appreciation to our retiring president Mrs. Jennie Skraba and thank her from the bottom of our hearts for her good service. We hope to see you at all future meetings. To the new officers, we express congratu-

tulations and best wishes for a successful term.

Thanks to Jennie Skraba and Mary Fidel for the delicious refreshments. Everything was grand. Thanks again.

Members, please try to visit our sick members. We wish them a speedy recovery.

Make a resolution to attend every meeting in the New Year.

In behalf of the officers and myself, I wish each and every officer and member a very Happy and Prosperous New Year!

Evelyn Krizay, President

No. 20, Joliet, Ill. — The mistletoe, the holly and the colorful tree ornaments are carefully packed away, signifying that another Yuletide season is over and we are already embarked on a New Year.

It is my fervent wish that when the next Yuletide season approaches and we find ourselves carefully unpacking the mistletoe, the holly and the colorful tree ornaments, may 1947 have been all that we hoped it to be and even more, bringing us much happiness and joy. May it have been filled with successes and the fulfillment of our fondest hopes and dreams, indicating that God was ever at your side showering you with His blessings.

Amistice Day was very cold and dreary. Yet under Captain Jo's commands the cadets marched briskly and smartly in the day's parade and thus served to bring color and life to the day's festivities.

"Moonlight and Melody," the dance sponsored by the drill team on November 16 netted a lovely beginning toward our Colorado fund. The decoration committee received 100% cooperation from every cadet, the kind that would have been greatly appreciated by the ticket selling committee.

The dance committee was headed by Marie Metesh and Mary Bostjancic to whom the cadets owe their gratitude for all their work in bringing the dance to a successful conclusion.

The 23rd of November beheld three cadet weddings, but because of a bulletin from the editor's office, which stated that space will be at a minimum in the January issue, the interesting details for whom the wedding bells tolled—Marie Terlep, Jean Kubinski Hurley and Marie Metesh—will serve as pleasant reading material in the next issue.

Mrs. Mary C. Terlep "Zveza's convention queen," mourns the loss of her beloved husband, Anton, who passed away December 6. Much of her campaign success was due to him, who always gave her encouragement.

Our sympathies are extended to Mrs. Terlep and her family, while our prayers are offered for the repose of his soul.

Having attained the age of "sweet sixteen" during the past half year,



Dance committee, seated: Jean Govednik, Stella Pomykala and chairman Marie Metesh Malnarich. Second row: Therese Metesh and Mildred Erjavec.

the required age for membership in the championship drill team, three Junior cadets are cordially welcomed into our midst. They are Theresa Mikolic, Rosemary Hrvatin and Eileen Ferkol, the latter, since the Junior drill team's founding four years ago, has held offices, but principally that of the treasurer and has carried out her duties most efficiently.

A one time Junior cadet Marion Juricic rejoins our ranks as a championship cadet. To each are extended happy drilling and active participating days.

A Colorado trip from November 14 to the 23rd for three Joliet artists sponsored by the Hobby Stationers, a greeting company, proved most enjoyable. The trip mainly business, included much sight-seeing, ice-skating and fun-making.

One of the artists was Lucille Brule, who enjoyed the 9 day trip immensely, having stayed at the Antlers Hotel in Colorado Springs. May her future hold in store for her many such "vacations."

I remain as ever your cadet reporter

Olga Ancel.

GUTTER BALLS

We wish all of you a Happy and Prosperous New Year.

The standings in our No. 20 Joliet League is so close that there is just six (6) games difference between the top team and the last place team.

The top team is Nemanich Florist with twenty (20) wins and thirteen (13) defeats. High Team Game: Avsec Printers 816. High Team Series: Nemanich Florist 2265. High Individual Game: Tillie Sorg 245. High Individual Series: Tillie Sorg 566.

A Christmas Party was held on De-

cember 12 at the Woodruff Hotel at 7:00 p.m. A good time was had by all our bowlers, because they are such a swell group of girls. There was also a gift exchange.

See you next month with another report on the standings in our league. Happy New Year!

Two Cub Reporters,
Isabelle Musich and
Jean Bombac

Thank You, No. 20!

We wish to express our sincere thanks to all who helped make our "Moonlight 'n Melody" dance a huge success. Our thanks first go to each and every cadet who sold admission tickets and contributed her time in every possible way. Thanks also go to the following who also contributed their time and efforts: Mr. and Mrs. Glavan, Mr. and Mrs. Kambic, Mr. and Mrs. Erjavec, Mrs. Planinsek, Teddy Planinsek, George Metesh, Mr. and Mrs. Edward Ancel, Charles Klein, Frank Bostjancic and Dick Metesh.

The Committee

Mary Bostjancic
Marie Malnarick
Therese Metesh
Mildred Erjavec
Jean Govednik
Stella Pomykola
Evelyn Mutz
Dorothy Ancel

NO. 20 SECRETARY'S REPORT

Sorry to report that Mrs. Josephine Muster, our supreme treasurer, and former secretary of our branch, was in an automobile accident on November 17. She was confined to St. Joseph's Hospital for two weeks, and now is recuperating in her home.

A baby girl was born to Mr. and Mrs. T. Theabold and a baby boy to

Mr. and Mrs. Joseph Surinak, and Mr. and Mrs. Joseph Wojchert. Congratulations to the happy parents.

Three of our members picked November 23 as their wedding day. Marie Terlep to Martin Gregorich, Marie Metesh to Stephen Malnarick, Jr., and Jean Hurley to Edward Nickleski. Many years of wedded life is our wish to the happy couples.

Mrs. Antoinette Wedic passed away on November 30 after an illness of several weeks at St. Joseph's Hospital. She leaves to mourn her loss her husband, Frank, two sons and one daughter.

Mr. Anton Terlep, husband of our treasurer was called to his reward on Friday, December 6. Besides his wife, he is survived by a son and two daughters.

To the bereaved families we offer our deepest sympathy, and for the deceased a remembrance in your prayers, and may eternal light shine upon them.

Will county's new sheriff, Mr. John Kirincich, has taken over his new duties. We wish him success in his position. His wife, Helen, and daughter, Marilyn, are members of our branch.

To our sick members a prayer for a speedy recovery.

Frances J. Gaspich, Sec'y

No. 23, Ely, Minn. — The grand little City of the Arrowhead of North-eastern Minnesota has the pleasure of being one gracious and popular city. Who is it that helps to boost it? It is our Dawn Club, because it has so many popular members who make it a pleasure to live here and enjoy attending meetings. We also urge the new members to join us.

President Mrs. Margaret Pecha, who is a good bowler, conducted the meeting of the "Dawn" Club at the Community Center on November 20 at 8 p.m. Funds were raised for future expenditures at a cost of fifty cents per member before January 1. Anyone not paying by then will be fined.

Keno was played and a delicious lunch was served by hostesses Mary Vidmar, Mary Zgonc and Stephanie Vranesick. Door prize went to secretary Hannah Robertson.

A "Smorgasbord" is planned for the next meeting. Election of officers and a Christmas Party with a 25-cent gift exchange was held. Mrs. Angela Godec and Mrs. Pecha were hostesses for the event.

The lunch committee for the January meeting will be Mesdames Josephine Zgonc, Barbara Brennan and Angela Godec.

Happy New Year to our members and also the officers and members of our Union!

Mrs. Anthony Skradski, Reporter.

No. 24, La Salle, Ill. — Miss Betty Struna was married to Bob Tezak, who

is a popular fellow and well known in Joliet and has a lovely bride. Betty is a bowler and she will now join up with the Joliet gang. We hate to see her go from La Salle, but we know she will have a wonderful home in Joliet. Betty was honored with a number of showers; one given by her mother and sisters and the other given by Bob's cousin Wonita Shimkus. The wedding was held at St. Roch's church at 8 a.m. Mass by Rev. Kosavice. Later in the day, dinner was served at the "Dom." After a short honeymoon, they will reside in Joliet. Here is wishing the newlyweds a lot of luck and happiness!

Our great bowler, Mrs. Tolan, is the proud mother of a baby daughter. Mrs. Tolan's maiden name was Ann Okleson who is well known in the sport circles and never missed a bowling tournament. She was always a consistent bowler. We wish the proud parents a lot of happiness and good health.

Happy New Year!

Ann Pelko

No. 57, Niles, O. — Our December meeting was held at the home of Eva Spoljaric. We urge the members to attend the future meetings and cooperate with the officers. After the meeting we have a social hour and also delicious refreshments are served. Our January meeting will be by J. Logar and the February meeting by A. Dolenc.

We now have a new president and a new treasurer but the secretary remained at her post. We thank all the retiring officers for their faithful performances of their duties and extend our best wishes for success to the new officers.

Johanna Prinz, Reporter

No. 66, Canon City, Colo. — Our January meeting will be held at Dremel's Hall. Hereafter, we will have meetings every other month. Please come to the meetings and give us some good suggestions for the betterment and progress of our branch. Our treasury is almost depleted, therefore, we are asking every member to contribute 25 cents to our treasury.

In the past year two of our members, Mrs. Elizabeth Barnhart and Mrs. Julia Javernik, became proud mothers of bouncing boys. Congratulations to the proud parents!

Katherine Jekovec, President

No. 73, Warrensville Heights, O. — Hi, fellow members, and how did you all survive the blizzard after our last meeting? Looks as though that will be all the snow for this year.

There isn't much to report in the way of news. Our meeting was quite well attended last month, and we're definitely hoping to keep up the attendance. Will we have your cooperation?

A Christmas party was planned at the meeting for December 18, to be held at the Urgo Residence on Warrensville Center Road. Of course, a good time was had by all. Gifts were exchanged, and refreshments were served.

No wedding anniversaries this month. Two birthdays are all that are on the list—so-o-o Happy Birthday to you — Happy Birthday to you — Happy Birthday Emma Smith and Evelyn Majercik, Happy Birthday to you!!

Officers reelected at our meeting are: Mrs. Yane is president, Mrs. T. Walters, vice-president; Mrs. Joseph Turk is secretary, and Mrs. John Turk, Sr., is treasurer, and yours truly remains your reporter. Best of luck to all for the coming year.

Let's make resolutions this year that will stick—through thick and thin. Start the year out with a clean slate, and keep it that way. Friendship, luck, health and wealth are our high hopes for all of you.

Don't forget, meetings the first Sunday of each month, the Turk Residence on Vera St., at 3:00 P.M. Resolution No. 1—I will attend at least six meetings of the S.Z.Z. 73.

Evelyn Majercik, Reporter

No. 96, Universal, Pa. — Beginning a New Year, we are looking forward to everlasting peace.

Because of illness, the following members were missing from our December meeting: Agatha Mozina, Anna Jelochan and Frances Oblack. We wish everyone a speedy return to better health.

We extend our sympathy to all the members of the Kastelic family in their recent bereavement.

Let us not forget that the January meeting is to be in Center where installation of officers shall take place.

The "klobase" were very delicious which were served at the December meeting. I know that we enjoyed them very much. Thank you Mrs. Frank Kokal, Mrs. Paul Kokal, Miss Mary Habjan and Miss Mary Kokal.

The weather is delightful at the present time and we hope it continues instead of the usual wintry blasts. With sincere wishes for success of the New Year's activities,

May Ann Klemencic, secretary.

NEW YEAR PHILOSOPHY

'Twas the night before New Year,
and throughout the land
Everybody was writing—a message
so grand;
The words, as they fell from the point
of each pen,
Were Good Resolutions, all numbering
ten.
And I, in my study, was writing my
own.
When one Resolution exclaimed with
a groan:
"Last-minute 'resolvings' of humans
seem queer,
For one can turn 'new leaves' EACH
DAY in the year!"

Juniors' Page

U--
--N--
--I--
--O--
--N
Notes

by
Evelyn Krizay



Dear Juniors:

New Year! The time we make resolutions is here! Of course, as you look over your list, you know as I do, there are some that you can not keep, no matter how hard you try, but there is a satisfaction in knowing that you have good intentions anyway.

Juniors, there are about three resolutions that I'm going to ask you to make and keep: 1. Resolve to send me letters each month and tell me what you have done during the month. 2. Resolve that you will get your friends interested in your Circle and have them join. 3. Resolve to do a good deed each day. Now I don't mean that you should do something gigantic, but just do little helpful things for those with whom you come in contact.

I wish God will help you make each and every resolution come true and bless each and everyone of you through the whole New Year 1947!

HAPPY NEW YEAR

Have you ever moved? I mean have you ever moved from your old room to a new one? If you have, you took with you what we call your "personal possessions"—the things you keep in your dresser drawers, or on your table or desk, or in your closet.

But it may be that when you moved you did not take all of your personal possessions with you, for moving time is a good time to get rid of some of the things that are really no good: things that are in the way, and that keep the room from being attractive and a pleasant place in which to live.

I am speaking of "moving time," for at this season we are moving from an old year into a new one, and must decide what to get rid of and what to take with us. If there are any unkind thoughts, or any envy, or fault-finding in the old year, don't take them with you as you move. Such things will only spoil the fresh new year and clutter it up. Take love, and joy, and courage, and kindness, and reverence, and other attractive things. It may be that you do not have all of these things to take with you as you move into the new year, but through the help of the Giver of every good and perfect gift you can get them and make your year satisfying to you and pleasing to Him.

DO YOU KNOW—

January is considered the month that looks both ways? January is named from Janus, a Latin deity who presided over the beginning of everything. The door of his so-called temple at Rome stood open in time of war and closed in time of peace.

This god was commonly represented as having two faces looking in opposite directions. This was meant, no doubt, to signify that the first month of the year, not only looked forward in plan and hope, but also backward in review.

TWELFTH NIGHT

Twelfth Night, an old festival whose origin goes back to the first Christmas when the Wise Men brought gifts, presumably on January sixth, was a date for giving presents long before our present one of December twenty-fifth. So it is still an appropriate time for remembering others, whether or not you have a party on that night. Get or make small inexpensive gifts for members of the family and put them in waiting shoes which, instead of stockings, are the correct style for this date.

If you have any place to keep your Christmas tree till January sixth, save it to burn at a Twelfth Night Party. It can be a regular party, but a small family affair is especially suitable to this occasion. If you have a fireplace you can burn the tree there, popping corn, roasting marshmallows, and grilling hamburgers over its glowing coals. If you have no fireplace, make it an outdoor party. Wear warm clothes and let a big bonfire of your tree and other wood supply heat, festivity, and coals for popping and roasting.

Afterwards in the kitchen it is fun to make fancy popcorn balls, with clown faces of raisins and pieces of dried prunes. Paper drinking cups make fine hats. Invited guests can take the clown home as favors.

STORY BOOK CHARACTERS

The following are characters in stories, guess them?

1. Who slept twenty years?
2. Who courted Priscilla?
3. Name the little crippled boy in a famous Christmas story.
4. Who was shipwrecked on a lonely island?
5. Who was the famous Indian leader.
6. What character was a puppet?
7. Give the name of the cheerful little girl who went to live with two stern aunts.
8. What king sent knights on a holy quest?
9. What was it the King's horses couldn't do?
10. What boy went to sleep on duty?

No. 20, Joliet, Ill. — The Junior Cadets participated in the Armistice Day Parade. Bernice Metesh sure gave them a workout.

Officers for the Junior Cadet drill team for 1947 are as follows: Captain Gloria Ann Papesch, 1st Lieutenant Marion Metesh, 2d Lieutenant Helen Hartney, president Mary Hulbert, vice-president Alice Bielec and Marie Umek, secretary Vida Mikolic, treasurer Irene Planinsek, reporters Jean Stefanic and Jeanette Mutz, recreational committee and assistant Jeanne Matkovic and Bernardine Mlaker and sergeant-at-arms Jean Stralner.

At the annual meeting held December 10, at Erjavec's and presided by Gloria Ann Papesch, the Christmas party, which was held December 19, and the events for 1947 were discussed.

If any other team besides ourselves would like to write to the Junior Page, this is a swell time to begin. It's starting a new year right and it's always wise to start early.

Since this is our final report, we wish to thank everyone who made it possible for us to write, as well as for the lovely

remembrance we received each year from the headquarters.

We hope the newly elected reporters will be as happy as we were in keeping up with the news. Moreover, that there will always be a large number of cadets in the drill team. Words just can't express how happy and thankful we are for the wonderful opportunity.

A very happy New Year to everyone!
Doiores and Dorothy Bostjancic.

THE FIRST SNOWFALL

Do you see the smile on all the faces,
Do you hear them shout with joy?
Do you know why all are so happy,
And why there's such mirth in the heart
of every girl and boy?

The first snow has come our way
And that is why they cheer;
They saw this year's first snow today,
And they know Old Man Winter's near.

Ice-skating and snowmen and glorious
Holiday time,

Are some of the very wonderful things
That when he comes around each year
Old Man Winter with him brings.

By: Marie Bombach,
Branch No. 105, Detroit, Mich.

BENJAMIN FRANKLIN

This illustrious man of American history was born on January 17, 1706. Did you know that:

- He invented the harmonica.
- He invented the rocking chair.
- He invented the street lamp.
- He discovered that lightning and electricity are the same.
- He started the first circulating library.
- He invented the Franklin Stove.
- He started the sending of newspapers by mail.
- He invented double spectacles.
- He began modern dentistry.
- He organized the first Fire Department.
- He began the use of pictures with advertising.
- He introduced the white duck clothing worn in hot climates.
- He invented lightning rods.
- He founded our great American weekly, the Saturday Evening Post.

JANUARY

Color of the month: Black or white
Birthstone: Garnet
Zodiacal colors: Capricorn, Black
Flower: Carnation

Answers to Story Book Characters

1. Rip Van Winkle
2. Captain Miles Standish
3. Tiny Tim
4. Robinson Crusoe
5. Hiawatha
6. Pinocchio
7. Rebecca of Sunnybrook Farm
8. King Arthur
9. Put Humpty-Dumpty together again
10. Little Boy Blue

THE YULE-TREE SPEAKS

I think, my friends, you will agree,
That I am Nature's best-known tree.
Festoons and ornaments I wear,
And soft lights glitter in my hair.
A shining star adorns my crest,
Beneath my branches treasures rest.
Each leafy arm, as well, uplifts
A bounteous load of treasured gifts.
I glory in the joy I bring,
As happy children 'round me sing.
Memories are made by such as me—
I am the world-loved Christmas tree!

STATE EXAMINER'S REPORT

Editor's note: The delay in publishing this report was due to lack of space the last six months. We hope the members understand our position in this respect and will continue to cooperate.

STATE OF ILLINOIS
 DWIGHT H. GREEN, GOVERNOR
 DEPARTMENT OF INSURANCE
 N. P. PARKINSON, DIRECTOR
 SPRINGFIELD

The attached report of examination as of February 28, 1946, of the condition and affairs of the SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA, Joliet, was recently completed by duly qualified examiners.

Due consideration has been given to the comment of the examiners regarding the operation of the Society and its financial condition as reflected from the report. The report is hereby as of this date adopted and filed and made an official record of this Department.

DEPARTMENT OF INSURANCE
 N. P. Parkinson
 Director of Insurance

Dated this 5th day of July, 1946.

I hereby certify that the attached report of examination dated April 4, 1946, shows the condition and affairs of the SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA, Joliet, as of February 28, 1946.

This report has been reviewed.

M. E. Holohan
 Chief Deputy

Dated this 5th day of July, 1946.

Springfield, Illinois
 April 4, 1946

Honorable N. P. Parkinson
 Director of Insurance
 Springfield, Illinois
 Dear Sir:

Pursuant to authority vested in Illinois Burial Warrant No. 3, dated February 27, 1946, an examination has been conducted of the condition and affairs of the SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA, Joliet, Illinois. The report of such examination is attached hereto.

G. K. Hooton
 Examiner

STATE OF ILLINOIS)
 COUNTY OF SANGAMON)

G. K. Hooton, being first duly sworn, upon his oath deposes and says:

That he is an examiner employed by the Department of Insurance of the State of Illinois;

That an examination was made of the affairs of the SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA of Joliet, Illinois, a Burial Society organized and authorized under the laws of the State of Illinois, pursuant to authority vested in Warrant No. 3, issued by N. P. Parkinson, Director of Insurance of the State of Illinois;

That he was the examiner in charge of said examination and that the attached report of examination is a true and complete report of the condition of the above named Society on February 28, 1946, as determined by the examiners.

G. K. Hooton
 Examiner in Charge

Subscribed and sworn to before me this 4th day of April A. D. 1946.

Margaret M. Phillips
 Notary Public

(SEAL)

EXAMINATION REPORT

DATE: April 4, 1946

EXAMINERS: G. K. Hooton
 Geo. J. Lienhart

WARRANT NO.:
 Burial #3

EXAMINATION OF:

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA
 527 North Chicago Street, Joliet, Illinois

TYPE OF ORGANIZATION:

Burial Insurance Society

LICENSED (DATE AND ACT):

November 23, 1933, "An Act in relation to Burial Insurance Societies." Approved June 10, 1911, as amended.

BUSINESS WRITTEN:

Burial benefits on the Assessment plan

DATE OF LAST EXAMINATION:

December 29, 1943. PERIOD COVERED: October 31, 1941 to November 30, 1943

PERIOD COVERED BY THIS EXAMINATION:

December 1, 1943 to and including February 28, 1946

TOTAL ADMITTED ASSETS: \$186,846.62

TOTAL LIABILITIES: \$ 1,910.14

UNASSIGNED FUNDS: 184,936.48

TOTAL: \$186,846.62

STATUTORY DEPOSIT: \$ 13,000.00

MEMBERSHIP: 12,304

SUMMARY

The findings of the examiners based upon the information and data contained in this report of examination are summarized as follows:

1. The statement of assets and liabilities as prepared on the basis of statutory regulations and insurance accounting procedures commented upon herein, reflects admitted assets in excess of total liabilities in the sum of \$184,936.48.
2. The cash position is adequate. Investments in securities are highly liquid.
3. Death claims have been paid promptly and equitably.

HISTORY

The Slovenian Women's Union of America was originally organized and incorporated on December 19, 1926, as a benevolent society under an Act of the General Assembly of the State of Illinois, entitled, "An Act Concerning Corporations", approved April 18, 1872. Organization and incorporation were effected under the name "Slovenian Ladies Union of America."

On November 23, 1933, the present name was adopted and a certificate of association was issued to the Society under and in accordance with the provision of an Act of the General Assembly of the State of Illinois entitled, "An Act in relation to Burial Insurance Societies", approved June 10, 1911, as amended.

CORPORATE RECORDS AND GOVERNMENT

Recorded minutes of the meetings of the Board of Directors, which are held regularly at the home office of the Society during the months of January and July of each year, were reviewed for the period under examination. All transactions of major importance appear to be properly recorded.

The Society is operated on the lodge system with representative form of government and highest legislative power vested in the House of Convention composed of delegates chosen by the membership of the subordinate lodges. A convention is held every three years in May, the date and place to be determined by the previous convention.

The last Convention of the Union was held in Pittsburgh, Pennsylvania, May 16-19, 1943, and the affairs and operation of the Society are currently conducted under the by-laws, rules and regulations as adopted and ratified by that Convention. A documented copy of the said by-laws, rules and regulations was filed with the Illinois Department of Insurance.

Salaries, fees and expenses of officers and delegates are authorized by the Convention; also authorized by that body is the regular monthly assessment for the succeeding three year period.

The general accounting system is adequate for the needs of the Society and is neatly maintained.

MANAGEMENT

The active management of the Society and the regulation and administration of its affairs are vested in the following members of the Board of Directors:

Office	Name	Salary
Supreme President	Marie Prisland	\$100.00 Monthly
Supreme Secretary	Josephine Erjavec	200.00 Monthly
Supreme Treasurer	Josephine Muster	150.00 Annually
President of Auditors	Mary Otonicar	15.00 Annually
Auditor	Mary Lenich	15.00 Annually
Auditor	Pauline Ozbolt	15.00 Annually
Managing Editor	Albina Novak	200.00 Monthly

The President, Secretary, and Treasurer comprise the

Executive Committee of the Society.

Additional officers and committees elected at the last convention, who in conjunction with the aforementioned Directors constitute the Supreme Board, are as follows:

Office	Name	Annual Salary
First Vice-President	Frances Rupert	\$ 25.00
Second Vice-President	Mary Shepel	15.00
Third Vice-President	Frances Raspet	15.00
Fourth Vice-President	Mary Markezich	15.00
Fifth Vice-President	Emma Planinsek	15.00
President of Educational Board	Albina Novak	—0—

(To be continued.)

FINANČNO POROČILO S. Ž. Z. ZA MESEC NOVEMBER 1946

Monthly Report of the S. W. U. for the Month of November 1946

Št.	DOHODKI: Podružnica	MESEČNINA		Druž. in Zarja čl.	Razno	Skupaj	ŠTEV. ČLANIC	
		Redni	Mladinski				Redni	Mlad.
1.	SHEBOYGAN, WIS	60.10	1.90	.10	.20	62.30	161	20
2.	CHICAGO, ILL.	122.65	5.60	.20	1.20	129.65	328	57
3.	PUEBLO, COLO.	85.85	3.60	—	—	89.45	218	36
4.	OREGON CITY, ORE.	10.05	.20	—	—	10.25	28	2
5.	INDIANAPOLIS, IND.	55.90	3.10	—	—	59.00	159	31
6.	BARBERTON, OHIO	69.55	2.00	.20	.25	72.00	193	20
7.	FOREST CITY, PA.	29.90	1.00	.10	—	31.00	138	10
8.	STEELTON, PA.	—	—	—	—	—	91	—
9.	DETROIT, MICH.	20.00	.20	—	—	20.20	55	2
10.	COLLINWOOD, OHIO	205.45	7.60	—	—	213.05	568	76
12.	MILWAUKEE, WIS.	121.55	3.50	—	.45	125.50	343	35
13.	SAN FRANCISCO, CAL.	53.90	.20	—	—	54.10	139	2
14.	NOTTINGHAM, OHIO	151.75	6.20	.50	—	158.45	414	62
15.	NEWBURGH, OHIO	175.50	12.40	—	—	187.90	393	124
16.	SOUTH CHICAGO, ILL.	67.05	2.30	.10	—	69.45	178	23
17.	WEST ALLIS, WIS.	64.65	1.60	—	—	66.25	178	17
18.	CLEVELAND, OHIO	39.80	1.20	—	—	41.00	108	12
19.	EVELETH, MINN.	61.05	5.50	—	—	66.55	164	55
20.	JOLIET, ILL.	226.00	25.00	.50	.10	251.60	621	250
21.	CLEVELAND, OHIO	43.90	2.10	—	—	46.00	120	21
22.	BRADLEY, ILL.	13.70	—	—	—	13.70	32	—
23.	ELY, MINN.	82.25	2.20	.10	.25	84.80	224	22
24.	La SALLE, ILL.	68.50	3.50	.10	—	72.10	191	35
25.	CLEVELAND, OHIO	414.25	11.80	.10	.25	426.40	1,061	118
26.	PITTSBURGH, PA.	55.30	1.20	—	—	56.50	153	12
27.	NORTH BRADDOCK, PA.	26.60	1.30	—	—	27.90	71	13
28.	CALUMET, MICH.	35.80	1.60	.10	—	37.50	98	16
29.	BROWDALE, PA.	15.95	1.30	—	—	17.25	42	13
30.	AURORA, ILL.	10.40	.20	.10	—	10.70	30	2
31.	GILBERT, MINN.	50.40	3.40	.40	.50	54.70	129	34
32.	EUCLID, OHIO	62.25	3.60	.10	—	65.95	160	33
33.	NEW DULUTH, MINN.	28.45	.70	—	—	29.15	77	7
34.	SOUDAN, MINN.	8.40	—	.10	—	8.50	25	—
35.	AURORA, MINN.	30.25	.80	.30	—	31.35	75	8
36.	McKINLEY, MINN.	5.25	—	.10	—	5.35	16	—
37.	GREANEY, MINN.	15.40	.90	.10	—	16.40	44	9
38.	CHISHOLM, MINN.	72.20	—	.40	.25	72.85	200	—
39.	BIWABIK, MINN.	10.15	—	.10	—	10.25	30	—
40.	LORAIN, OHIO	45.35	1.40	.60	—	47.35	122	16
41.	COLLINWOOD, OHIO	92.95	.50	—	—	93.45	264	5
42.	MAPLE HEIGHTS, OHIO	16.05	—	—	—	16.05	43	—
43.	MILWAUKEE, WIS.	38.85	1.80	—	—	40.65	106	18
45.	PORTLAND, ORE.	18.60	—	.20	—	18.80	51	—
46.	ST. LOUIS, MO.	10.15	.30	—	—	10.45	29	3
47.	GARFIELD HEIGHTS, O.	53.75	1.80	—	—	55.55	150	18
48.	BUHL, MINN.	6.55	.10	—	—	6.65	18	1
49.	NOBLE, OHIO	32.65	1.20	.10	—	33.95	77	10
50.	CLEVELAND, OHIO	43.30	1.80	—	—	45.10	113	18
51.	KENMORE, OHIO	11.05	.50	—	—	11.55	27	5
52.	KITZVILLE, MINN.	10.90	.20	—	—	11.10	29	2
53.	BROOKLYN, OHIO	17.35	.10	—	—	17.45	46	1
54.	WARREN, OHIO	29.00	2.00	—	—	31.00	80	20
55.	GIRARD, OHIO	23.60	.90	—	—	24.50	66	9
56.	HIBBING, MINN.	46.00	.20	—	.10	46.30	125	2
57.	NILES, OHIO	18.30	1.70	—	—	20.00	48	17

Št.	DOHODKI: Podružnica	MESEČNINA		Druž. in		Skupaj	ŠTEV. ČLANIC	
		Redni	Mladinski	Razno	Zarja čl.		Redni	Mlad.
59.	BURGETTSTOWN, PA.	11.60	.60	—	—	12.20	31	6
61.	BRADDOCK, PA.	17.75	1.20	—	—	18.95	45	12
62.	CONNEAUT, OHIO	9.10	—	.10	—	9.20	26	—
63.	DENVER, COLO.	27.60	.90	.30	—	28.80	72	9
64.	KANSAS CITY, KANS.	21.70	3.30	—	—	25.00	62	33
65.	VIRGINIA, MINN.	31.70	2.60	—	.25	34.55	87	26
66.	CANON CITY, COLO.	16.95	1.00	—	—	17.95	47	10
67.	BESSEMER, PA.	32.25	.40	.40	.25	33.30	80	4
68.	FAIRPORT HARBOR, O.	5.95	—	—	—	5.95	17	—
70.	WEST ALQUIPPA, PA.	6.70	—	.20	—	6.90	17	—
71.	STRABANE, PA.	44.05	—	—	—	44.05	106	—
72.	PULLMAN, ILL.	19.80	1.00	.10	—	20.90	53	11
73.	WARRENSVILLE, OHIO	42.55	—	—	—	42.55	61	—*
74.	AMBRIDGE, PA.	29.80	.20	—	—	30.00	63	2
77.	N. S. PITTSBURGH, PA.	21.25	.30	—	—	21.55	60	3
78.	LEADVILLE, COLO.	42.90	5.00	.20	—	48.10	52	25*
79.	ENUMCLAW, WASH.	18.85	2.20	.90	—	21.95	51	22
80.	MOON RUN, PA.	12.10	—	—	—	12.10	31	—
81.	KEEWATIN, MINN.	15.75	.30	—	—	16.05	45	3
83.	CROSBY, MINN.	9.00	—	.10	—	9.10	25	—
84.	NEW YORK, N. Y.	32.45	—	.60	.50	33.55	99	—
85.	DePUE, ILL.	13.35	—	.10	—	13.45	36	—
86.	NASHWAUK, MINN.	10.50	—	1.20	—	11.70	15	—**
88.	JOHNSTOWN, PA.	30.65	3.00	.70	—	34.35	79	30
89.	OGLESBY, ILL.	28.00	1.80	.20	—	30.00	80	18
90.	BRIDGEVILLE, PA.	21.85	.30	.30	—	22.45	61	3
91.	VERONA, PA.	20.30	.90	—	—	21.20	48	9
92.	CRESTED BUTTE, COLO.	—	—	—	—	—	34	—
93.	BROOKLYN, N. Y.	33.10	—	.20	—	33.30	91	—
94.	CANTON, OHIO	8.30	.30	.10	—	8.70	21	3
95.	SOUTH CHICAGO, ILL.	68.75	4.20	—	—	72.95	172	42
96.	UNIVERSAL, PA.	21.40	.10	.50	—	22.00	54	1
97.	CAIRNBROOK, PA.	15.10	.80	—	—	15.90	37	8
99.	ELMHURST, ILL.	10.15	—	—	—	10.15	24	—
100.	OTTAWA, ILL.	3.85	.30	.10	—	4.25	11	3
102.	WILLARD, WIS.	11.20	—	—	—	11.20	16	—**
104.	JOHNSTOWN, PA.	14.35	.20	.20	—	14.75	41	2
105.	DETROIT, MICH.	—	—	—	—	—	17	5
Skupaj		\$3,965.15	163.10	11.20	4.55	\$4,144.00	10,617	1610
Voščilne Kartice: Josephine Erjavec					\$4.00			
Podr. št. 56, Hibbing, Minn.50	4.50		
Obresti od U. S. Savings Bonds — Series G						337.50		
Skupni dohodki						\$4,486.00		

* Asesment za November in December

** Asesment za Oktober in November

STROŠKI:

Za umrlo Mary Nezich, podr. št. 3, Pueblo, Colo.	\$ 100.00
Za umrlo Johanna Sajovic, podr. št. 4, Oregon City, Oregon	\$ 100.00
Za umrlo Albina Smrekar, podr. št. 14, Nottingham, Ohio	\$ 100.00
Za umrlo Anna Colarie, podr. št. 16, South Chicago, Ill.	\$ 100.00
Za umrlo Agnes Tisovec, podr. št. 21, Cleveland, Ohio	\$ 100.00
Za umrlo Anna Kovacic, podr. št. 25, Cleveland, Ohio	\$ 100.00
Za umrlo Theresa Romshek, podr. št. 46, St. Louis, Mo.	\$ 100.00
Za umrlo Frances Zuga, podr. št. 54, Warren, Ohio	\$ 100.00
Premium pri nakupovanju bondov U. S. Treasury 2½%	76.34
Bohemian Benedictine Press, tiskanje in poštino za Novembrovo Zarjo	747.15
Mesečne plače po odštetju davka: predsednica \$49.50; tajnica \$179.30; urednica \$248.85; predsednica finančnega odbora \$24.75; pomoč v glavnem uradu \$73.80 — Skupaj	576.20
Razni uradni stroški	189.56
Skupni stroški	\$2,389.25

Ostalo v blagajni 31. oktobra — Balance October 31

Dohodki v novembru — November income

Total — Skupaj

Stroški v novembru — November disbursements

Preostanek 30. novembra 1946 — Balance November 30, 1946

JOSEPHINE ERJAVEC, glavna tajnice.

**SLOVENSKI ŽENSKI ZVEZI
V AMERIKI,**

*ki praznuje svoj dvajsetletni
jubilej, izrekamo iskrene čestitke
in želje za mnogo bodočih uspehov!*

**ST. CLAIR SAVINGS &
LOAN CO.**

6235 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio

NEW YEAR GREETINGS!

**CAROFRAN'S
BRIDAL SHOPPE**

DRESSES MADE TO ORDER

Phone Express 2828

7017 Superior Ave. Cleveland, Ohio
Frances Sietz - Carol Traven, Props.

COMPLIMENTS OF

GORNIKS

6217 St. Clair Ave. Cleveland, O.

COMPLIMENTS OF

A FRIEND

Cleveland, Ohio.

Čestitke naši Slovenski ženski zvezi!

PODRUŽNICA ŠT. 14

Cleveland, (Nottingham), Ohio

Mnogo nadaljnih uspehov naši SZZ!

Podružnica št. 25, Cleveland, Ohio

Monsignor B. J. Ponikvar, duhovni vodja.
Ivanka Krall, predsednica; F. Brancel, pod-
predsednica; Mary Otonicar, tajnica; Doro-
thy Strnisha, blagajničarka; Julia Brezo-
var; zapisnikarica; A. Znidaršič, Angela
Virant, Frances Lokar, nadzornice; Pauline
Zigman, redateljica.

Bog živi našo Slovensko žensko zvezo!
PODRUŽNICA ŠT. 12, Milwaukee, Wis.
Marica Kopach, predsednica; Helen Vod-
nik, podpredsednica; Mary Schimenz, tajni-
ca; Agatha Dežman, blagajničarka; Frances
Plesko, zapisnikarica; Mary Matitz, A. Gra-
hek, J. Pezdir, nadzornice.

Seje na prvo sredo v mesecu.

VESELO NOVO LETO!

4 U TAVERN

Mr. and Mrs. Gregorcich, Props.
601 So. 6th St. Milwaukee, Wisconsin

Najlepše čestitke SZZ!

KIEFER TAVERN

Mr. and Mrs. Carl Kiefer, Props.
600 So. 5th St. Milwaukee, Wisconsin

Congratulations and Best Wishes!

BRANCH NO. 13

San Francisco, California

Best Wishes to Our S.W.U.A.

BRANCH NO. 17

West Allis, Wisconsin

*Felicitations to our S.W.U.A. and our
wonderful drill teams!*

MRS. MARIE FLORYAN

Director of Drill Teams
5830 W. Mineral Ave. West Allis, Wis.

PATRONS

West Allis, Wisconsin

Mrs. Louise Wamberger,
Mrs. Sophie Ferjan
Mrs. Fanny Medle

LONG LIVE OUR S. W. UNION!

BRANCH NO. 50, Cleveland, Ohio

Frances Sietz, president; Tillie Maljavec,
vice-president; Olga Skodlar, sec'y.; Mary
Palcic, rec. sec'y.; Josephine Seeley, Mary
Hocevar and Mary Glavich, auditors; Jen-
nie Suhadolnik, sentinel.

Meetings every second Monday S. N. Home

Happy New Year!

May Mercantile Association

Grocery & Meats

301-303 E. Northern
Pueblo, Colorado

SREČNO NOVO LETO!

American-Slovene Auditorium

Bar — Grill

253 Irving Ave. Brooklyn 27, N. Y

ZEFRAK FUNERAL HOME

Elizabeth Zefran, Registered Embalmer
Louis Zefran — Funeral Director
1941 W. Cermak Rd. Phone Canal 4611
Chicago, Illinois

DR. FRANK T. GRILL

PHYSICIAN and SURGEON
Office 1858 W. Cermak Rd., Phone Canal 4955
Chicago 8, Illinois

HAPPY NEW YEAR!

Only a granite memorial as shown in our
complete display, located at
153 W. HOWARD STREET, HIBBING, MINN.
can fully preserve the identity of our departed
loved ones.
See us first for guaranteed satisfaction
HIBBING MONUMENT CO.
Phone 540-W for evening and Sunday
appointments

SEASON'S GREETINGS!

RANGE FLORAL COMPANY

Pleasing you means our success
Flowers for Every Occasion

L. R. Bachnik, Prop.

2902 Third Avenue East Hibbing, Minn.
Telephone 228

ČESTITKE K 20 LETNICI S.Ž.Z.

"GLAS NARODA"

216 W. 18th Street,
New York 11, New York

Greetings and Congratulations
to Slovenian Women's Union!

THE 10th WARD DEMOCRATIC CLUB

Wm. A. Rowan, Committeeman

Victor L. Schlaeger, President

Emil V. Pacini, Secretary

9138 S. Houston Avenue,
SOUTH CHICAGO 17, ILLINOIS

Compliments of

DOUGHERTY FUNERAL HOME

Hibbing 2615—1st Ave. Phone No. 1

SEASON'S GREETINGS!

DOUGHERTY'S
Furniture - Hardware
Electrical Appliances

Phone 2182

Keewatin, Minnesota

12/16/40
3424 W. 76th St
SANS
3935 W. 26th St.
Chicago 23, Ill.

X

Personal Loans

Na razpolago za financiranje nakupa

- avtomobila
- gospodarskih predmetov

ZA:

- družinske in hišne potrebščine
- popravo posestva
- plačilo zavarovalniške premije
- poravnavo računov

—To je nekaj tipičnih namenov—
Pridite in povejte nam o vaših potrebah
Ni treba, da bi bil vlagatelj.

THE NORTH AMERICAN BANK COMPANY

6131 St. Clair Ave. 15619 Waterloo Rd.
Cleveland 3, O. Cleveland 10, O.

Bolezen nesreča smrt

so tri težke skrbi, ki se jih ne more nihče ubraniti.
Danes ali jutri, bolj ali manj bo vsak prisadet.
Če hočeš dobro sebi in drugim, pristopi v

KRANJSKO-SLOVENSKO KATOLIŠKO JEDNOTO

*Najstarejša slovenska podporna
organizacija v Ameriki*

Posljuje že 53. leto

Članstvo: 40,300

Premoženje: nad 6,300,000

Sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta;
otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta
pod svoje okrilje.

Za pojasnila o zavarovalnici vprašajte
tajnike ali tajnice krajevnih društev
KSKJ ali pa pišite na:

GLAVNI URAD

351-353 N. Chicago Street, Joliet, Ill.

Nova "KUHARICA"

ZA AMERIŠKE SLOVENCE

— "SLOVENSKO-AMERIŠKA KUHARICA" —

Izdala Mrs. Ivanka Zakrajšek.

Knjiga, ki jo je vsaka gospodinja letela imeti!
Cena s poštnino \$5.00 Naročite jo pri "Zarja"
6516 Bonna Ave., Cleveland 3, Ohio

Order Dr. Kern's

ENGLISH-SLOVENE DICTIONARY

Second Edition. 25,000 Words. Phonetic Pronunciation
of English Words for Home Study.

ENGLISH-SLOVENE READER

(Angličko-slovensko berilo)

Order directly from our Zarja office
6516 Bonna Ave., Cleveland 3, Ohio

Dictionary \$5.00 — Reader \$2.00

Include money or check with order

Ze simpatično postrlebe se obrnite na

Zakrajšek Funeral Home, Inc.

6016 St. Clair Avenue. Cleveland 3, Ohio

LICENIRANI POGREBNI ZAVOD

Invalid Car Service. Postrleba noč in dan.

Avtomobile na vas prilika. Tel.: ENdicator 3112.

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone Mitchell 1331

Milwaukee, Wisconsin

A. Grdina & Sons

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 44 let že obratujemo naše podjetje v
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja;
prihranili si boste denar in dobili
stoprocentno postrežbo.

Glavna prodajalna: 6019 St. Clair Avenue.
Tel.: HEnderson 2088. Cleveland 3, Ohio.

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.
Tel.: KEmore 1235 Cleveland 10, Ohio.

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street.
Tel. HEnderson 2088 Cleveland 3, Ohio.